



# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

MINI  
MINI CLUBMAN





**ONE**  
**COOPER**  
**COOPER S**  
**COOPER DIESEL**

Поздравляем с приобретением нового MINI

© 2007 Bayerische Motoren Werke  
Aktiengesellschaft  
München, Deutschland  
Воспроизведение, полное или частичное,  
допускается только с письменного разрешения  
BMW AG, München.  
Номер для заказа 92 92 0 013 997  
русский VII/07  
Отпечатано на экологически чистой бумаге –  
отбелена без добавления хлора, возможна повторная  
переработка.

# ОГЛАВЛЕНИЕ

Для быстрого поиска информации используйте алфавитный указатель на странице 150.

## О ДАННОМ „РУКОВОДСТВЕ“

4 ПРИМЕЧАНИЯ

## ОБЗОР

8 МЕСТО ВОДИТЕЛЯ

## УПРАВЛЕНИЕ

16 ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ

28 РЕГУЛИРОВКА

35 БЕЗОПАСНАЯ ПЕРЕВОЗКА ДЕТЕЙ

38 ВОЖДЕНИЕ

49 ВСЕ ПОД КОНТРОЛЕМ

59 ТЕХНИКА ДЛЯ КОМФОРТА  
И БЕЗОПАСНОСТИ

66 ОСВЕЩЕНИЕ

71 МИКРОКЛИМАТ

76 ПРАКТИЧНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ  
ВНУТРЕННЕГО ОСНАЩЕНИЯ

## ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ

84 ОСОБЕННОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

## МОБИЛЬНОСТЬ

96 ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ

98 КОЛЕСА И ШИНЫ

102 ПОД КАПОТОМ

106 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

108 УХОД

110 ЗАМЕНА ДЕТАЛЕЙ

123 ПОМОГАЕМ И ЗОВЕМ НА ПОМОЩЬ

128 КОНТРОЛЬНЫЕ И СИГНАЛЬНЫЕ  
ЛАМПЫ

## ДЛЯ СПРАВКИ

140 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

150 ВСЕ ОТ А ДО Я

ОБЗОР

УПРАВЛЕНИЕ

ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ

МОБИЛЬНОСТЬ

ДЛЯ СПРАВКИ

## ПРИМЕЧАНИЯ

### О ДАННОМ „РУКОВОДСТВЕ“

Мы уделили особое внимание тому, чтобы Вы могли хорошо ориентироваться в данном „Руководстве“. Интересующие Вас темы легче всего найти с помощью подробного алфавитного указателя, приведенного в конце. Если сначала Вам понадобятся лишь общие сведения об автомобиле, то их можно найти в первой главе.


Если Вы когда-нибудь решите продать свой автомобиль, то не забудьте передать новому владельцу данное „Руководство“. Оно является неотъемлемой частью комплектации автомобиля.


#### Дополнительные источники информации


По всем возникающим вопросам Вас охотно проконсультируют на СТОА MINI.

Информацию о MINI, например описание различных автомобильных систем, можно найти в интернете на сайте [www.MINI.ru](http://www.MINI.ru).

### ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ

 отмечает указания, подлежащие неукоснительному соблюдению. Это необходимо для Вашей собственной безопасности, безопасности других участников движения и в целях защиты автомобиля от повреждений. ◀


 отмечает информацию по оптимальному использованию функций автомобиля. ◀

 указывает на меры, направленные на защиту окружающей среды. ◀

◀ обозначает конец указания, введенного специальным символом.

\* обозначает элементы специальной или экспортной комплектации и дополнительное оборудование.

### Символ на деталях автомобиля

 отсылает Вас к данному „Руководству“.


### ВАШ АВТОМОБИЛЬ

Приобретенный Вами автомобиль MINI выпущен акционерным обществом BMW AG.

При покупке автомобиля MINI Вы выбрали конкретную модель в индивидуальной комплектации. В данном „Руководстве“ описаны все модели и элементы комплектации, которые производитель MINI предлагает в рамках одной программы.

Обращаем Ваше внимание на то, что „Руководство“ рассматривает также те элементы комплектации, которые могут отсутствовать у Вас. Возможные различия можно без труда выявить, так как все элементы дополнительного оборудования помечены в „Руководстве“ звездочкой \*.

Если Ваш MINI оснащен оборудованием, которое не рассматривается в данном „Руководстве“, то к нему прилагаются дополнительные руководства, которые мы также просим соблюдать.


 Автомобили с правым рулем имеют несколько иное расположение органов управления, чем то, которое показано на иллюстрациях в настоящем „Руководстве“. ◀

### АКТУАЛЬНОСТЬ ИНФОРМАЦИИ


Высокий уровень безопасности и качества автомобилей MINI обеспечивается постоянным совершенствованием их конструкции, оборудования и принадлежности. Это может стать причиной неполного соответствия между текстом данного „Руководства“ и оснащением именно Вашего автомобиля.

# ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

## Ремонт и техническое обслуживание

 В современных автомобилях используются передовые технологии, новейшие материалы и сложная электроника. Их профилактическое обслуживание и ремонт требуют соответствующего подхода. Поручайте эти работы только сервисным станциям MINI. Неквалифицированный подход может привести к повреждению техники или несчастному случаю. ◀

## Детали и принадлежности

 Производитель MINI советует использовать на автомобиле только те запасные части и принадлежности, которые он рекомендовал именно для этой цели. Лучше всего приобретать фирменные запасные части, принадлежности и прочие рекомендованные производителем изделия непосредственно на СТОА MINI. Производитель MINI проверил эти изделия на безопасность и пригодность и берет на себя ответственность за их качество. Производитель MINI не несет никакой ответственности за запасные части и принадлежности, которые он не рекомендовал, так как не может судить о безопасности и пригодности изделий чужого производства. Такую гарантию не всегда может дать даже разрешение федеральных органов сертификации и надзора, потому что эти органы не в состоянии учесть все условия эксплуатации автомобилей MINI. ◀

ОБЗОР

УПРАВЛЕНИЕ

ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ

МОБИЛЬНОСТЬ

ДЛЯ СПРАВКИ





**ОБЗОР**

**УПРАВЛЕНИЕ**

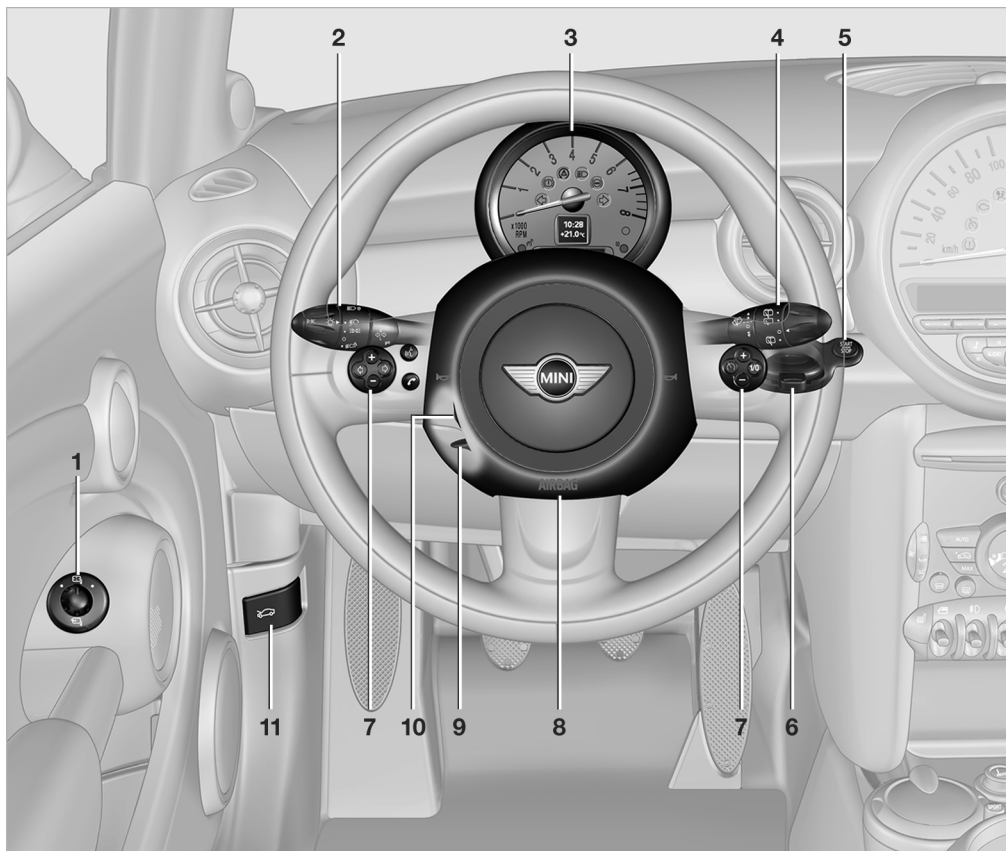
**ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ**

**МОБИЛЬНОСТЬ**


**ДЛЯ СПРАВКИ**

# МЕСТО ВОДИТЕЛЯ


## В ЗОНЕ РУЛЕВОГО КОЛЕСА: ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАЦИИ






1 Регулировка, складывание и разведение зеркала\* 33


2  Стояночные огни 66


 Ближний свет 66

 Автоматическое управление светом фар\* 66

 Указатели поворота 44

 Дальний свет 69  
 Прерывистый световой сигнал 44

 Парковочные огни\* 69

BC  Бортовой компьютер\* 50

### 3 Тахометр 10



Подсветка комбинации приборов 69

0,0

Обнуление счетчика разового пробега 49

### 4



Стеклоочистители 45

### 5



Пуск/выключение двигателя и включение/выключение зажигания 38

### 6

Замок зажигания 38

### 7

Кнопки\* на рулевом колесе

Возобновление работы круиз-контроля\* 47



справа:  
запоминание текущей скорости;  
ускорение и замедление



слева:  
громкость



1/0

Включение/выключение круиз-контроля\* 47



Телефон\*:  
ответить на звонок и дать отбой,  
приступить к набору номера\*  
(номер выбран) или повторный  
набор (номер не выбран)



Включение и выключение системы голосового управления\*



Смена радиостанции  
Выбор трека  
Перелистывание записей в телефонном справочнике и списках телефонных номеров



### 8

Звуковой сигнал, вся поверхность

### 9

Регулировка положения рулевого колеса 34

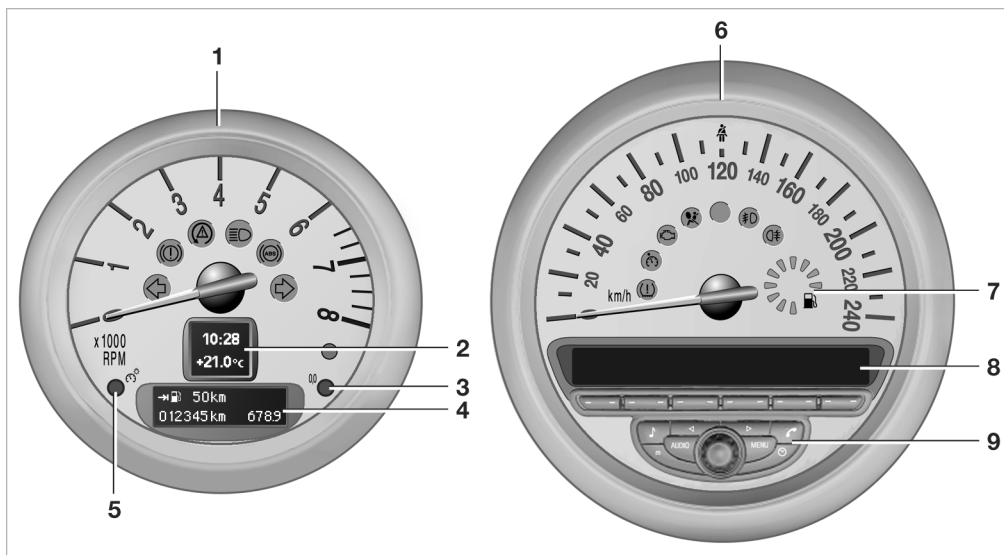
### 10

Регулировка угла наклона фар 68

### 11

Отпирание капота 102

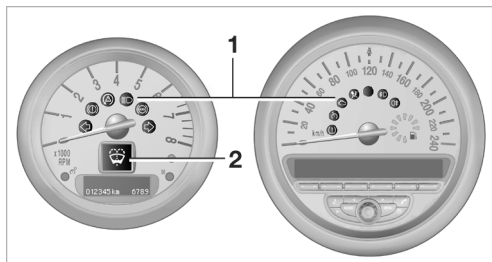
## ИНДИКАТОРЫ



- 1 Тахометр 49  
с контрольными и сигнальными  
лампами 11
- 2 Дисплей для показа
  - ▷ часов 49
  - ▷ температуры наружного воздуха 49
  - ▷ текущей скорости 49
  - ▷ контрольных и сигнальных ламп 11
- 3 Обнуление счетчика разового  
пробега 49
- 4 Дисплей для
  - ▷ индикации положения АКПП\* 42
  - ▷ бортового компьютера\* 50
  - ▷ даты и остаточного пробега до  
очередного ТО 55
  - ▷ счетчиков общего и разового  
пробега 49
  - ▷ инициализации индикатора  
повреждения шин 62
  - ▷ настроек и информации 52
  - ▷ настроек „Персонального  
профиля“ 16
  - ▷ Индикатор моментов переключения  
передач\* 51
- 5 Подсветка комбинации приборов 69
- 6 Спидометр  
с контрольными и сигнальными  
лампами 11
- 7 Указатель уровня топлива 50
- 8 Дисплей радиоприемника, см. отдельное  
руководство по эксплуатации
- 9 Радиоприемник, см. отдельное  
руководство по эксплуатации

# КОНТРОЛЬНЫЕ И СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ

## Принцип действия



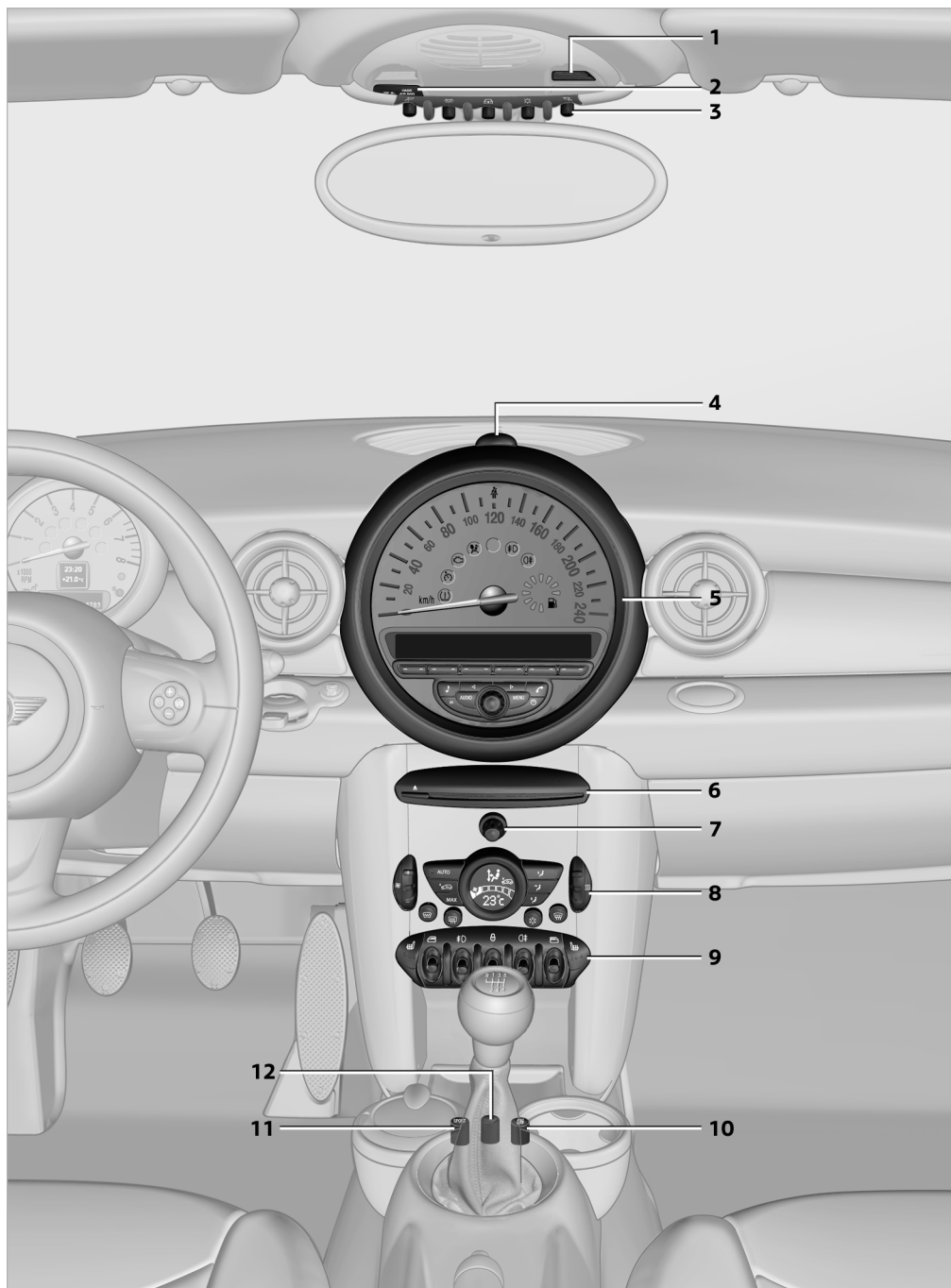
Контрольные и сигнальные лампы загораются разными цветами и в различных комбинациях в секторах **1** и на дисплее **2**.

У некоторых ламп при включении зажигания или пуске двигателя проверяется работоспособность – они загораются и снова гаснут.












### Действия при неисправности

На странице 128 Вы найдете перечень всех сигнальных и контрольных ламп с объяснением причин их загорания и описанием необходимых действий.

## ЦЕНТРАЛЬНАЯ КОНСОЛЬ





MN0740SCMA


- 1 Микрофон системы голосового управления\* и громкой связи (при наличии телефона\*)
- 2 Контрольная/сигнальная лампа\* НГБ переднего пассажира 36
- 3
  -  Лампы для чтения\* 70
  -  Тон фонового освещения\* 70
  -  Стекланный люк с электроприводом\* 26
  -  Освещение салона 70
- 4 Аварийная световая сигнализация
- 5 Спидометр 10
- 6 Устройство чтения аудио-CD
- 7 Включение/выключение аудиоаппаратуры и регулировка громкости
- 8 Отопление, кондиционер или автоматический климат-контроль\*
  -  Регулировка температуры 72, 75
  -  Режим рециркуляции 72, 74
  -  Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC)\* и режим рециркуляции 74
  -  Распределение потоков воздуха при кондиционере 73
  -  Подача воздуха на лобовое стекло\* 74
  -  Подача воздуха в область груди\* 74
  -  Подача воздуха в пространство для ног\* 74

AUTO Автоматическая регулировка распределения и интенсивности потоков воздуха\* 74


MAX Максимальное охлаждение\* 74

 Режим охлаждения\* 72, 75


 Оттаивание стекол\* 73, 75


 Обогрев заднего стекла 72, 75


 Обогрев лобового стекла\* 73, 75


 Интенсивность подачи воздуха 72, 74


9 Клавишная панель на центральной консоли

 Обогрев сидений\* 31

 Стеклоподъемники 27

 Задний противотуманный фонарь 69

 Управление центральным замком из салона 20

 Противотуманные фары\* 69

10 Системы регулировки устойчивости

▷ Автоматическая система контроля устойчивости с регулятором тяги (ASC+T)\* 60

▷ Система динамического контроля стабильности (DSC)\* 60

11 Клавиша SPORT\* 62

12 Функция автоматического запуска/останова\* 40





**ОБЗОР**

**УПРАВЛЕНИЕ**

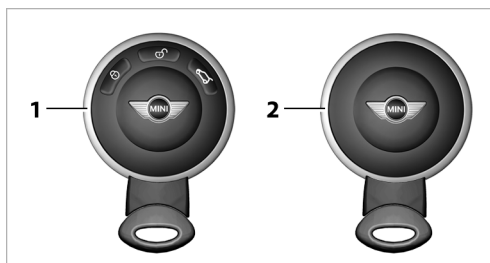
**ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ**

**МОБИЛЬНОСТЬ**

**ДЛЯ СПРАВКИ**

# ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ

## КОМПЛЕКТ КЛЮЧЕЙ



- 1 Электронный ключ
- 2 Запасной механический ключ

### Электронный ключ

В электронном ключе имеется аккумулятор, который подзаряжается в замке зажигания во время движения. Для подзарядки аккумуляторов пользуйтесь каждым из ключей хотя бы раз в полгода. При наличии у автомобиля системы комфортного доступа\* в электронном ключе находится одноразовый элемент питания, см. страницу 26.

Если ключей несколько, то при отпирании автомобиля в нем восстанавливаются настройки различных систем, записанные в память используемого ключа, см. „ПЕРСОНАЛЬНЫЙ ПРОФИЛЬ“ на странице 16.

В электронный ключ также записывается информация о необходимых работах по техническому обслуживанию автомобиля, см. „Запись сервисных данных в электронный ключ“ на странице 106.

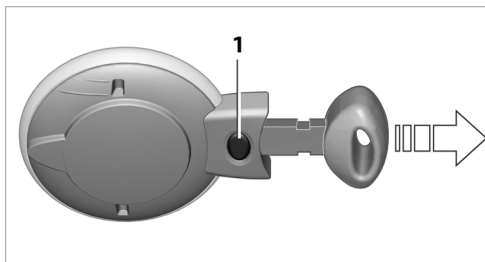
### Дубликаты ключей

Дополнительные ключи и дубликаты утерянных ключей можно заказать на СТОА MINI.

### Запасной механический ключ

Двери отпираются только поворотом ключа в замке. Используйте для этого встроенный механический ключ.

## Встроенный механический ключ



Чтобы вынуть ключ, нажмите кнопку 1.

Механический ключ подходит к следующим замкам:

- ▷ замок-выключатель\* НПБ переднего пассажира, см. страницу 35;
- ▷ замок двери водителя, см. страницу 20.

## ПЕРСОНАЛЬНЫЙ ПРОФИЛЬ

### Принцип действия

В автомобиле имеется возможность индивидуальной настройки систем. С помощью функции „Персональный профиль“ эти настройки записываются в память используемого в данный момент электронного ключа. При отпирании автомобиля происходит идентификация используемого ключа и все программируемые системы и функции приводятся в состояние, соответствующее записанным в память этого ключа настройкам.

Если автомобилем пользуются несколько человек, то каждый из них может быстро привести его в удобное для себя состояние с помощью собственного электронного ключа.

Персональный профиль можно запрограммировать для трех человек. Важно только, чтобы каждый из них имел свой собственный электронный ключ.

## Настройки персонального профиля

Более подробную информацию о настройках Вы найдете на указанных страницах.

- ▷ Поведение центрального замка при отпирании автомобиля 17
- ▷ Автоматическое запираение автомобиля 20
- ▷ 12- или 24-часовой режим часов, см. „ФОРМАТЫ И ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ“ на странице 53
- ▷ Формат представления даты, см. „ФОРМАТЫ И ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ“ на странице 53
- ▷ Единицы измерения расхода топлива, пробега и температуры, см. „ФОРМАТЫ И ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ“ на странице 53
- ▷ Автоматический климат-контроль\*: включение/выключение программы AUTO, режима охлаждения и автоматической системы контроля загрязненности наружного воздуха, настройка интенсивности подачи и распределения потоков воздуха 73
- ▷ „Проводи домой“ 67
- ▷ Постоянный ближний свет 67
- ▷ Мигание указателей поворота 44
- ▷ Громкость аудиоаппаратуры, см. отдельное руководство по эксплуатации
- ▷ Выравнивание громкости в зависимости от скорости, см. отдельное руководство по эксплуатации

## ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ЗАМОК

### Принцип действия

Центральный замок срабатывает при закрытой двери водителя.

Одновременно отпираются или запираются:

- ▷ двери салона;
- ▷ багажная дверь;
- ▷ лючок топливного бака.

## Приведение в действие снаружи

Снаружи замок можно привести в действие:

- ▷ с помощью дистанционного управления;
- ▷ поворотом ключа в замке двери;
- ▷ при наличии функции комфортного доступа\* – с помощью ручек дверей водителя и переднего пассажира.

При управлении снаружи одновременно с замками в действие приводится охранная система. Она не дает отпереть двери с помощью кнопок блокировки и дверных ручек. При управлении центральным замком с помощью пульта ДУ дополнительно включаются и выключаются приветственный сигнал и свет в салоне. Параллельно с замком также включается и выключается сигнализация\*, см. страницу 23.

## Приведение в действие изнутри

Изнутри центральный замок приводится в действие с помощью клавиши, см. страницу 20.

В случае серьезной аварии центральный замок автоматически разблокируется. Одновременно с этим включаются аварийная световая сигнализация и свет в салоне.

## ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ: СНАРУЖИ



Оставшиеся в автомобиле люди или животные могут запереть двери изнутри. Поэтому, покидая автомобиль, всегда берите ключи с собой. ◀

### С помощью дистанционного управления

#### Отпирание

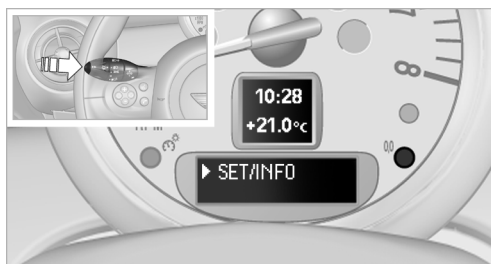
Нажмите кнопку .

Включаются приветственный сигнал и свет в салоне.

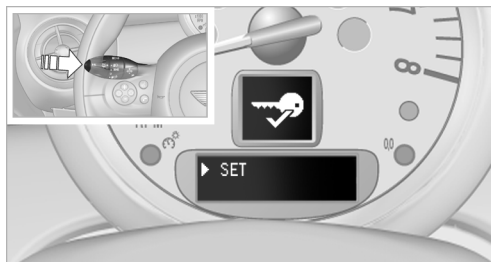
## Поведение центрального замка при отпирании

Дополнительно можно запрограммировать порядок отпирания автомобиля. Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

1. Включите зажигание, см. страницу 38.
2. Нажмите клавишу на рычажном переключателе указателей поворота столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась надпись „SET/INFO“.

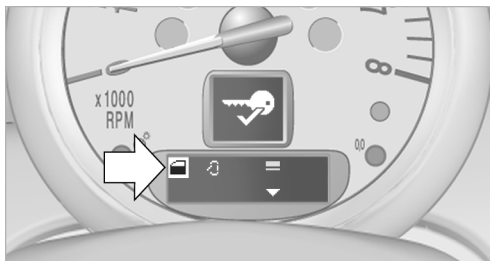


3. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.
4. Нажмите на клавишу столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась надпись „SET“.



5. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.

6. Нажмите на клавишу столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее появился указанный значок, см. стрелку.



7. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.
8. Нажатием на клавишу выберите:
  - ▷ При однократном нажатии кнопки отпираются только дверь водителя и лючок топливного бака. Все замки автомобиля отпираются при двукратном нажатии кнопки.
  - ▷ При однократном нажатии кнопки отпираются все замки автомобиля.
9. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания. Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

## Комфортное открывание

Нажмите и удерживайте кнопку . Открываются окна и стеклянный люк\*.



Возможность комфортного закрывания с помощью пульта дистанционного управления отсутствует. ◀

## Запирание

Нажмите кнопку .

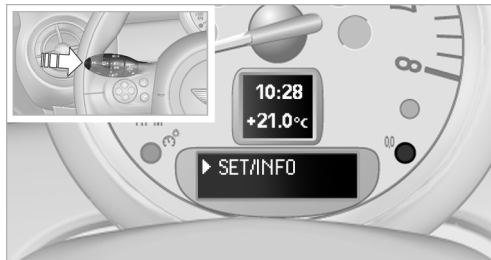


Не запирайте автомобиль снаружи, если в салоне остались люди, потому что они не смогут отпереть его изнутри (при некоторых экспортных исполнениях). ◀

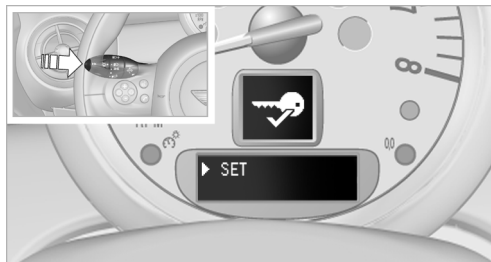
## Программирование сигналов подтверждения

Сигналы подтверждения отпирания и запи- рания автомобиля программируются.

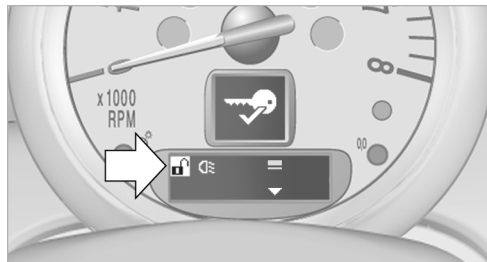
1. Включите зажигание, см. страницу 38.
2. Нажмите клавишу на рычажном пере- ключателе указателей поворота столько раз, сколько потребуется, чтобы на дис- плее высветилась надпись „SET/INFO“.



3. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.
4. Нажмите на клавишу столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась надпись „SET“.



5. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.
6. Нажатием на клавишу выберите (см. стрелку):
  - ▷ сигнал подтверждения при отпи- рании;
  - ▷ сигнал подтверждения при запи- рании.



7. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.
8. Нажатием на клавишу выберите:
  - ▷ При запирации/отпирании один раз мигает аварийная световая сигнали- зация.
  - ▷ **off** Функция выключена.
9. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания. Настройка сохраняется в памяти.

## Включение освещения салона

При запертом автомобиле нажмите кнопку . С помощью этой функции Вы сможете быстро найти свой автомобиль, например, в подземном гараже.

## Тревожная сигнализация\*

В случае опасности Вы можете привести в действие сигнализацию.

Удерживайте кнопку нажатой не менее двух секунд.

Выключение сигнализации: нажмите любую кнопку.

## Отпирание багажной двери

Нажмите кнопку .

При некоторых экспортных исполне- ниях багажная дверь открывается только после предварительного отпирания автомобиля.

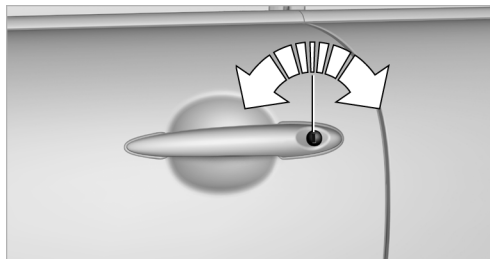
При открывании багажной двери следите, чтобы на ее пути не было препятствий. Если багажная дверь была до этого заперта, то после закрывания она снова запирается. Перед поездкой и после нее проверяйте, не была ли багажная дверь случайно отперта. ◀

## Помехи

Радиоволны могут создавать помехи работе дистанционного управления. В этом случае Вы можете отпереть или запереть автомобиль, вставив механический ключ в замок двери.

Причиной того, что дистанционное запирание не выполняется, может быть разряженный аккумулятор в ключе. Вставьте этот ключ в замок зажигания на время достаточно продолжительной поездки, см. страницу 16.

## С замка двери



Вы можете запрограммировать порядок отпирания автомобиля, см. страницу 17.

**⚠** Не запирайте автомобиль снаружи, если в салоне остались люди, потому что они не смогут отпереть его изнутри (при некоторых экспортных исполнениях). ◀

**▶** При некоторых экспортных исполнениях отпирание автомобиля поворотом ключа в дверном замке приводит к срабатыванию сигнализации\*.

Выключение сигнала тревоги: отпирите автомобиль с помощью пульта ДУ, см. страницу 17, или вставьте ключ до упора в замок зажигания. ◀

О сигнализации см. на странице 23.

## Комфортный режим управления

Стеклоподъемниками и стеклянным люком\* можно управлять поворотом ключа в замке двери.

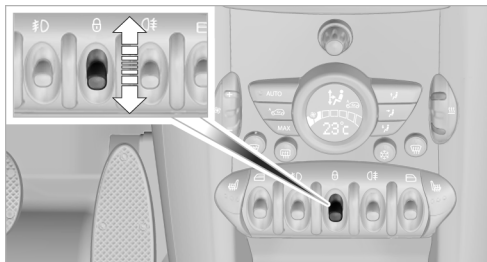
Для этого удерживайте ключ в замке в положении „Запереть“ или „Отпереть“.

**⚠** При закрывании следите за тем, чтобы никого не прищемило. При отпуске ключа все приводы останавливаются. ◀

## Ручное управление

При неисправности электрооборудования дверь водителя можно отпереть или запереть, повернув ключ в замке до соответствующего крайнего положения.

## ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ: ИЗ САЛОНА



Этот выключатель позволяет при закрытых дверях отпереть и запереть двери салона, багажную дверь и лючок топливного бака\*. При этом охранная система не включается.

## Отпирание и открывание

- ▷ Отпирите все двери выключателем центрального замка и откройте нужную дверь, потянув за ее ручку над подлокотником.
- ▷ Или потяните за ручку дважды: сначала дверь отперется, а затем откроется.

**⚠** Если автомобиль был заперт снаружи, то изнутри он не отпирается. ◀

## Запирание

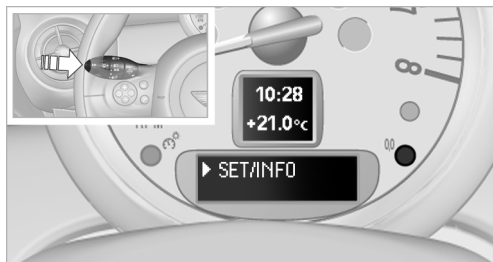
- ▷ Нажмите на переключатель.
- ▷ Или утопите кнопку блокировки одной из дверей. Чтобы случайно не перекрыть водителю доступ в автомобиль, у открытой двери водителя кнопка блокировки не утапливается.

**⚠** Оставшиеся в автомобиле люди или животные могут запереть двери изнутри. Поэтому, покидая автомобиль, всегда берите ключи с собой. ◀

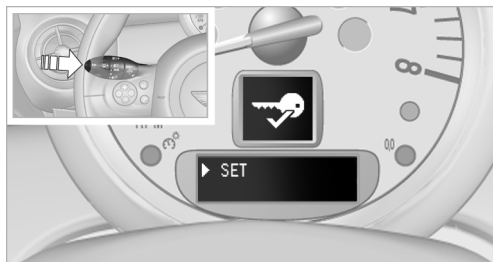
## Автоматическое запирание

Дополнительно можно запрограммировать порядок запирания автомобиля. Эта настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа.

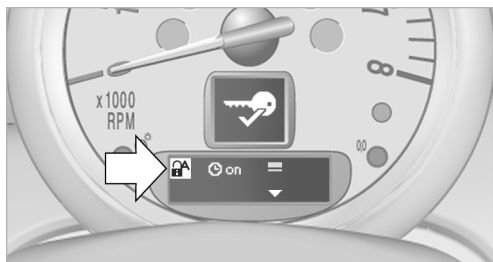
1. Включите зажигание, см. страницу 38.
2. Нажмите клавишу на рычажном переключателе указателей поворота столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась надпись „SET/INFO“.



3. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.
4. Нажмите на клавишу столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась надпись „SET“.



5. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.
6. Нажмите на клавишу столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее появился указанный значок, см. стрелку.



7. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.
8. Нажатием на клавишу выберите:
  - ▷ on  
Центральный замок автоматически

запирается через короткое время, если ни одна из дверей не была открыта.

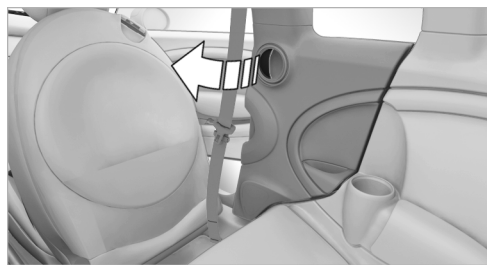
- ▷ → on  
Центральный замок автоматически запирается после трогания с места.
  - ▷ → on или →   
Центральный замок автоматически запирается через короткое время, если ни одна из дверей не была открыта, или после трогания с места.
  - ▷ off  
Центральный замок не запирается.
9. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания. Настройка сохраняется в памяти.

## ДВЕРЬ CLUBDOOR

### MINI Clubman

#### Открытие

Дверь Clubdoor можно открыть только изнутри с помощью ручки. Передняя дверь при это должна быть закрыта.



#### Закрывание

Сначала закройте дверь Clubdoor, а затем – правую переднюю дверь.

## ОБЫЧНАЯ/РАСПАШНАЯ БАГАЖНАЯ ДВЕРЬ

- ▷ При открывании багажной двери следите, чтобы на ее пути не было препятствий. ◀

#### Открытие

- ▷ При некоторых экспортных исполнениях багажная дверь открывается

с помощью пульта ДУ только после отпирания автомобиля. ◀

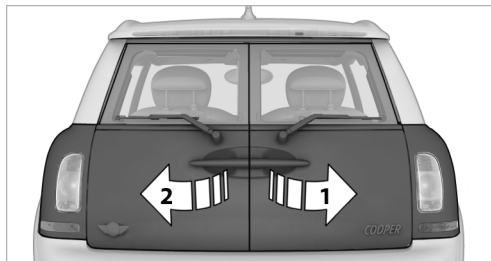
## MINI



Нажмите клавишу в ручке, см. стрелку, или некоторое время удерживайте нажатой кнопку на пульте ДУ – багажная дверь отперется.

## MINI Clubman

Ездить только с полностью закрытой распашной дверью, иначе створки двери могут закрыть задние фонари, что создает угрозу безопасности. ◀



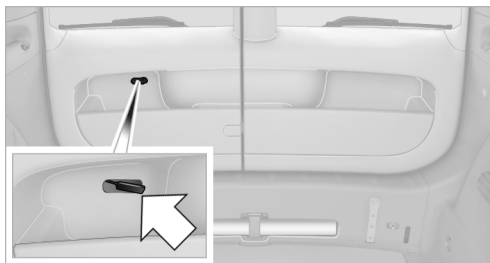
Нажмите и некоторое время удерживайте клавишу в ручке или кнопку на пульте ДУ – багажная дверь отперется. С помощью клавиши в ручке сначала полностью откройте правую створку, см. стрелку 1, а затем – левую, см. стрелку 2.

## Ручное открывание

(при неисправности электрооборудования)

## MINI Clubman

1. Выньте шторку багажного отсека, см. страницу 87.



2. Снимите со створки багажной двери крышку, нажав на фиксатор с одной стороны, см. стрелку.  
3. Потяните за тросик. Багажная дверь отперется.

## Закрывание

Во избежание травм при закрытии багажной двери убедитесь в отсутствии препятствий на ее пути. ◀

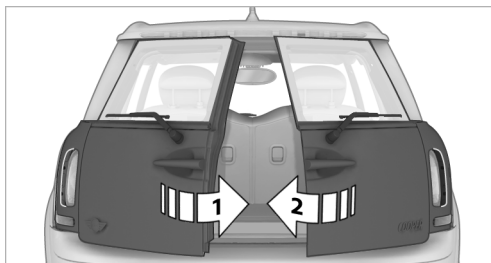
## MINI



С внутренней стороны багажной двери есть ручки, которые облегчают ее притягивание.



## MINI Clubman



Закройте сначала левую (стрелка 1), а затем правую (стрелка 2) створки.

## СИГНАЛИЗАЦИЯ\*

### Принцип действия

Сигнализация реагирует на:


- ▷ открывание дверей салона, капота и багажной двери;
- ▷ движение в салоне автомобиля;
- ▷ изменение крена автомобиля, например, при попытке кражи колеса или буксировки;
- ▷ прерывание питания от аккумулятора.

В зависимости от экспортного исполнения сигнализация может реагировать на несанкционированные действия следующим образом:

- ▷ звуковым сигналом тревоги;
- ▷ включением аварийной световой сигнализации;
- ▷ миганием фар дальнего света.

### Постановка на сигнализацию и снятие с сигнализации

Постановка на сигнализацию и снятие с нее происходят одновременно с запираем и отпиранием автомобиля.

Багажную дверь можно открыть и после постановки автомобиля на сигнализацию, нажав на ключе кнопку , см. страницу 21. После того как багажная дверь будет закрыта, она запретится и сигнализация снова возьмет ее под охрану.

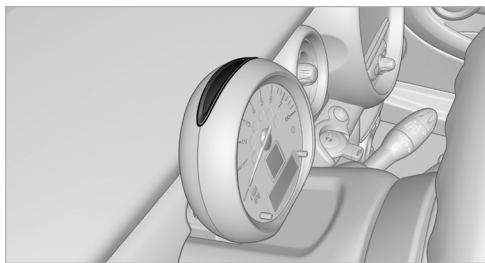
▶ При некоторых экспортных исполнениях отпирание автомобиля поворотом ключа в дверном замке приводит к срабатыванию сигнализации. ◀

### Выключение сигнала тревоги

- ▷ Отоприте автомобиль с помощью ДУ, см. страницу 17.
- ▷ Вставьте ключ до упора в замок зажигания.
- ▷ При системе комфортного доступа\*: имея при себе ключ, нажмите клавишу на замке двери.

### Индикация на тахометре

После постановки автомобиля на сигнализацию все светодиоды пульсируют с частотой ударов сердца. Примерно через 16 минут только один светодиод продолжает мигать в режиме редких вспышек.



- ▷ Светодиоды пульсируют или один светодиод мигает в режиме редких вспышек – автомобиль находится под охраной сигнализации.
- ▷ Один светодиод часто мигает – неплотно закрыты двери салона, капот или багажная дверь. Даже если не принять никаких мер, сигнализация возьмет под охрану остальные объекты автомобиля: через 10 секунд светодиоды начнут пульсировать, а через 16 минут только один светодиод будет мигать в режиме редких вспышек. Однако система охраны салона останется выключенной.
- ▷ Светодиоды гаснут после отпирания автомобиля – автомобиль никто не тревожил в Ваше отсутствие.

- ▷ После отпирания автомобиля светодиоды мигают до тех пор, пока в замок зажигания не будет вставлен ключ, но не более 5 минут – в Ваше отсутствие автомобилем интересовались посторонние.

## Охранный датчик крена

Датчик следит за наклоном кузова автомобиля. Сигнализация реагирует, например, на попытку кражи колеса или буксировки автомобиля.

## Система охраны салона


Надежная работа системы возможна только при закрытых окнах и люке\*.

## Предотвращение ложного срабатывания сигнализации

Охранный датчик крена и систему охраны салона можно отключить (только вместе). Это предотвращает ложное срабатывание сигнализации, например, в следующих случаях:

- ▷ автомобиль находится в двухъярусном гараже;
- ▷ автомобиль перевозится по железной дороге, на пароме или трейлере;
- ▷ в автомобиле пришлось оставить животное.

## Выключение охранного датчика крена и системы охраны салона

- ▷ Два раза подряд нажмите на пульте ДУ кнопку .
- ▷ Дважды закройте автомобиль встроенным механическим ключом.

В течение 2 секунд светодиоды по очереди мигают. Охранный датчик крена и система охраны салона остаются выключенными до следующего отпирания/запирания автомобиля.

## КОМФОРТНЫЙ ДОСТУП\*

При наличии этой функции Вы можете получить доступ к управлению автомобилем, не доставая ключ из кармана. Достаточно

лишь иметь его при себе. Электронный ключ автоматически опознается, когда он находится в непосредственной близости от автомобиля или внутри него.

Функция комфортного доступа позволяет:

- ▷ отпереть и запереть автомобиль;
- ▷ отдельно отпереть багажную дверь;
- ▷ завести двигатель;
- ▷ управлять системами в комфортном режиме.

## Необходимые для работы условия

- ▷ Автомобиль и багажная дверь запираются только в том случае, если электронный ключ находится снаружи.
- ▷ Очередной цикл отпирания/запирания возможен только спустя примерно 2 секунды.
- ▷ Двигатель заводится только тогда, когда электронный ключ находится внутри автомобиля.
- ▷ Управление стеклоподъемниками и люком возможно только при закрытых дверях салона и багажной двери.

## Отличия от обычного дистанционного управления

В целом функция комфортного доступа лишь дублирует функции кнопки пульта дистанционного управления.

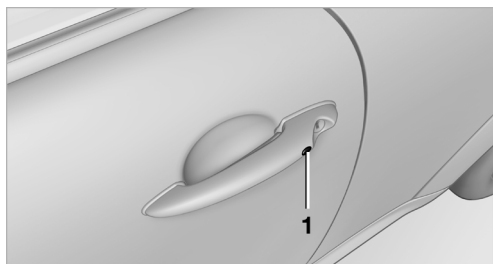
Правила открывания и закрывания см. на странице 16.

Ниже описываются особенности, которые нужно учитывать при использовании функции комфортного доступа.



Задержка открывания или закрывания окон и люка может быть вызвана тем, что система проверяет наличие электронного ключа в салоне. При необходимости откройте/закройте окна и люк еще раз. ◀

## Отпирание



Нажмите клавишу 1.

Если после отпирания автомобиля в салоне обнаруживается электронный ключ, то происходит разблокировка рулевого управления, см. страницу 34.

О комфортном отпирании с помощью пульта ДУ см. на странице 18.

## Запирание

Нажмите клавишу 1.

Для комфортного закрывания удерживайте клавишу 1 нажатой.

Окна и люк\* закрываются.

## Отпирание только багажной двери

Нажмите клавишу с наружной стороны багажной двери.

Если после закрывания багажной двери в багажнике запертого автомобиля обнаруживается забытый электронный ключ, то багажная дверь снова немного приоткрывается. При этом мигает аварийная световая сигнализация и раздается звуковой сигнал\*.

## Окна и стеклянный люк с электроприводом\*

После выключения двигателя возможность управления стеклоподъемниками и люком сохраняется до тех пор, пока не будет открыта любая из дверей салона или багажная дверь.

Если двери салона и багажная дверь были снова закрыты и в салоне обнаруживается электронный ключ, то возможность управления стеклоподъемниками и люком возобновляется.

Чтобы открыть или закрыть окна и люк при выключенном двигателе и открытых дверях, вставьте ключ в замок зажигания.

## Включение положения „Радио“

Положение „Радио“ включается нажатием на кнопку „Старт/Стоп“, см. страницу 38.



Не нажимайте на педали тормоза и сцепления, иначе заведется двигатель.

## Пуск двигателя

Когда электронный ключ находится в салоне автомобиля, Вы можете завести двигатель или включить зажигание, не вставляя ключ в замок зажигания, см. страницу 38.

## Выключение двигателя при АКПП

Без ключа двигатель выключается только при рычаге селектора в положении P, см. страницу 40.

Чтобы выключить двигатель при рычаге селектора в положении N, необходимо вставить электронный ключ в замок зажигания.

## Перед заездом на автоматическую мойку (при АКПП)

1. Вставьте электронный ключ в замок зажигания.
2. Нажмите на педаль тормоза.
3. Установите рычаг селектора в положение N.
4. Выключите двигатель.

При этом положении автомобиль сохраняет возможность катиться.

## Помехи

Радиоволны могут создавать помехи работе функции комфортного доступа.

В этом случае Вы можете открыть или закрыть автомобиль, нажав соответствующие кнопки на электронном ключе или повернув ключ в замке двери.

Чтобы затем завести двигатель, вставьте электронный ключ в замок зажигания.

### Сигнальные лампы



Сигнальная лампа загорается при попытке запуска двигателя – запуск двигателя невозможен. Электронный ключ не обнаружен в салоне автомобиля или неисправен. Убедитесь, что ключ находится внутри автомобиля. При подозрении на неисправность проверьте ключ на СТОА MINI. Попробуйте вставить в замок зажигания другой ключ.



Сигнальная лампа горит при работающем двигателе – система больше не обнаруживает электронный ключ в салоне автомобиля. После выключения двигателя его повторный запуск возможен только в течение 10 секунд.

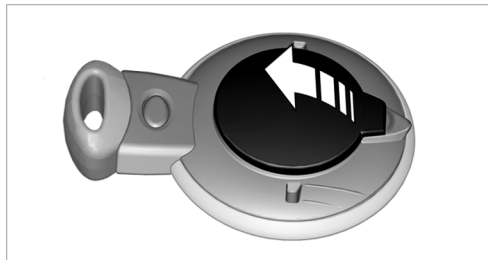


Горит контрольная лампа – замените в электронном ключе элемент питания.

### Замена элемента питания

В пульте дистанционного управления с функцией комфортного доступа находится элемент питания, который время от времени необходимо заменять.

1. Снимите крышку.



2. Вставьте новый элемент питания плюсовым полюсом вверх.
3. Закройте крышку.



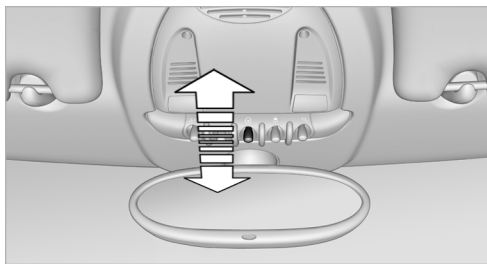
Использованный элемент питания сдайте на приемный пункт или СТОА MINI. ◀

## СТЕКЛЯННЫЙ ЛЮК С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ\*



Во избежание травм контролируйте процесс закрывания люка от начала до конца!

Выходя из автомобиля, всегда берите с собой ключи. Тогда, например, дети не смогут управлять люком, что уберезет их от случайных травм. ◀



### Приподнимание крышки

- ▷ Нажмите переключатель назад до точки срабатывания и удерживайте его в этом положении. Обе стеклянные крышки люка приподнимаются. При отпускании переключателя привод останавливается.
- ▷ При включенном зажигании нажмите переключатель назад с переходом за точку срабатывания. Обе стеклянные крышки люка полностью приподнимаются. При повторном нажатии переключателя привод останавливается.

### Открытие и закрытие

- ▷ При приподнятых крышках люка нажмите переключатель назад до точки срабатывания и удерживайте его в этом положении. Передняя крышка люка открывается. Задняя крышка люка закрывается. При отпускании переключателя привод останавливается.
- ▷ При приподнятых крышках люка и включенном зажигании нажмите переключатель назад с переходом за точку срабатывания.

Передняя крышка люка полностью открывается.  
Задняя крышка люка закрывается.  
При повторном касании переключателя привод останавливается.

Закрывается люк аналогичным образом, но только переключатель нужно нажать вперед.

Передняя крышка люка остается в приподнятом положении. Задняя крышка люка приподнимается. При повторном нажатии переключателя обе крышки полностью закрываются.

О комфортном управлении через пульт ДУ, замок двери или систему комфортного доступа см. на страницах 18, 20, 25.

### Солнцезащитная шторка

Солнцезащитную шторку можно открыть и закрыть независимо от люка.


### После выключения зажигания

После выключения зажигания возможность управления люком сохраняется в течение 1 минуты или пока не будет открыта любая из дверей.


### После перерыва в электроснабжении

После перерыва в электроснабжении может случиться так, что крышка люка будет только приподниматься. В таком случае систему необходимо инициализировать. Для этого обратитесь на СТОА MINI.

## ОКНА

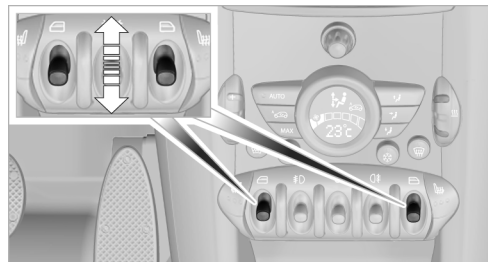
 Во избежание травм контролируйте процесс закрывания окон от начала до конца.

Выходя из автомобиля, всегда берите с собой ключи. Тогда, например, дети не смогут управлять стеклоподъемниками, что уберезет их от случайных травм. ◀

 Если много раз подряд открыть и закрыть окно, то привод может перегреться и работать только на закрывание. В этом случае дайте ему остыть при

включенном зажигании или работающем двигателе в течение нескольких минут. ◀

## Открытие



- ▷ Нажмите переключатель вниз. Пока переключатель нажат, стекло опускается вниз.
- ▷ Нажмите вниз и сразу отпустите переключатель вверх. При включенном зажигании стекло опускается автоматически. Повторное нажатие переключателя останавливает процесс открывания.

## Закрывание

### Страна водителя


При включенном зажигании окно автоматически закрывается при нажатии переключателя вверх. Повторное нажатие переключателя останавливает процесс закрывания.

### Страна переднего пассажира

Нажмите переключатель вверх. Пока выключатель нажат, стекло поднимается.

### После выключения зажигания

После выключения зажигания возможность управления стеклоподъемниками сохраняется в течение 1 минуты или пока не будет открыта любая из дверей.

 Выходя из автомобиля, всегда берите с собой ключи. Тогда, например, дети не смогут управлять стеклоподъемниками, что уберезет их от случайных травм. ◀


# РЕГУЛИРОВКА

## ПРАВИЛЬНАЯ ПОСАДКА НА СИДЕНЬЕ

Чтобы при поездке Ваши мышцы не напрягались и не уставали, очень важно принять правильную позу на сиденье. От правильной позы во многом зависит защитное действие подголовников, ремней и подушек безопасности при аварии. Чтобы не допустить снижения эффективности систем безопасности, следуйте приведенным ниже рекомендациям.

Дополнительные указания по перевозке детей см. на странице 35.

### Надувные подушки безопасности

 Располагайтесь на сиденье так, чтобы до подушек безопасности оставалось достаточное расстояние. Держите рулевое колесо только за обод, в точках, соответствующих трем и девяти часам на циферблате. Этим Вы сведете до минимума опасность травмирования кистей рук и предплечий в случае срабатывания подушки безопасности.

Пространство между сидящим и его подушками безопасности должно оставаться свободным (здесь не должно быть ни людей, ни животных, ни каких-либо предметов).

Не используйте крышку фронтальной подушки безопасности переднего пассажира в качестве полки. Следите, чтобы пассажир на переднем сиденье не упирался ногами в панель приборов. Иначе при срабатывании фронтальной подушки безопасности он может получить травму конечностей.


Не позволяйте пассажирам прислоняться головой к боковым и головным подушкам безопасности, иначе сработавшие подушки безопасности могут нанести им травмы. ◀

Даже при соблюдении всех указаний в некоторых случаях подушки безопасности способны нанести травмы. Шум срабатывания подушек безопасности может ненадолго оглушить чутко реагирующих людей.

О местонахождении надувных подушек безопасности и другие указания см. на странице 64.

### Подголовники


Правильно отрегулированный подголовник снижает риск травмирования шейного отдела позвоночника в случае аварии.

 Отрегулируйте подголовник так, чтобы его середина находилась примерно на уровне ушей, в противном случае возрастает риск получения травм в случае ДТП. ◀

О подголовниках см. на странице 30.

### Ремни безопасности

Перед началом любой поездки все сидящие в автомобиле должны пристегнуть свои ремни безопасности. Надувные подушки безопасности только дополняют ремни, повышая общий уровень защиты, но не заменяют их.

 Одним ремнем безопасности должен пристегиваться только один человек. Запрещается перевозить детей, даже грудных, на коленях.

Проверьте, чтобы поясная лямка охватывала верхнюю часть бедер, а не давила на живот. Не допускайте, чтобы ремень охватывал шею, терся об острые кромки или был пережат. Следите, чтобы под ремнем не оказалось твердых или бьющихся предметов. Лента ремня должна как можно плотнее, без перекручивания и с хорошим натягом прилегать к телу, охватывая плечо и верхнюю часть бедер, иначе при лобовом столкновении поясная лямка может соскользнуть по бедрам, что чревато травмами в паху. Старайтесь не надевать толстую одежду и время от времени подтягивайте ремень в области груди. ◀

О ремнях безопасности см. на странице 31.

# СИДЕНЬЯ

## Меры предосторожности

**⚠** Не регулируйте сиденье водителя на ходу. Неожиданное смещение сиденья может привести к потере контроля над автомобилем и стать причиной аварии. Не разрешайте пассажиру на переднем сиденье ездить с сильно откинутой назад спинкой и не делайте этого сами, чтобы при аварии не соскользнуть под ремень безопасности. ◀

Соблюдайте указания, касающиеся регулировки высоты подголовников (страница 30) и поврежденных ремней безопасности (страница 33).

## Регулировка сидений

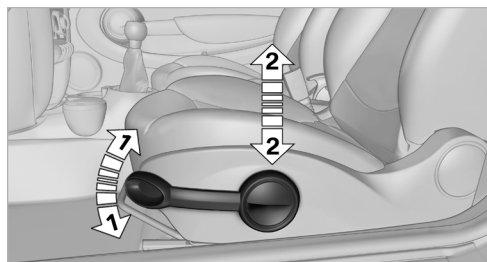
**⚠** Чтобы не подвергать себя опасности, соблюдайте указания по регулировке на странице 29. ◀



## Продольная регулировка сиденья

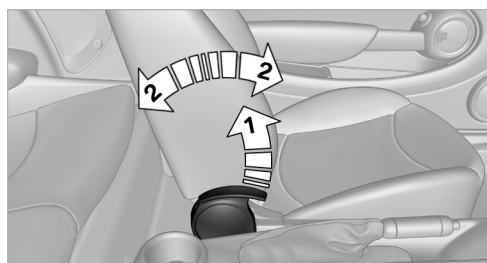
Потяните за рычажок, см. стрелку 1, и сместите сиденье в удобное положение, см. стрелки 2. Отпустив рычажок, слегка сдвиньте сиденье вперед или назад, чтобы оно надежно застыло.

## Регулировка сиденья по высоте



Работая рычажком (вверх-вниз, см. стрелки 1), установите сиденье на требуемой высоте, см. стрелки 2.

## Регулировка спинки сиденья

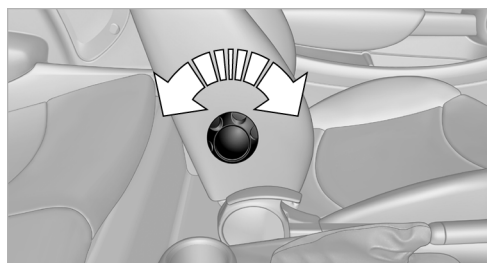


Потяните за рычажок, см. стрелку 1, и отрегулируйте спинку, откинувшись на нее или подавшись вперед, см. стрелки 2.

## Регулировка поясничной опоры\*

Контур спинки сиденья может изменяться и принимать очертания, позволяющие оптимально поддерживать изгиб (лордозу) поясничного отдела позвоночника.

Наличие опоры у верхней части таза и позвоночника позволяет принять прямую и ненапряженную позу.

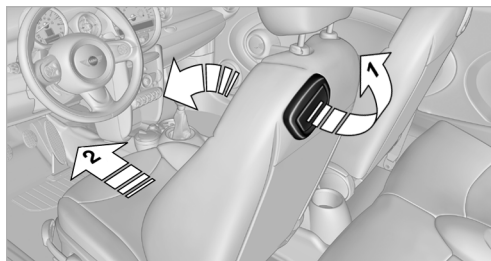


Поворотом регулятора увеличьте или уменьшите выпуклость контура спинки.

## Посадка на задние сиденья

### Облегчение посадки


Посадку облегчает механическая функция запоминания положения сиденья в продольном направлении и угла наклона спинки.




1. Потяните вверх рычажок на спинке сиденья, см. стрелку 1. Спинка откидывается вперед.
2. Взявшись за спинку, сдвиньте сиденье вперед, см. стрелку 2.

### Возврат в прежнее положение

1. Верните сиденье в исходное положение.

 Спинку откидывайте назад только после возврата сиденья в исходное положение. Если вы откинете спинку раньше, то сиденье застопорится, и его продольное положение придется регулировать вручную, см. страницу 29. ◀


2. Откиньте спинку назад, чтобы сиденье застопорилось.

 Отодвигаясь вместе с сиденьем далеко назад, убедитесь в том, что пространство за сиденьем свободно.

В целях безопасности застопорите передние сиденья и их спинки перед началом движения, чтобы при поездке они неожиданно не сместились. ◀

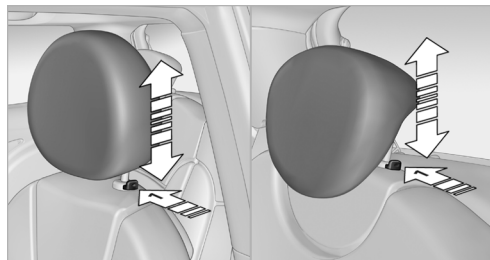
## ПОДГОЛОВНИКИ

Правильно отрегулированный подголовник снижает риск травмирования шейного отдела позвоночника в случае аварии.

 Отрегулируйте подголовник так, чтобы его середина находилась примерно

на уровне ушей, в противном случае возрастает риск получения травм при возникновении ДТП. Снимайте подголовники только при незанятых сиденьях и возвращайте их на место перед тем, как посадить пассажиров. ◀

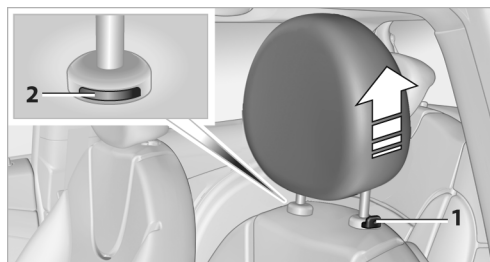
### Регулировка по высоте



Выше: вытяните подголовник.

Ниже: нажмите кнопку, см. стрелку 1, и утопите подголовник.

### Снятие



### Спереди

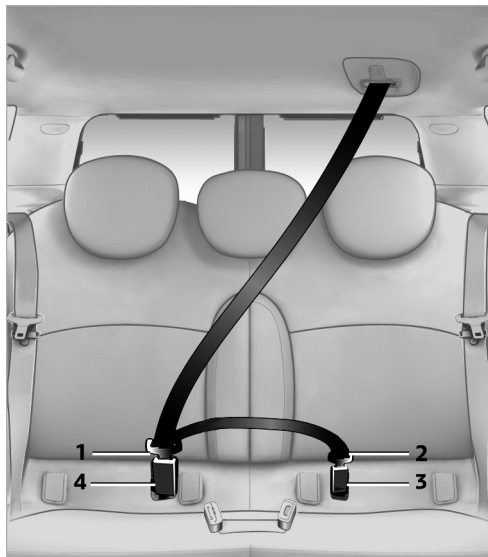
1. Вытяните подголовник вверх до упора.
2. Немного наклоните спинку сиденья вперед.
3. Нажмите кнопку 1 и выдвиньте подголовник до упора.
4. В дополнение к этому нажмите кнопку 2 и снимите подголовник.
5. Верните спинку сиденья назад.

### Сзади

1. Вытяните подголовник вверх до упора.
2. Нажмите кнопку 1 и снимите подголовник.





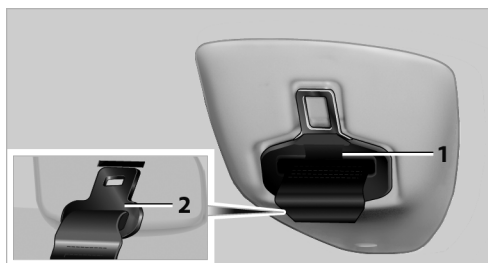


- 1 Большой язычок ремня
- 2 Маленький язычок ремня
- 3 Маленький замок ремня
- 4 Большой замок ремня

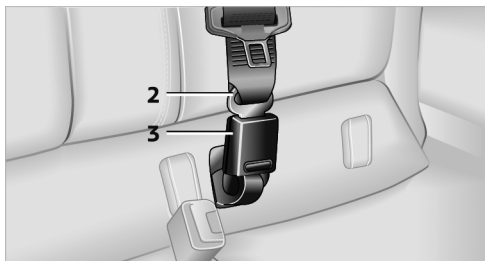
## Пристегивание

Втягивающее устройство ремня находится в потолке.

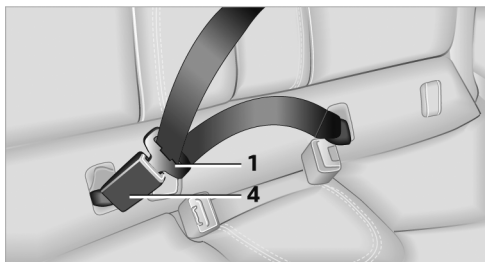
1. Вытяните ремень из втягивающего устройства за язычки 1 и 2.



2. Вставьте язычок 2 в замок 3. Замок ремня должен запереться со слышимым щелчком.

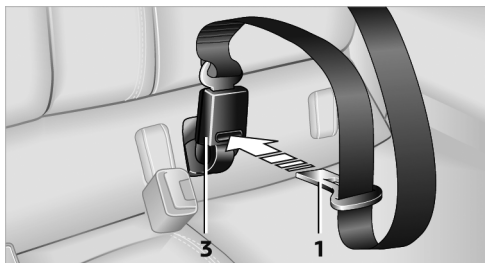


3. Вставьте язычок 1 в замок 4. Замок ремня должен запереться со слышимым щелчком.



## Отстегивание

1. Нажмите на замке 4 красную клавишу.
2. Язычком ремня 1 нажмите красную клавишу на замке 3.



3. Заправьте ремень, придерживая его ленту, во втягивающее устройство на потолке.

## Напоминание о непристегнутых ремнях

### Передние сиденья

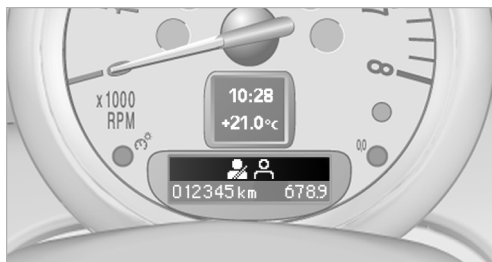


Загорелась контрольная лампа, раздался звуковой сигнал – проверьте, хорошо ли пристегнуты ремни безопасности.

Предупреждающий сигнал подается, когда не пристегнут ремень безопасности водителя. Сигнал может также подаваться при скорости более 8 км/ч, если не пристегнут ремень безопасности переднего пассажира, если на его сиденье лежит груз или сидящие впереди отстегнули свои ремни безопасности.

### Задние сиденья

Кратковременный сигнал\* подается, если один из задних пассажиров не пристегнул или отстегнул свой ремень безопасности.



На индикаторе видно, какой задний ремень пристегнут, а какой – нет.

### Поврежденные ремни безопасности



После аварии или при повреждении необходимо заменить ремни безопасности, включая преднатяжители, и проверить их крепления. Поручайте эти работы только СТОА MINI. ◀

## ЗЕРКАЛА

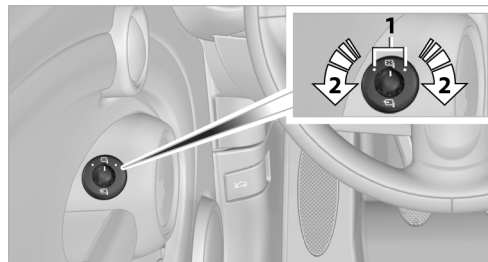
### Наружные зеркала заднего вида

Внешняя часть зеркала на стороне водителя обеспечивает большой обзор\*, нежели его

внутренняя часть. В результате увеличивается угол заднего обзора и уменьшается так называемая „мертвая“ зона.



Отражающиеся в зеркале объекты в действительности находятся ближе, чем Вам кажется. В целях безопасности не стоит оценивать расстояние до движущихся позади транспортных средств, наблюдая за ними в зеркале. ◀



- 1 Регулировка положения левого или правого зеркала
- 2 Складывание и разведение зеркал\*

### Ручная регулировка

Отрегулируйте положение зеркала, надавив на его край.

### Складывание и разведение зеркал\*

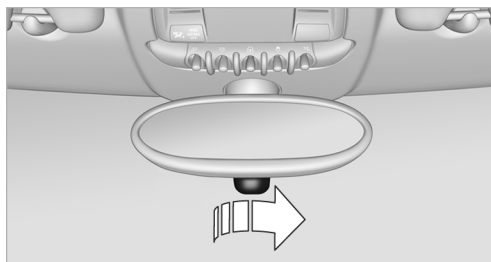
Поверните регулятор с переходом за точку срабатывания в направлении 2. Складывание зеркал возможно только при скорости до 30 км/ч.

Это может пригодиться, например, на узких улицах или когда нужно привести в исходное положение отведенные вручную зеркала.

### Автоматический обогрев\*

При работающем двигателе или включенном зажигании обогрев обоих наружных зеркал включается автоматически.

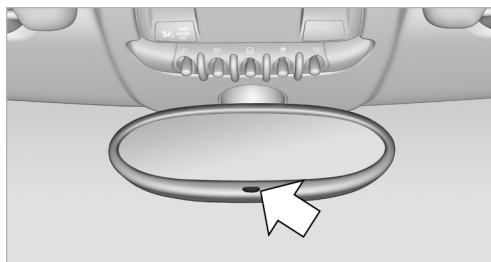
## Внутреннее зеркало заднего вида



Уменьшение слепящего действия света от фар движущихся позади транспортных средств:

поверните регулятор.

## Внутреннее зеркало заднего вида с автоматическим затемнением\*



Автоматическим затемнением\* внутреннего зеркала заднего вида управляют два встроенных в зеркало фотоэлемента. Один фотоэлемент находится в рамке зеркала, см. стрелку, а другой – с его тыльной стороны.

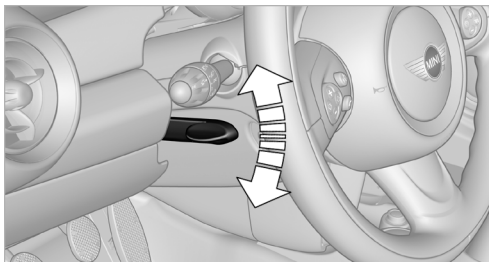
Для безупречной работы этой функции важно не заслонять фотоэлементы (в том числе наклейками и виньетками) и содержать их в чистоте.

## РУЛЕВОЕ КОЛЕСО

### Регулировка



В целях безопасности не регулируйте рулевое колесо на ходу. ◀



1. Опустите вниз рычажок.
2. Отрегулируйте вылет и высоту рулевого колеса.
3. Верните рычажок в исходное положение.



Чтобы не повредить механизм, возвращайте рычажок в исходное положение без усилия. ◀

### Электрическая блокировка рулевого управления

Рулевое колесо разблокируется и блокируется автоматически, когда ключ вставляется в замок зажигания и вынимается из него.

При системе комфортного доступа\* рулевое колесо автоматически блокируется и разблокируется при запирании автомобиля и обнаружении ключа в салоне.

# БЕЗОПАСНАЯ ПЕРЕВОЗКА ДЕТЕЙ

## ВЫБОР ПРАВИЛЬНОГО МЕСТА ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ ДЕТЕЙ

**!** Не оставляйте детей в автомобиле без присмотра. Необдуманными действиями они могут подвергнуть опасности себя и других людей. ◀

В принципе, сиденье переднего пассажира подходит для установки универсальных детских систем безопасности для любых возрастных групп.

На задних сиденьях разрешается устанавливать только детские системы ISOFIX, см. страницу 36.

### Дети должны сидеть сзади

Дорожная статистика свидетельствует: заднее сиденье является наиболее безопасным для детей.

**!** Детей в возрасте до 12 лет и ростом ниже 150 см разрешается перевозить только на задних сиденьях с использованием подходящей системы безопасности. В противном случае значительно возрастает риск травмирования при аварии. ◀

Выбрать подходящую детскую систему безопасности Вам помогут на СТОА MINI.

**!** Чтобы не подвергать ребенка повышенной опасности в случае ДТП, перед установкой детского сиденья необходимо полностью отвести назад и застопорить спинку заднего сиденья. ◀

### В виде исключения – на сиденье переднего пассажира

#### Высота сиденья

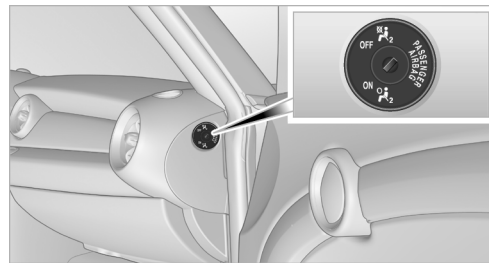
**!** Если сиденье не регулируется по высоте, то установка универсальных детских систем на нем запрещена, потому что в этом случае невозможно правильно подогнать ремень и закрепить систему. ◀

### Подушки безопасности переднего пассажира

**!** Если Вы все-таки решите посадить ребенка на сиденье переднего пассажира, то перед установкой детского сиденья не забудьте отключить фронтальную и боковую подушки безопасности на этой стороне, потому что если подушка безопасности сработает, то она может тяжело травмировать ребенка. ◀

**▶** Возможность отключения подушек безопасности переднего пассажира существует только при наличии соответствующего замка-выключателя. ◀

## ЗАМОК-ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ\* НПБ ПЕРЕДНЕГО ПАССАЖИРА



Фронтальную и боковую подушки безопасности переднего пассажира можно отключить и снова включить с помощью специального замка-выключателя. Он находится на торце панели приборов со стороны пассажира.

Отключить или снова включить эти подушки безопасности можно только на неподвижном автомобиле и при открытой двери переднего пассажира.

## Отключение

Ключом поверните замок-выключатель в положение OFF (ВЫКЛ).

Когда выключатель находится в этом положении, подушки безопасности переднего пассажира отключены. При этом подушки безопасности водителя сохраняют работоспособность.

▶ Когда детская система безопасности будет снята, снова включите подушки безопасности переднего пассажира, чтобы вернуть им работоспособность на случай аварии. ◀

## Включение

Ключом поверните замок-выключатель в положение ON (ВКЛ).

Надувные подушки безопасности переднего пассажира снова приведены в состояние работоспособности.

## Контроль состояния



- ▶ Когда подушки безопасности переднего пассажира отключены, контрольная лампа горит непрерывно.
- ▶ Когда подушки безопасности переднего пассажира включены, контрольная лампа не горит. При включении положения „Радио“, см. страницу 38, на короткое время загорается сигнальная лампа.

## МОНТАЖ ДЕТСКИХ СИСТЕМ БЕЗОПАСНОСТИ

На СТОА MINI Вы можете приобрести системы безопасности для детей любых возрастных групп и весовых категорий.

⚠ Чтобы детские системы безопасности в полном объеме выполняли свои защитные функции, соблюдайте при их выборе, установке и эксплуатации инструкции изготовителя.

После аварии обратитесь в сервисный центр по поводу проверки, а при необходимости – и замены, всех узлов и деталей детской системы безопасности и задействованного ремня безопасности. Поручайте эти работы только сервисным станциям MINI. ◀

### Установка на сиденье переднего пассажира

⚠ Перед установкой детской системы безопасности на сиденье переднего пассажира не забудьте отключить фронтальную и боковую подушки безопасности на этой стороне, иначе сработавшие подушки могут серьезно травмировать ребенка. ◀

### Высота сиденья\*

Перед установкой детской системы безопасности приведите сиденье переднего пассажира в крайнее верхнее положение, чтобы можно было хорошо подогнать ремень. Сиденье больше не опускайте.

## СИСТЕМА КРЕПЛЕНИЙ ISOFIX

⚠ Чтобы детское сиденье системы ISOFIX полностью выполняло свои защитные функции, соблюдайте при его установке и эксплуатации руководство, составленное изготовителем. ◀

### Подходящие детские сиденья системы ISOFIX

Таблица ниже показывает, какие детские сиденья системы ISOFIX на каких сиденьях автомобиля разрешается устанавливать.

Соответствующий класс обычно указан на самом детском сиденье.

## MINI

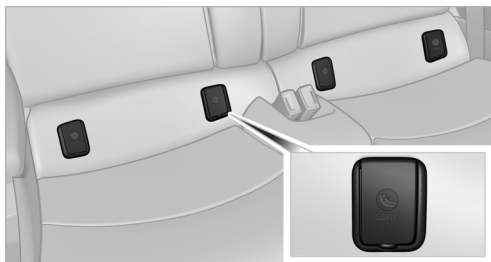
Задние сиденья	
A – ISO / F3	B1 – ISO / F2X
B – ISO / F2	E – ISO / R1

## MINI Clubman

Задние сиденья	
A – ISO / F3	D – ISO / R2
B – ISO / F2	E – ISO / R1
B1 – ISO / F2X	F – ISO / L1
	G – ISO / L2

## Нижние крепления системы ISOFIX

Перед установкой детского сиденья отведите в сторону ремень безопасности.

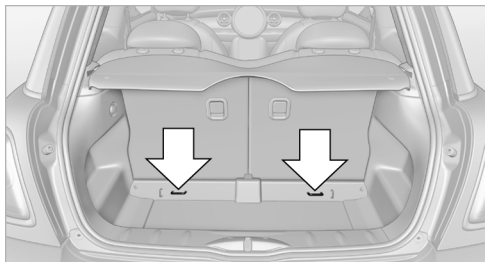


Нижние крепления ISOFIX находятся под указанными крышками.

**!** Проверьте, чтобы оба крепления ISOFIX правильно защелкивались и детское сиденье плотно прилегало к спинке автомобильного сиденья. ◀

## Точки крепления верхнего страховочного ремня ISOFIX

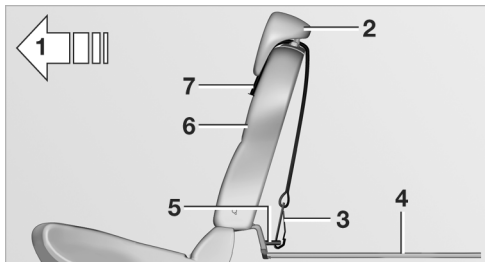
**!** Точки крепления верхнего страховочного ремня ISOFIX во избежание их повреждения разрешается использовать только для крепления детских систем безопасности. ◀



На иллюстрации показан багажный отсек MINI.

Для детских систем ISOFIX с верхним страховочным ремнем предусмотрены две дополнительные точки крепления, см. стрелки. При ровном погрузочном поле\* точки крепления скрыты, но их местонахождение отмечено.

## Укладка верхнего страховочного ремня ISOFIX



- 1 Направление движения
- 2 Подголовник
- 3 Крюк нижнего страховочного ремня
- 4 Пол багажника
- 5 Точка крепления
- 6 Спинка сиденья
- 7 Верхний страховочный ремень детской системы безопасности

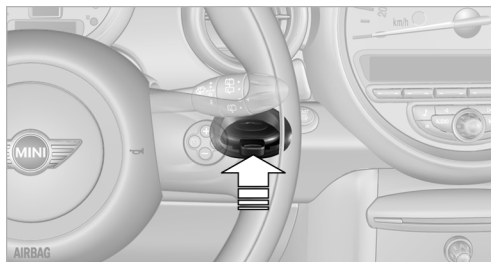
**!** Чтобы верхний страховочный ремень в полной мере выполнял свои функции, убедитесь в том, что он нигде не перекручен и не трется об острые кромки. ◀

1. Выдвиньте подголовник вверх.
2. Продерните верхний страховочный ремень между кронштейнами подголовника.
3. Зацепите верхний ремень крюком за точку крепления.
4. Опустите подголовник до конца вниз.
5. Туго натяните страховочный ремень.

# ВОЖДЕНИЕ


## ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

Как вставлять ключ в замок зажигания



Вставьте ключ до упора в замок зажигания.

- ▷ Включается положение „Радио“.  
Некоторые электрические потребители готовы к работе.
- ▷ Снимается блокировка\* рулевого колеса.  
При этом слышен характерный звук.

 Перед тем как толкать или буксировать автомобиль, вставьте ключ в замок зажигания, иначе рулевое колесо останется заблокированным. ◀

### Комфортный доступ\*

При обнаружении электронного ключа внутри автомобиля происходит разблокировка рулевого управления.

### Вынимание ключа из замка зажигания

Слегка надавите на ключ, и он будет вытолкнут из замка.

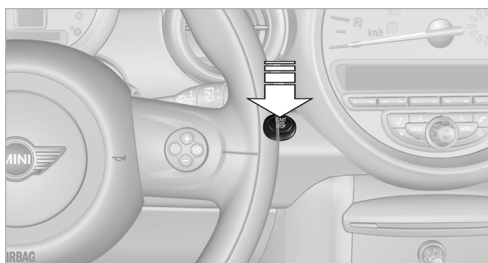
Одновременно:

- ▷ выключается зажигание, если оно до сих пор было включено;
- ▷ с характерным звуком блокируется\* рулевое колесо.


### Автомобиль с АКПП

Ключ можно вынуть из замка зажигания только тогда, когда рычаг селектора находится в положении P: функция Interlock.

## КНОПКА „СТАРТ/СТОП“




Нажатиями на кнопку „Старт/Стоп“ Вы сначала включаете положение „Радио“, затем зажигание, а затем выключаете их, если педали тормоза и сцепления при этом отпущены.

 При одновременном нажатии на кнопку „Старт/Стоп“ и педаль тормоза (при АКПП) или сцепления (при МКПП) двигатель сразу же запускается. ◀

### Положение „Радио“


Некоторые электрические потребители готовы к работе. На тахометре отображаются время и температура наружного воздуха.

Положение „Радио“ выключается автоматически:

- ▷ после вынимания ключа из замка зажигания;
- ▷ при системе комфортного доступа\* – при нажатии клавиши на ручке двери или кнопки  дистанционного управления, см. „Запирание“ на странице 25.

### Зажигание

Большинство контрольных и сигнальных ламп в секторе 1, см. страницу 11, загораются для проверки с разной продолжительностью.

 Для сбережения ресурса аккумулятора не оставляйте зажигание и лишние



потребители электроэнергии включенными при выключенном двигателе. ◀

## Положение „Радио“ и зажигание выключены

Все контрольные и сигнальные лампы гаснут.

Когда открывается дверь водителя, зажигание автоматически выключается. Повторное включение зажигания происходит при повторном нажатии на кнопку „Старт/Стоп“.

Примеры случаев, при которых зажигание не выключается:


- ▷ нажата педаль сцепления или тормоза;
- ▷ включен ближний свет;
- ▷ включена функция автоматического запуска/останова\*.

## ПУСК ДВИГАТЕЛЯ


 Не оставляйте двигатель работать в закрытых помещениях: вдыхание вредных для здоровья отработавших газов может привести к потере сознания и даже летальному исходу. В состав отработавших газов входит не имеющий ни цвета, ни запаха ядовитый угарный газ. Не оставляйте автомобиль с работающим двигателем без присмотра. В этом состоянии он становится потенциальным источником опасности. Прежде чем выйти из автомобиля с работающим двигателем, переведите рычаг переключения передач в нейтральное положение (у АКПП – в положение Р) и хорошо затяните стояночный тормоз, чтобы автомобиль самопроизвольно не тронулся с места. ◀

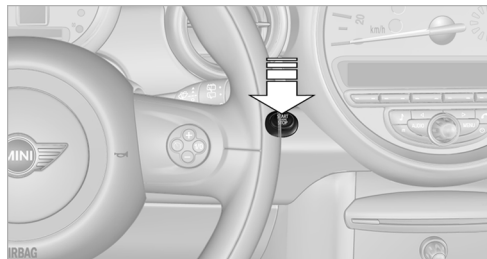
Не прогревайте двигатель на холостом ходу, а сразу начинайте движение при умеренных оборотах.

При пуске двигателя не нажимайте педаль акселератора.

 При одновременном нажатии на кнопку „Старт/Стоп“ и на педаль тормоза (при АКПП) или сцепления (при МКПП) двигатель сразу же запускается. Если Вы не собираетесь заводить двигатель, то

не нажимайте на педали тормоза и сцепления. ◀

 Следует избегать многократных безрезультатных попыток запуска, так как при этом топливо сгорает не полностью, что может привести к перегреву и повреждению каталитического нейтрализатора. ◀



### Автомобиль с МКПП

Ключ вставлен в замок зажигания или автомобиль оснащен системой комфортного доступа, см. страницу 24.

1. Нажмите на педаль тормоза.
2. Нажмите на педаль сцепления.
3. Нажмите на кнопку „Старт/Стоп“.

### Автомобиль с АКПП

Ключ вставлен в замок зажигания или автомобиль оснащен системой комфортного доступа, см. страницу 24.

1. Нажмите на педаль тормоза.
2. Установите рычаг селектора в положение Р.
3. Нажмите на кнопку „Старт/Стоп“.

Стартер автоматически включается на некоторое время и после пуска двигателя также автоматически выключается.

### Дизельный двигатель

При холодном двигателе и температуре воздуха ниже 0 °С автоматический предпусковой разогрев может увеличить время запуска до 18 секунд.



На тахометре загорается контрольная лампа предпускового разо-

грева. Не нажимая повторно на кнопку „Старт/Стоп“, дождитесь запуска двигателя.

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ



Выходя из автомобиля, всегда берите ключи с собой.

На парковке хорошо затягивайте стояночный тормоз, чтобы предотвратить скатывание автомобиля. ◀

### Автомобиль с МКПП

1. Остановившись, нажмите кнопку „Старт/Стоп“.
2. Включите первую передачу или передачу заднего хода.
3. Хорошо затяните стояночный тормоз.

### Автомобиль с АКПП

1. Остановившись, включите положение P.
2. Нажмите на кнопку „Старт/Стоп“.
3. Хорошо затяните стояночный тормоз.

## ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ЗАПУСКА/ОСТАНОВА\*

### Принцип действия

Функция автоматического запуска/останова экономит топливо и уменьшает выброс вредных веществ в атмосферу. При остановке, например, в конце дорожного затора или на светофоре она автоматически глушит двигатель, не выключая зажигания. При нажатии на педаль сцепления двигатель заводится снова.

### Автоматическая работа

Автоматическая функция становится активной после каждого пуска двигателя.

## Выключение двигателя

1. Проедьте вперед на скорости не ниже 5 км/ч, чтобы активировать автоматическую функцию.
2. При накате, например, перед светофором или после полной остановки автомобиля включите нейтральную передачу.
3. Отпустите педаль сцепления.



Двигатель автоматически выключается на время остановки, и загорается контрольная лампа.

Интенсивность подачи воздуха кондиционером/системой автоматического климат-контроля уменьшается.

### Двигатель не выключается

Перед тем как выключить двигатель, система проверяет, все ли необходимые для безопасности и удобства условия выполнены.

В следующих ситуациях двигатель автоматически не выключается:

- ▷ наружная температура ниже +3 °С;
- ▷ салон прогревается или охлаждается;
- ▷ на улице жарко, и работает кондиционер;
- ▷ двигатель еще не прогрелся;
- ▷ сильно разряжен аккумулятор, см. об аккумуляторе на странице 121;
- ▷ после движения задним ходом;
- ▷ не пристегнут ремень безопасности водителя.

### Пуск двигателя



При нейтральном положении рычага управления коробкой передач нажмите на педаль сцепления.

Двигатель заводится, и контрольная лампа гаснет.

### Двигатель заводится сам

Выключенный двигатель заводится сам, например, в следующих случаях:

- ▷ в салоне слишком жарко, и включен кондиционер;
- ▷ сильно разряжен аккумулятор, см. об аккумуляторе на странице 121;

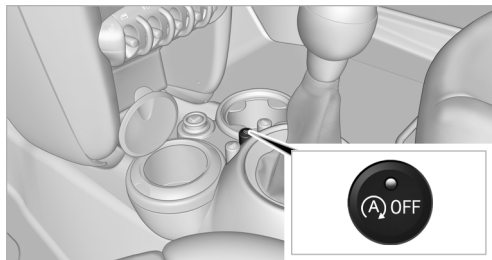
- ▷ низкое разрежение в гидроприводе тормозов (например: педаль тормоза была нажата много раз подряд);
- ▷ автомобиль катится.

### Безопасная функция



Двигатель автоматически не заводится, если после его автоматического выключения был отстегнут ремень безопасности водителя или открыт капот. Горит контрольная лампа. Двигатель можно запустить только кнопкой „Старт/Стоп“.

### Ручное выключение функции



Нажмите клавишу.  
Загорается светодиод.

Когда система выключена, пуск и выключение двигателя возможны только с помощью кнопки „Старт/Стоп“.

### Ручное включение

Еще раз нажмите клавишу – светодиод погаснет.

### Неисправности



Функция автоматического запуска/останова перестала автоматически выключать двигатель. Горит контрольная лампа. Дальнейшее движение возможно. Проверьте систему на СТОА MINI. ◀

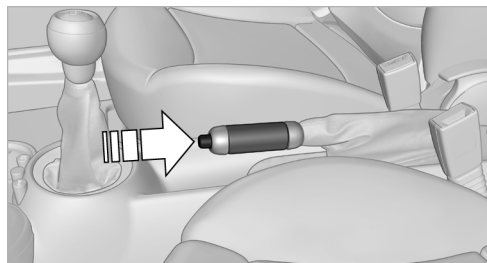
## СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

Стояночный тормоз служит для удерживания припаркованного автомобиля от скатывания. Он воздействует на задние колеса.

### Постановка на стояночный тормоз

Рычаг тормоза фиксируется сам.

### Снятие со стояночного тормоза

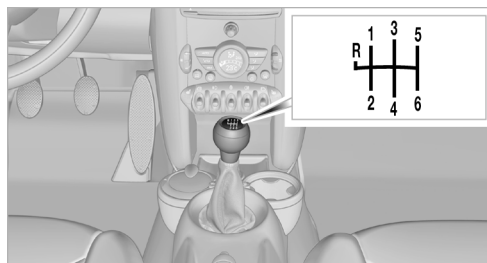


Потяните рычаг немного вверх, нажмите кнопку и опустите рычаг вниз.



Если в порядке исключения Вам придется воспользоваться стояночным тормозом во время движения, то не затягивайте его чересчур сильно и постоянно держите нажатой кнопку на рычаге. Сильное затягивание стояночного тормоза может привести к блокировке задних колес и заносу автомобиля. ◀

## МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (МКПП)



При переключении на V/VI передачи обязательно отжимайте рычаг переключения вправо, чтобы случайно не включить III или IV передачу (опасность повреждения двигателя). ◀


### Передача заднего хода

Включайте это положение только после полной остановки автомобиля. Рычаг отводится влево с преодолением сопротивления.

## АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ (АКПП)\* С СИСТЕМОЙ „СТЕПТРОНИК“

Помимо автоматического режима эта коробка передач обладает режимом ручного переключения „Стептроник“, см. страницу 43.

### На парковке

 Прежде чем выйти из автомобиля с работающим двигателем, переведите рычаг селектора в положение Р и затяните стояночный тормоз, чтобы автомобиль самопроизвольно не тронулся с места. ◀

### Внимание ключа

1. Установите рычаг селектора в положение Р.
2. Выключите двигатель.
3. Выньте ключ.

### Положения рычага селектора

P R N D M/S + –

### Индикация на тахометре



P R N D DS M1–M6

На дисплее отображается положение рычага селектора, при ручном режиме управления – текущая передача.

### Переключение положений

- ▷ Вывод рычага селектора из положения Р возможен только при включенном зажигании и работающем двигателе: функция Interlock.
- ▷ Перед тем как вывести рычаг селектора из положения Р или N, нажмите педаль

тормоза. В противном случае рычаг управления будет заблокирован: функция Shiftlock.



Удерживайте педаль тормоза нажатой до тех пор, пока не решите начать движение, потому что с момента включения ходового положения автомобиля сразу готов тронуться с места. ◀

В коробке передач предусмотрена блокировка, которая препятствует случайному включению положений R и P.

### Снятие блокировки



Нажмите кнопку на передней стороне рычага селектора, см. стрелку.

### P: парковочное положение

Включайте это положение только после полной остановки автомобиля. При этом положении ведущие колеса заблокированы.

### R: задний ход

Включайте это положение только после полной остановки автомобиля.

### N: нейтральное положение (холостые обороты двигателя)

Включайте это положение, например, в моечных установках. При этом положении автомобиль сохраняет возможность катиться.

### D: основной режим движения с автоматическим переключением передач

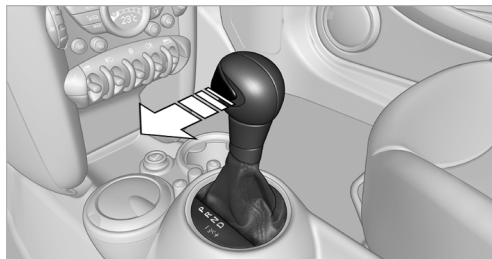
Это положение нормального режима движения. Автоматически переключаются все передачи переднего хода.

## Режим Kick-Down

Режим Kick-Down позволяет развить максимальное ускорение.

Нажмите педаль акселератора с переходом за положение полного газа, преодолев точку повышенного сопротивления.

## Спортивная программа и ручной режим M/S



Переведите рычаг селектора из положения D влево на линию M/S – включается спортивная программа и в комбинации приборов появляется показание DS.

## Управление с помощью рычага селектора

Чтобы включить ручной режим, толкните рычаг селектора вперед или назад. Включается „Стептроник“.

- ▷ Если нажать рычаг в направлении „+“, включается высшая передача.
- ▷ Если нажать рычаг в направлении „-“, включается низшая передача.

В комбинации приборов высвечивается показание от M1 до M6.

Чтобы вернуться к автоматическому режиму, переведите рычаг селектора вправо в положение D.

Переключение на высшую или низшую передачу происходит только при соответствующих оборотах двигателя и скорости движения (например, переключение на низшую передачу при слишком высоких оборотах двигателя не производится). В комбинации приборов высвечивается сначала выбранная, а спустя мгновение – фактическая передача.

## Управление с помощью переключателей на рулевом колесе

Когда рычаг селектора находится в положении D, Вы можете перейти на управление КПП с помощью переключателей на рулевом

колесе. При этом автоматически включается ручной режим.

При продолжительной паузе с момента последнего нажатия переключателя на рулевом колесе коробка передач сама переходит с ручного режима управления на автоматический, то есть D.



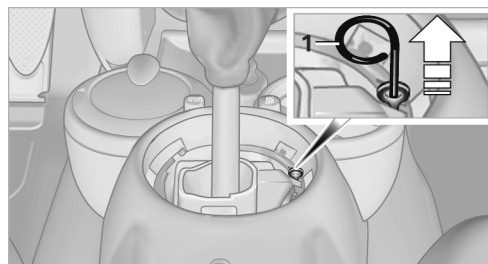
- ▷ Если потянуть любой из переключателей на себя, включается высшая передача.
- ▷ Если нажать любой из переключателей от себя, включается низшая передача.

В комбинации приборов высвечивается показание от M1 до M6.

## Разблокировка рычага селектора

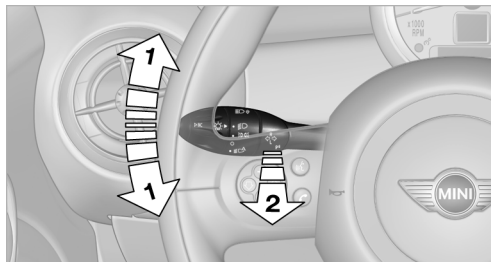
Если рычаг селектора остается заблокированным в положении P, несмотря на то, что кнопка разблокировки на рычаге нажата, то снять блокировку можно следующим образом:

1. Отсоедините чехол рычага селектора.
2. Вывернув чехол, поднимите его вверх. Отсоедините разъем, если он имеется.



3. Возьмите из комплекта шоферского инструмента съемник ступичных колпаков 1 и вставьте его в петлю, расположенную ближе к сиденью переднего пассажира.
4. Потяните за петлю вверх.
5. Переведите рычаг селектора в требуемое положения. Для этого нажмите кнопку на его передней стороне.

## УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА И ПРЕРЫВИСТЫЙ СВЕТОВОЙ СИГНАЛ



- 1 Указатели поворота
- 2 Прерывистый световой сигнал

### Включение указателей поворота

Нажмите рычажный переключатель с переходом за точку срабатывания.

Для ручного выключения указателей поворота нажмите переключатель до точки срабатывания.



Ускоренное мигание контрольной лампы указывает на выход из строя одного из указателей поворота. ◀

### Включение указателей поворота без фиксации

Нажмите рычажный переключатель до точки срабатывания. Удерживайте его в этом положении до тех пор, пока не решите выключить указатели поворота.

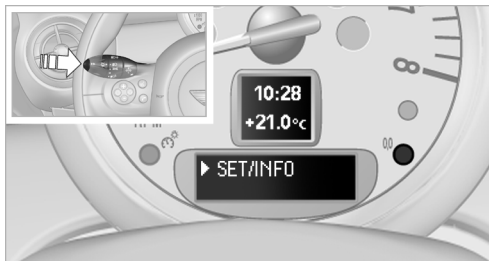
### Мигание указателей поворота

Нажмите рычажный переключатель, не переходя за точку срабатывания, – указатели поворота трижды мигнут.

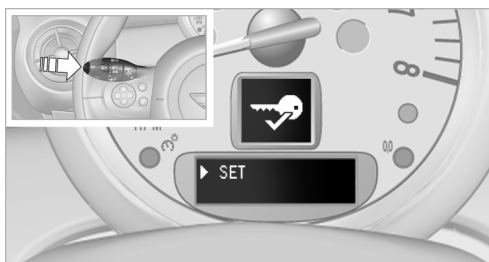
Вы можете настроить трехкратное мигание указателей поворота.

1. Включите зажигание, см. страницу 38.
2. Нажмите клавишу на рычажном переключателе указателей поворота столько

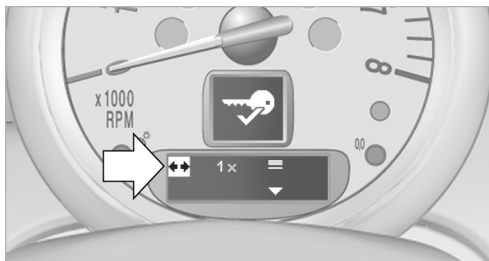
раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась надпись „SET/INFO“.



3. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.
4. Нажмите на клавишу столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась надпись „SET“.



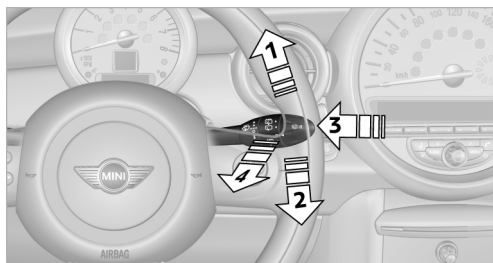
5. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.
6. Нажмите на клавишу столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее появился указанный значок, см. стрелку.



7. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.

8. Нажатием на клавишу выберите:
  - ▷ 1 ×  
однократное мигание;
  - ▷ 3 ×  
трехкратное мигание.
9. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания. Настройка сохраняется в памяти.

## СТЕКЛОЧИСТИТЕЛИ



- 1 Включение стеклоочистителей
- 2 Выключение стеклоочистителей или их разовое включение
- 3 Включение/выключение периодического режима или датчика интенсивности дождя\*
- 4 Омывание лобового стекла и фар\*

### Включение стеклоочистителей

Нажмите рычажный переключатель вверх, см. стрелку 1.

После отпускания рычажный переключатель возвращается в исходное положение.

### Нормальная скорость работы стеклоочистителей

Нажмите переключатель один раз.

При остановке автомобиля происходит автоматическое переключение на периодический режим работы.

### Повышенная скорость работы стеклоочистителей

Нажмите переключатель два раза или нажмите его с переходом за точку срабатывания.

При остановке автомобиля происходит автоматическое переключение на нормальную скорость работы.


### Периодический режим работы или датчик интенсивности дождя\*

Если датчик интенсивности дождя отсутствует, то интервал включения стеклоочистителей регулируется вручную.

При наличии датчика интенсивности дождя работа стеклоочистителей регулируется автоматически в зависимости от силы дождя. Датчик расположен на лобовом стекле, прямо перед внутренним зеркалом заднего вида.

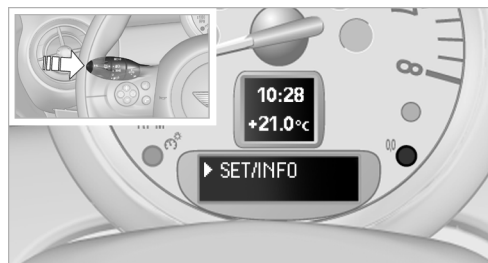
### Включение периодического режима или датчика интенсивности дождя

Нажмите клавишу, см. стрелку 3.

 Перед заездом на мойку выключите датчик интенсивности дождя, иначе непреднамеренное срабатывание стеклоочистителей может привести к их поломке. ◀

### Регулировка чувствительности датчика интенсивности дождя

1. Включите зажигание, см. страницу 38.
2. Нажмите клавишу на рычажном переключателе указателей поворота столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась надпись „SET/INFO“.



3. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.

- Нажмите на клавишу столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась надпись „SET“.



- Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.



- Нажатием на клавишу настройте требуемую чувствительность.
- Дождитесь смены показания. Настройки сохранены.

### Выключение периодического режима или датчика интенсивности дождя

Еще раз нажмите клавишу, см. стрелку 3.

### Разовое включение

Нажмите рычажный переключатель вниз, см. стрелку 2.

### Омывание лобового стекла и фар\*

Потяните рычажный переключатель на себя, см. стрелку 4.

Подача на лобовое стекло омывающей жидкости сопровождается кратковременным включением стеклоочистителей.

Если включены наружные осветительные приборы, то через оптимальные интервалы осуществляется автоматическое омывание фар.

При наличии сигнализации и открытом капоте фары не омываются.

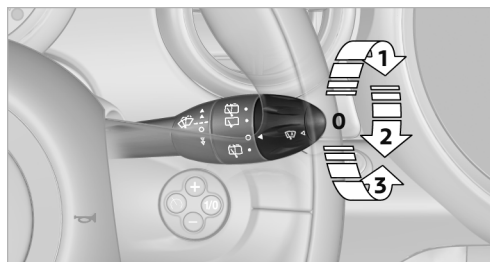
**⚠** Не включайте омыватели при пустом бачке, иначе может выйти из строя насос.

Пользуйтесь системой омывателей только при хорошо запертом капоте, иначе может выйти из строя омыватель фар\*. Во избежание ухудшения видимости пользуйтесь омывателями только в том случае, если Вы уверены, что жидкость не будет замерзать на лобовом стекле. Пользуйтесь незамерзающей жидкостью. ◀


### Форсунки стеклоомывателей

При работающем двигателе или включенном зажигании форсунки стеклоомывателей автоматически обогреваются\*.


### Задний стеклоочиститель




**0** Исходное положение заднего стеклоочистителя


- Включение периодического режима  : поверните ручку в положение 1. При включении передачи заднего хода стеклоочиститель переходит на продолжительный режим работы.

### Омывание заднего стекла


Очистка заднего стекла при периодическом режиме работы стеклоочистителя  : поверните ручку в положение 2 и удерживайте ее.

Очистка заднего стекла при исходном положении стеклоочистителя  : поверните ручку в положение 3 и удерживайте ее.




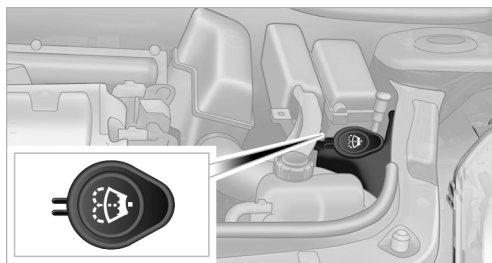
 Не включайте омыватели при пустом бачке, иначе может выйти из строя насос. ◀

## ОМЫВАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ


 Незамерзающая жидкость для стеклоомывателей огнеопасна. Во избежание неприятностей храните ее в закрытой таре (в которой она продавалась) вдали от источников огня и в недоступном для детей месте. Соблюдайте инструкции на упаковке. ◀

### Бачок для омывающей жидкости

 Заправку бачка стеклоомывателя следует производить только при остывшем двигателе. В противном случае пролитая жидкость может попасть на горячие детали двигателя и воспламениться, угрожая пожаром и ожогами. ◀



Система заправляется водой, в которую при необходимости добавляется незамерзающая жидкость (с соблюдением указаний производителя).

 Омывающую жидкость перед заливкой рекомендуется хорошо перемешать. ◀

### Заправочная емкость

Примерно 2,5 литра.


При наличии омывателя фар: примерно 4,5 литра.

## КРУИЗ-КОНТРОЛЬ\*

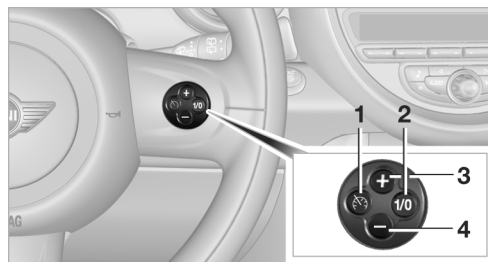
### Принцип действия

Системой можно пользоваться при скорости от 30 км/ч. Система запоминает и поддержи-

вает скорость, заданную с помощью клавиши на рулевом колесе.

 Не пользуйтесь круиз-контролем, если обилие поворотов, плотный транспортный поток или плохое состояние дороги (снег, дождь, гололед, рыхлый грунт) не позволяют двигаться с равномерной скоростью. В противном случае Вы можете потерять контроль над автомобилем и создать аварийную ситуацию. ◀

### Включение



- 1 Возобновление работы системы
- 2 Включение/выключение круиз-контроля
- 3 Ввод и поддержание текущей скорости; ускорение
- 4 Ввод и поддержание текущей скорости; замедление

На спидометре горит контрольная лампа. Круиз-контроль готов к работе и ожидает включения.

### Включение и выключение круиз-контроля

Нажмите клавишу 2.

Самопроизвольно система выключается:

- ▷ при торможении;
- ▷ при выключении сцепления;
- ▷ при переводе рычага селектора в положение N;
- ▷ когда задействуется система регулировки устойчивости.

Когда вы прибавляете газ, круиз-контроль не выключается. После отпускания педали акселератора система снова восстанавливает записанную в память скорость.

При выключении зажигания хранящееся в памяти значение заданной скорости стирается.

## Ввод и поддержание текущей скорости

Нажмите клавишу **3**.

Система запоминает и в дальнейшем поддерживает текущую скорость.

Если при движении под уклон тормозного эффекта двигателя недостаточно, то заданная скорость движения может быть превышена. И наоборот, на подъеме автомобиль может недотягивать до заданной скорости, если мощности двигателя не будет хватать.

## Увеличение скорости

Нажмите клавишу **3** столько раз, сколько потребуется, чтобы задать нужную скорость. С каждым последующим нажатием клавиши скорость увеличивается примерно на 2 км/ч.

## Ускорение с помощью клавиши

Нажмите и удерживайте клавишу **3**.

Автомобиль разгоняется без нажатия на педаль акселератора. После отпускания клавиши круиз-контроль запоминает и поддерживает достигнутую скорость.

## Уменьшение скорости

Нажмите клавишу **4** столько раз, сколько потребуется, чтобы задать нужную скорость.

Остальные функции работают аналогично функциям ускорения, но только скорость при этом уменьшается.

## Восстановление записанной в память скорости

Нажмите клавишу **1**.

Система доведет скорость до заданного значения и будет ее поддерживать.

При выключении зажигания хранящееся в памяти значение заданной скорости стирается.

## Индикация на тахометре\*



Ненадолго появляется показание заданной скорости.



Если не выполнены условия работы системы, на тахометре некоторое время высвечивается показание --- km/h. ◀

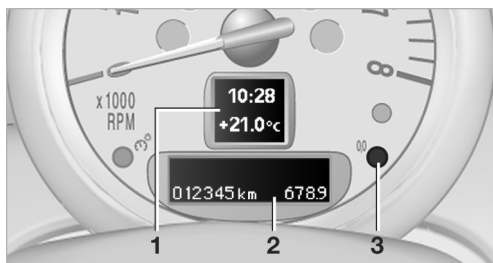
## Неисправности



Сигнальная лампа на тахометре горит, если система вышла из строя.

# ВСЕ ПОД КОНТРОЛЕМ

## СЧЕТЧИКИ ПРОБЕГА, ИНДИКАТОР ТЕМПЕРАТУРЫ НАРУЖНОГО ВОЗДУХА, ЧАСЫ



- 1 Индикатор температуры наружного воздуха и часы или показание текущей скорости
- 2 Счетчики общего и разового пробега
- 3 Кнопка обнуления счетчика разового пробега

### Единицы измерения


Об изменении единиц измерения пробега (километры или мили) и температуры наружного воздуха (°C или °F) см. на странице 53.

### Индикатор температуры наружного воздуха и часы

Об установке времени на часах см. на странице 56.

### Сигнал о понижении температуры

При падении наружной температуры до +3 °C раздается предупреждающий сигнал и загорается сигнальная лампа. Осторожно, опасность гололеда!

 Гололеда возможна и при более высокой температуре. Будьте особенно осторожны на мостах и затененных участках дороги. ◀

## Текущая скорость

Показание текущей скорости можно вывести на верхний дисплей вместо показаний наружной температуры и времени.

1. Нажмите клавишу на рычажном переключателе указателей поворота столько раз, сколько потребуется, чтобы на нижнем дисплее высветилось показание текущей скорости.
2. Дождитесь автоматического переноса показания на верхний дисплей.

В этом случае наружная температура отображается на нижнем дисплее.

## Счетчики общего и разового пробега

### Обнуление счетчика разового пробега

При включенном зажигании нажмите на тахометре кнопку 3.

### На стоянке

Чтобы вывести на дисплей показания времени, температуры наружного воздуха и пробега после того, как ключ был вынут из замка зажигания, нажмите на тахометре кнопку 3.

## ТАХОМЕТР



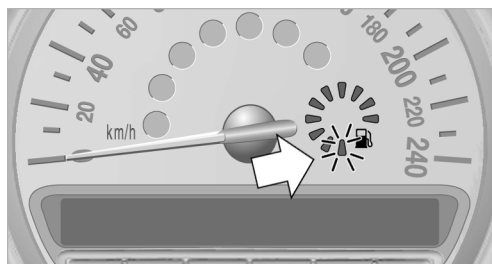
Ни в коем случае не доводите обороты двигателя до значений красного предупреждающего сектора. В целях защиты двигателя в этом диапазоне прекращается подача топлива.

## ТЕМПЕРАТУРА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

При слишком высокой температуре охлаждающей жидкости загорается контрольная лампа

О проверке уровня охлаждающей жидкости см. на странице 105.

## УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА



### Объем топливного бака

О заправке топливом см. на странице 96.

Изменение наклона кузова (например, при продолжительном движении в гору) может вызвать незначительные колебания показаний этого контрольного прибора.

### MINI One, Cooper, Cooper Diesel


Примерно 40 литров.


### MINI Cooper S

Примерно 50 литров.

### Резерв топлива

Когда уровень топлива падает до резервного объема (примерно 8 литров), горящие светодиоды, см. стрелку, меняют свой цвет с оранжевого на красный. На тахометре отображается остаточный запас хода. При запасе хода менее 50 км горит сигнальная лампа.

 При запасе хода менее 50 километров обязательно заправьтесь, иначе Вы рискуете повредить двигатель. ◀

 На MINI Cooper Diesel выработка топлива „до последней капли“ приводит к тому, что после дозаправки двигатель не заводится, пока из системы питания не будет удален воздух. ◀

Об удалении воздуха из системы питания, см. на странице 125.

## БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР\*

### Индикация на тахометре



Для вывода информации нажмите клавишу на рычажном переключателе указателей поворота.

Показания появляются в следующей последовательности:


- ▷ запас хода;
- ▷ средний расход топлива;
- ▷ текущий расход топлива;
- ▷ средняя скорость движения;
- ▷ текущая скорость движения.

Параллельно Вы можете вывести рекомендации по топливосберегающему переключению передач, см. „Индикатор моментов переключения передач“\* на странице 51.

О настройке единиц измерения см. в подглаве „ФОРМАТЫ И ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ“ на странице 53.

## Запас хода

Отображается прогнозируемый запас хода на имеющемся в баке топливе. Запас хода рассчитывается на основе среднего расхода топлива за последние 30 км.

 При запасе хода менее 50 километров обязательно заправьтесь, иначе Вы рискуете повредить двигатель. ◀

## Средний расход топлива

Среднее значение расхода рассчитывается за все время работы двигателя.

Чтобы обнулить показание среднего расхода топлива, нажмите и 2 секунды удерживайте клавишу на переключателе указателей поворота.

## Текущий расход топлива

Показание текущего расхода топлива позволяет судить об экономичности езды.

## Средняя скорость движения

При расчете средней скорости движения простои с выключенным двигателем не учитываются.

Чтобы обнулить среднее значение скорости, нажмите и 2 секунды удерживайте клавишу на переключателе указателей поворота.

## Текущая скорость

Показание текущей скорости можно вывести на верхний дисплей вместо показаний наружной температуры и времени.

1. Нажмите клавишу на рычажном переключателе указателей поворота столько раз, сколько потребуется, чтобы на нижнем дисплее высветилось показание текущей скорости.
2. Дождитесь автоматического переноса показания на верхний дисплей.

В этом случае наружная температура отображается на нижнем дисплее бортового компьютера.

## ИНДИКАТОР МОМЕНТОВ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ\*

### Принцип действия

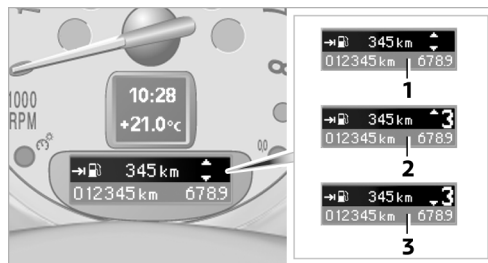
Эта система рекомендует передачу, при которой в той или иной ситуации расход топлива будет минимальным. Если выбрана не самая экономичная передача, то индикатор показывает, на какую высшую или низшую передачу следует переключиться, чтобы экономить топливо.

### Включение и выключение системы



Если на бортовом компьютере отображается запас хода, см. страницу 50, нажмите и примерно 3 секунды удерживайте клавишу на рычажном переключателе указателей поворота.

### Индикация

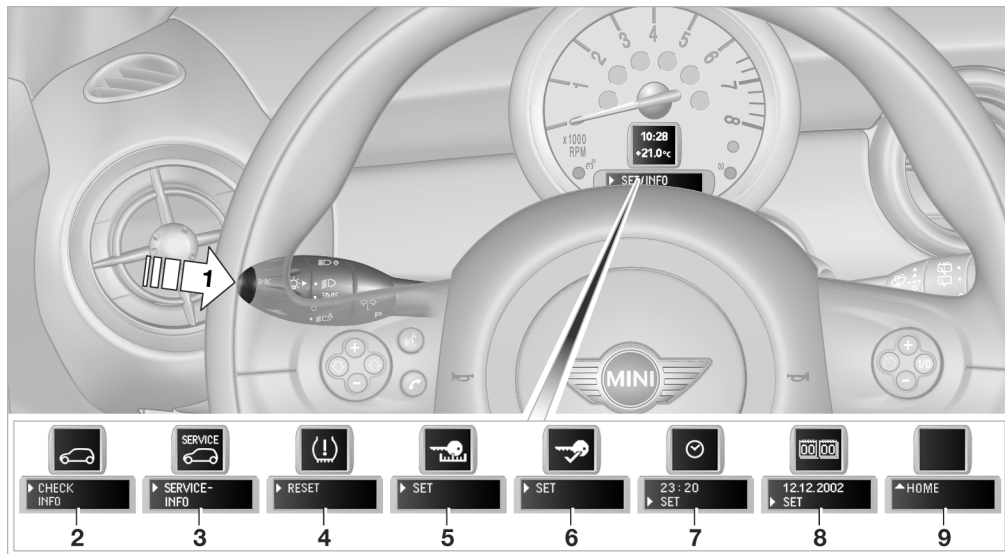


- 1 Самая рациональная с точки зрения расхода передача
- 2 Расход будет ниже, если Вы переключитесь на указанную высшую передачу
- 3 Расход будет ниже, если Вы переключитесь на указанную низшую передачу

Параллельно Вы можете обычным образом вывести показания бортового компьютера.

## НАСТРОЙКИ И ИНФОРМАЦИЯ

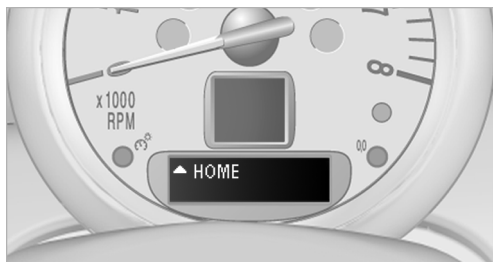
### Принципы управления



Изменение некоторых настроек и вывод части информации возможны только при включенном зажигании, неподвижном автомобиле и закрытых дверях.

- 1 Клавиша для:
  - ▷ выбора показания
  - ▷ настройки значения
  - ▷ подтверждения выбранного показания или настроенного значения
  - ▷ вывода информации бортового компьютера 50
- 2 Просмотр информации автоматической диагностики 57
- 3 Вывод сроков технического обслуживания 58
- 4 Инициализация индикатора повреждения шин 62
- 5 Настройка форматов и единиц измерения и восстановление стандартных настроек 54
- 6 Выполнение настроек
  - ▷ сигналы подтверждения отпирания и запираания автомобиля 19
  - ▷ поведение центрального замка при отпирании 18
  - ▷ автоматическое запираение 20
  - ▷ функция „Проводи домой“ 67
  - ▷ постоянный ближний свет 67
  - ▷ мигание указателей поворота 44
- 7 Установка времени на часах 56
- 8 Установка даты 57
- 9 Выход из меню

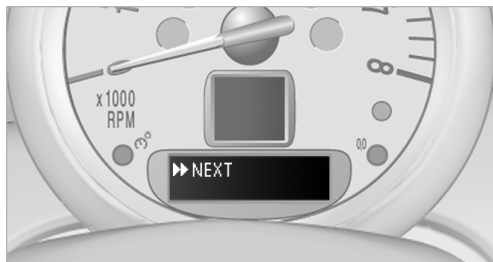
## Возврат к обычным показаниям



1. Нажмите клавишу на рычажном переключателе указателей поворота столько раз, сколько потребуется, чтобы высветилась надпись „HOME“.
2. Нажмите и удерживайте клавишу.

На дисплее снова появляются показания температуры наружного воздуха и времени. Автоматически возврат к обычным показаниям происходит через 8 секунд после последнего ввода.

## Следующая настройка или информация



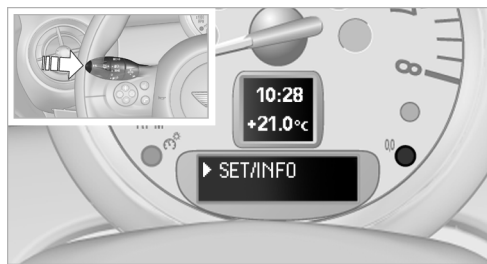
1. Нажмите клавишу на рычажном переключателе указателей поворота столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась надпись „NEXT“.
2. Нажмите и удерживайте клавишу.

Происходит переход к следующей настройке или информации.

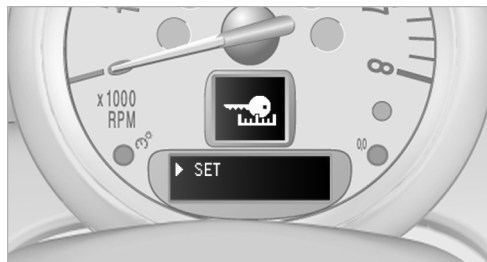
## ФОРМАТЫ И ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ

Вы можете настроить единицы измерения и форматы представления данных. Настройки сохраняются в памяти для используемого в данный момент ключа, см. также „ПЕРСОНАЛЬНЫЙ ПРОФИЛЬ“ на странице 16.

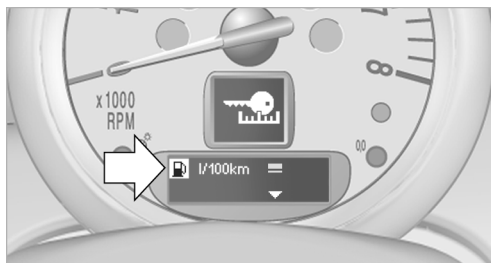
1. Включите зажигание, см. страницу 38.
2. Нажмите клавишу на рычажном переключателе указателей поворота столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась надпись „SET/INFO“.



3. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.
4. Нажмите на клавишу столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась надпись „SET“.



5. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.
6. Нажмите на клавишу столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее появился указанный значок, см. стрелку.

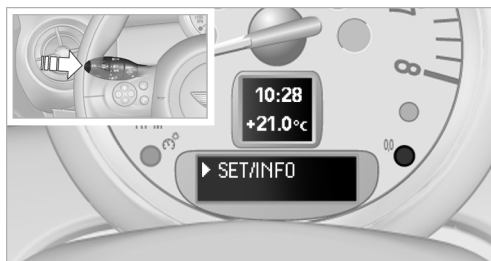


- ▷ Расход: l/100 km, mpg, km/l\*
  - ▷ Пробег: km, mls
  - ▷ Время: 12h, 24h
  - ▷ Дата: tt.mm (день и месяц), mm/тt (месяц и день)
  - ▷ Температура: °C, °F
7. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.
  8. Выберите формат или единицу измерения нажатиями на клавишу.
  9. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания. Настройки сохранены.

### Восстановление стандартных настроек

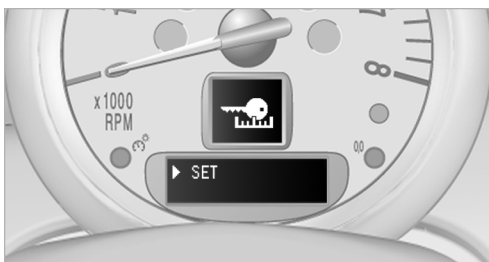
Вы можете восстановить стандартные настройки единиц измерения и форматов. Настройки сохраняются в памяти для используемого в данный момент ключа, см. также „ПЕРСОНАЛЬНЫЙ ПРОФИЛЬ“ на странице 16.

1. Нажмите клавишу на рычажном переключателе указателей поворота столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась надпись „SET/INFO“.

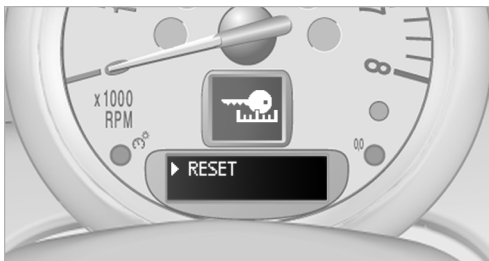


2. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.

3. Нажмите на клавишу столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась надпись „SET“.



4. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.
5. Нажмите клавишу столько раз, сколько потребуется, чтобы высветилась надпись „RESET“.



6. Удерживайте клавишу нажатой до тех пор, пока не появится первая из возможных настроек. Восстанавливаются стандартные настройки.



## ИНДИКАТОР ОЧЕРЕДНОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ (ТО)



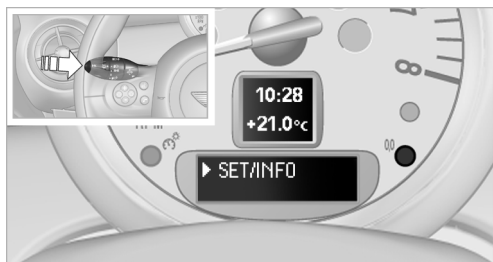
Дата очередного технического обслуживания (ТО) и остаточный пробег высвечиваются на несколько секунд сразу после запуска двигателя или включения зажигания.

▶ Информация об объеме работ по техническому обслуживанию записывается в ключ от автомобиля и считывается консультантом сервисной станции. ◀

### Вывод сроков технического обслуживания

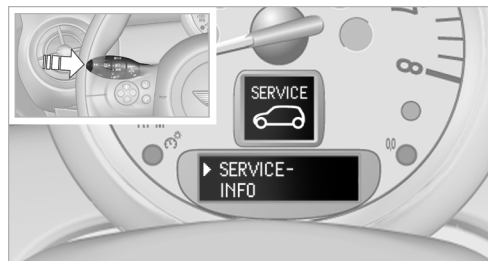
Информацию о сроке выполнения отдельных работ и соответствующем остаточном пробеге можно вывести на дисплей тахометра.

1. Включите зажигание, см. страницу 38.
2. Нажмите клавишу на рычажном переключателе указателей поворота столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась надпись „SET/INFO“.



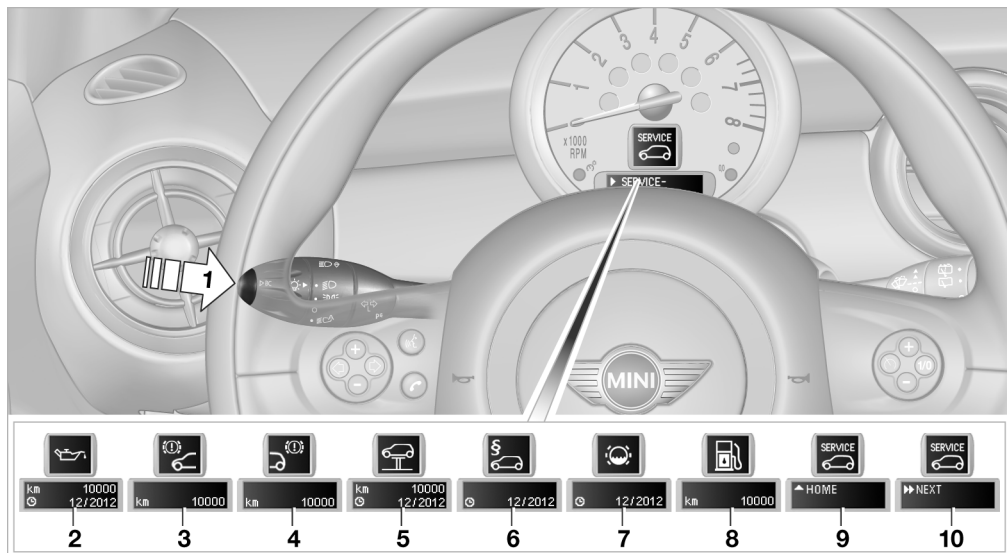
3. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.

4. Нажмите на клавишу столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветились соответствующий значок и надпись „SERVICE-INFO“.



5. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.
6. Просмотр отдельных пунктов индикатора ТО осуществляется нажатиями на клавишу, см. ниже.

Возможная индикация



- 1 Кнопка для выбора показаний
- 2 Моторное масло
- 3 Передние тормоза
- 4 Задние тормоза
- 5 Осмотр автомобиля
- 6 Технический осмотр

- 7 Тормозная жидкость
- 8 Добавка для сажевого фильтра 136
- 9 Выход 53
- 10 Следующая настройка или информация 53

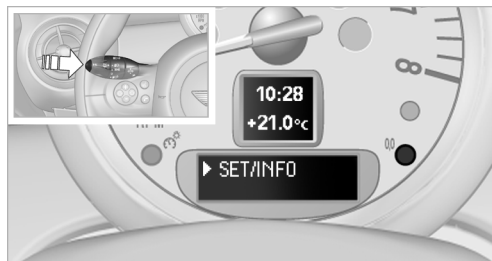
Подробнее о системе технического обслуживания MINI см. на странице 106.

ЧАСЫ

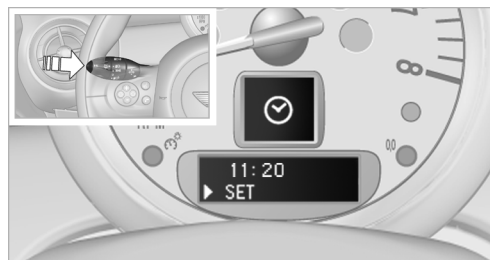
Установка времени на часах

О настройке 12- или 24-часового режима см. в подглаве „ФОРМАТЫ И ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ“ на странице 53.

- 1. Нажмите кнопку на рычажном переключателе указателей поворота столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась надпись „SET/INFO“.



- 2. Удерживайте кнопку нажатой, пока не произойдет смена показания.
- 3. Нажмите на кнопку столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась надпись „SET“.



- 4. Удерживайте кнопку нажатой, пока не произойдет смена показания.
- 5. Нажатиями кнопки установите показание часов.

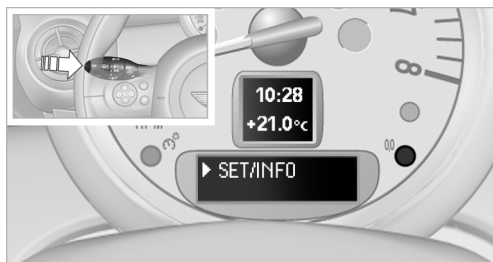
6. Дождитесь перехода на показание минут.
7. Нажатиями клавиши установите показание минут.
8. Дождитесь смены показания. Настройки сохранены.

## ДАТА

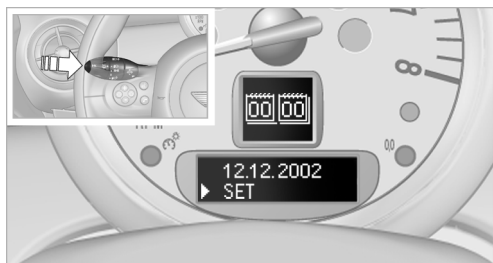
### Установка даты

О настройке формата даты (tt/mm или mm/tt) см. в подглаве „ФОРМАТЫ И ЕДИНИЦЫ ИЗМЕРЕНИЯ“ на странице 53.

1. Нажмите клавишу на рычажном переключателе указателей поворота столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась надпись „SET/INFO“.



2. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.
3. Нажмите на клавишу столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась надпись „SET“.



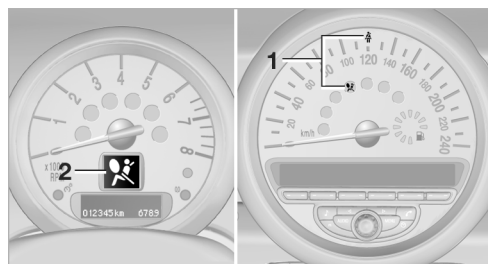
4. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.
5. Нажатиями клавиши настройте показание числа.
6. Дождитесь перехода на показание месяца.

7. Аналогичным образом настройте показание месяца и года.
8. Дождитесь смены показания. Настройки сохранены.

## СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОЙ ДИАГНОСТИКИ

### Принцип действия

Система автоматической диагностики следит за работой систем автомобиля и информирует о неисправностях. При этом загораются контрольные или сигнальные лампы на дисплее и иногда раздается предупреждающий сигнал. Громкость сигнала можно регулировать, см. руководство по эксплуатации радиоприемника.

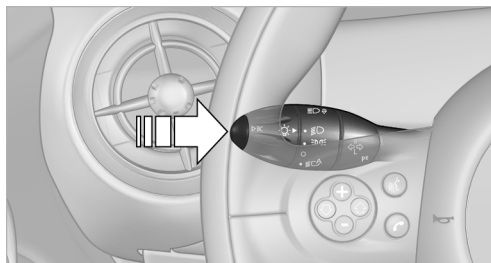


Контрольные и сигнальные лампы загораются разными цветами и в различных комбинациях в секторах 1 и на дисплее 2.

### Действия при неисправности

Перечень всех сигнальных и контрольных ламп с объяснением причин их загорания и необходимых действий Вы найдете на странице 128.

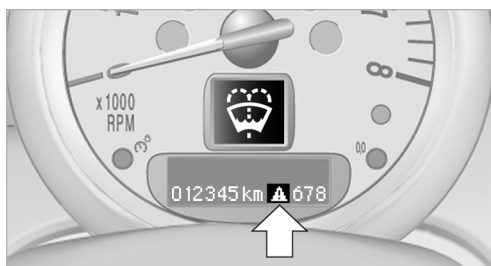
## Удаление сообщений



Нажмите клавишу на рычажном переключателе указателей поворота.

Некоторые сообщения не исчезают до устранения их причин. Вы не сможете самостоятельно удалить их с дисплея. Если одновременно появилось несколько неисправностей, то сообщения о них выводятся поочередно.

Остальные сообщения гаснут автоматически примерно через 20 секунд, оставаясь по-прежнему записанными в памяти.



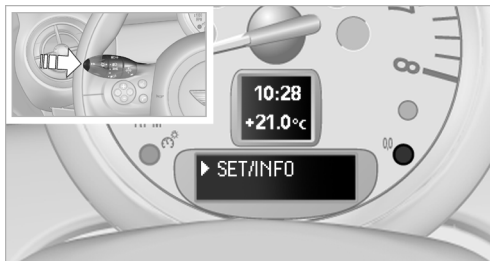
Значок информирует о том, что в памяти записаны сообщения системы автоматической диагностики. Вы можете вывести их на дисплей.

## Просмотр записанных в память сообщений

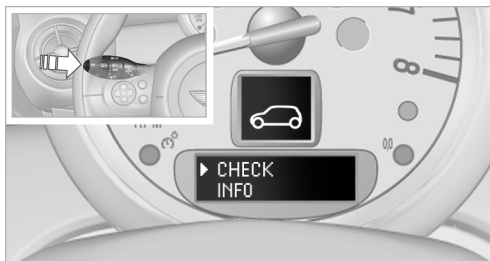
Записанные в память сообщения выводятся на дисплей только при закрытой двери водителя.

1. Нажмите клавишу на рычажном переключателе указателей поворота столько

раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась надпись „SET/INFO“.



2. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.
3. Нажмите клавишу столько раз, сколько потребуется, чтобы на экране высветились соответствующий значок и надпись „CHECK“.



4. Удерживайте клавишу нажатой. Если сообщений нет, то на дисплее высветится „CHECK OK“. При наличии сообщения высвечивается соответствующее сообщение.
5. Следующие сообщения (если имеются) выводятся нажатиями на клавишу.


# ТЕХНИКА ДЛЯ КОМФОРТА И БЕЗОПАСНОСТИ

## СИГНАЛИЗАЦИЯ АВАРИЙНОГО СБЛИЖЕНИЯ ПРИ ПАРКОВКЕ (PDC)\*

### Принцип действия

Система PDC оказывает помощь при парковке задним ходом, сообщая звуковыми сигналами о приближении к препятствию позади автомобиля. В заднем и переднем бамперах имеется по четыре ультразвуковых датчика, которые измеряют расстояние до ближайшего объекта.

При этом пределы обнаружения составляют: у крайних датчиков – примерно 60 см, а у средних датчиков – примерно 1,50 м.

 PDC – это система помощи, способная информировать о наличии препятствий при медленном, как это обычно бывает при парковке, приближении к ним. Не приближайтесь к препятствию слишком быстро, потому что у системы существуют свои физические границы и ее реакция может оказаться запоздалой. ◀

При движении с прицепом задние датчики бесполезны и поэтому не включаются.

### Автоматическая работа

Когда работает двигатель или включено зажигание, система становится активной через секунду после включения передачи заднего хода (на МКПП) или положения R (на АКПП). Прежде чем начать движение, переждите это мгновение.

### Звуковые сигналы

По мере приближения к препятствию его интервалы все более сокращаются. При приближении на расстояние менее 30 см сигнал становится непрерывным.

Если расстояние до препятствия остается стабильным в течение 3 секунд (например, Вы движетесь параллельно стене), то подача сигналов прекращается.

### Регулировка

Громкость сигнала можно регулировать, см. руководство по эксплуатации радиоприемника.

### Неисправности



Контрольная лампа горит – PDC вышла из строя. Проверьте систему на СТОА MINI.


Чтобы система работала корректно, содержите ее датчики в чистоте. При обработке мочными установками высокого давления следите за тем, чтобы струи не задерживались на датчиках PDC. При этом поддерживайте расстояние не менее 10 см.

### Физические границы работы системы

 PDC не способна полностью заменить человека. Только сам водитель может точно оценить характер препятствия. У датчиков есть „мертвая“ зона, в которой они не различают объекты. Кроме того, надежность ультразвуковых измерений также имеет свои пределы (например, дышло или тягово-сцепное устройство прицепа, а также тонкие или клиновидные предметы могут остаться незамеченными). Низкие препятствия (например кромка бордюрного камня) могут попасть в „мертвую зону“ датчиков еще до того или уже после того, как система подала непрерывный сигнал. Система не распознает высоко расположенные выступающие объекты, например карнизы. Поэтому во избежание неприятностей соблюдайте осторожность. Помните, что громкий звук в автомобиле или снаружи может заглушить предупреждающие сигналы системы PDC. ◀

## СИСТЕМЫ РЕГУЛИРОВКИ УСТОЙЧИВОСТИ

Ваш MINI обладает рядом систем, которые поддерживают устойчивость автомобиля на должном уровне даже при неблагоприятных условиях движения.

 Системы регулировки устойчивости не отменяют законов физики. Поэтому ответственность за выбор надлежащей манеры езды полностью возлагается на водителя. Наличие дополнительной системы безопасности не должно провоцировать Вас на неоправданный риск. ◀

### Антиблокировочная система (ABS)

Система ABS препятствует блокировке колес при торможении. Автомобиль сохраняет управляемость даже тогда, когда водитель полностью выжимает педаль тормоза. Это повышает уровень активной безопасности автомобиля.

О надежном торможении см. на странице 85.

ABS включает в себя функции:

- ▷ системы контроля устойчивости в повороте (CBC);
- ▷ электронной системы распределения тормозных сил (EBV);
- ▷ тормозного ассистента.

### Система контроля устойчивости при прохождении поворотов (CBC)

Эта система дополнительно повышает устойчивость и управляемость автомобиля в повороте и при перестроении в другой ряд.

### Электронная система распределения тормозных сил (EBV)

Система EBV регулирует тормозное давление на задних колесах, обеспечивая стабильность торможения.

### Тормозной ассистент

При резком торможении система автоматически развивает наибольшее усилие в тормозном приводе и этим способствует макси-

мальному сокращению тормозного пути. При этом задействуются также преимущества системы ABS.

До тех пор, пока требуется торможение, не ослабляйте нажатие на педаль тормоза.

### Автоматическая система контроля устойчивости с регулятором тяги (ASC+T)\*

Система ASC+T препятствует пробуксовке ведущих колес при трогании с места и разгоне.

Снижением мощности двигателя и тормозящим воздействием на передние колеса система оптимизирует устойчивость и тягу, особенно при трогании с места, разгоне и в повороте.

ASC+T включает в себя также функции:

- ▷ антиблокировочной системы (ABS);
- ▷ тормозного ассистента.

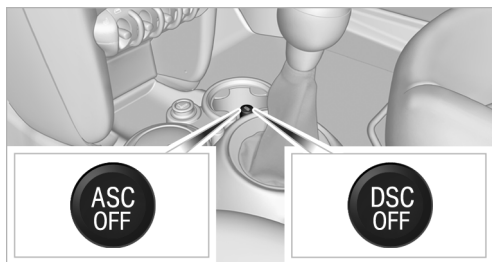
### Система динамического контроля стабильности (DSC)\*

Система DSC препятствует пробуксовке ведущих колес при трогании с места и разгоне. Она также распознает критические ситуации, такие, как недостаточная или избыточная поворачиваемость, и снижением мощности двигателя и тормозящим воздействием на отдельные колеса придает автомобилю курсовую устойчивость в пределах физических границ.

DSC включает в себя также функции:

- ▷ автоматической системы контроля устойчивости с регулятором тяги (ASC+T);
- ▷ антиблокировочной системы (ABS);
- ▷ тормозного ассистента;
- ▷ противоткатной системы.

## Выключение ASC+T или DSC



Нажимайте на клавишу, пока не загорится контрольная лампа ASC+T или DSC, – система ASC+T или DSC выключена. Теперь стабилизирующее и повышающее тягу воздействие со стороны систем отсутствует.

При движении с цепями противоскольжения или выезде враскачку по глубокому снегу может оказаться целесообразным на время отключить ASC+T/DSC.

Для поддержания устойчивости автомобиля на должном уровне постарайтесь как можно скорее снова включить систему.

## Включение ASC+T или DSC

Еще раз нажмите на клавишу – контрольная лампа ASC+T или DSC погаснет.

## Контрольные лампы



Контрольная лампа мигает – ASC+T/DSC находится в режиме регулировки крутящего момента и давления в приводе тормозов.



Контрольные лампы горят – ASC+T/DSC выключена.



## Неисправности в системах регулировки устойчивости



Загорелись сигнальные лампы – система ASC+T/DSC неисправна.




Автомобиль сохраняет свою пригодность к эксплуатации. Как можно скорее проверьте систему на СТОА MINI.



Решив продолжить движение, соблюдайте осторожность и прогнозируйте

ситуацию, иначе потеря автомобилем устойчивости может привести к аварии. ◀

 Загорелись красные сигнальные лампы тормозной системы в сочетании с желтыми контрольными лампами систем регулировки устойчивости и RPA – системы регулировки устойчивости и индикатор повреждения шин вышли из строя.

Все сигнальные лампы горят желтым светом – системы регулировки устойчивости и индикатор повреждения шин вышли из строя, но электронная система распределения тормозных сил пока сохраняет работоспособность.

Как можно скорее проверьте систему на СТОА MINI.



Решив продолжить движение, соблюдайте осторожность, прогнозируйте ситуацию и старайтесь не выжимать педаль тормоза полностью, иначе потеря автомобилем устойчивости может привести к аварии. ◀

## Противооткатная система\*

Противооткатная система позволяет трогаться с места на подъеме, не задействуя стояночный тормоз.

1. Нажмите на педаль тормоза, чтобы удержать автомобиль от скатывания.
2. Нажмите на педаль сцепления и включите передачу.
3. Отпустите педаль тормоза и сразу же быстро трогайтесь с места.

Противооткатная система удерживает автомобиль от скатывания в течение 2 секунд после отпускания педали тормоза.



Возможно небольшое откатывание автомобиля назад в этот промежуток времени при его значительной загрузке и наличии прицепа. После отпускания педали тормоза сразу же начинайте движение, потому что через 2 секунды автомобиль будет отпущен противооткатной системой и начнет откатываться назад. ◀

## КЛАВИША SPORT\*

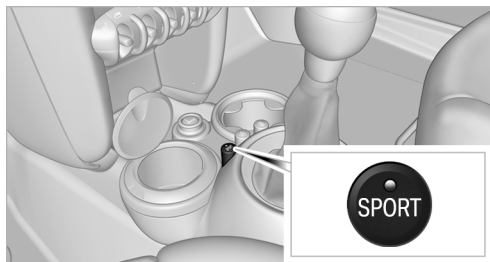
Нажатие на эту клавишу делает MINI еще более спортивным:

- ▷ двигатель быстрее реагирует на нажатия педали акселератора;
- ▷ рулевое управление становится более информативным.

При АКПП:

- ▷ передачи переключаются по спортивной программе, то есть быстрее.

### Включение системы



Нажмите клавишу SPORT. Загорается светодиод.

На тахометре временно высвечивается надпись „SPORT“.

### Выключение системы

- ▷ Еще раз нажмите клавишу SPORT.
- ▷ Выключите двигатель.

## ИНДИКАТОР ПОВРЕЖДЕНИЯ ШИН (RPA)

### Принцип действия

Индикатор повреждения шин контролирует давление воздуха в шинах во время движения автомобиля. Система подает сигнал, когда в одной из шин давление значительно падает по сравнению с другими колесами.

При падении давления воздуха в шине изменяется радиус качения колеса и, следовательно, скорость его вращения. Система регистрирует это изменение и сообщает о повреждении шины.

### Необходимое для работы условие

Чтобы система работала надежно, ее необходимо инициализировать при нормальном давлении воздуха во всех шинах.

- ▷ Инициализацию следует выполнять каждый раз после корректировки

давления в шинах, после замены шины или колеса и после того, как был прицеплен или отцеплен прицеп. ◀

### Физические границы работы системы

Индикатор повреждения шин не может предупредить о внезапном сильном повреждении шины под влиянием внешних воздействий. Он также не реагирует на естественное равномерное падение давления во всех четырех шинах.

В следующих ситуациях реакция системы может быть запоздалой или ошибочной:

- ▷ если система не была инициализирована;
- ▷ при движении по заснеженной или скользкой трассе;
- ▷ при спортивной манере езды: с пробуксовкой ведущих колес, высоким поперечным ускорением;
- ▷ при движении с цепями противоскольжения.

При движении на компактном запасном колесе\*, см. страницу 120, индикатор повреждения шин не функционирует.

### Инициализация системы

- ▷ Инициализация осуществляется во время движения. При этом можно делать остановки. Инициализация автоматически продолжается при следующем цикле движения. Не выполняйте инициализацию системы при надетых цепях противоскольжения или установленном компактном запасном колесе\*. ◀

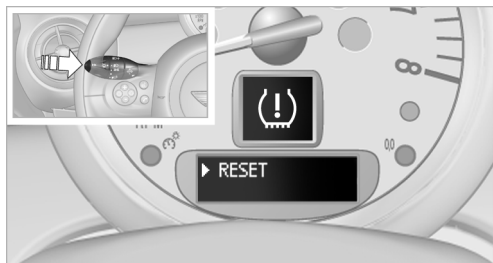
1. Заведите двигатель, но с места не трогайтесь.
2. Нажмите клавишу на рычажном переключателе указателей поворота столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась надпись „SET/INFO“.



3. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.



4. Нажмите на клавишу столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветились соответствующий значок и надпись „RESET“.



5. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.
6. Начните движение. Инициализация завершается во время движения без выдачи подтверждения.

### Сообщение о повреждении шины

(!) Загорелись красные сигнальные лампы, раздался звуковой сигнал – прокол шины или чрезмерное падение давления в одной из шин.

1. Снизьте скорость и остановитесь в безопасном месте, избегая при этом резких воздействий на рулевое управление и тормоза.
2. Проверьте, какими шинами оснащен автомобиль: обычными или Runflat.
  - ▶ Шины Runflat можно узнать по круглому значку с надписью RSC на боковине, см. страницу 99. ◀

### Обычные шины

1. Выясните, какое колесо повреждено.
  - ▶ Если Вы не смогли определить, какое колесо повреждено, свяжитесь со СТОА MINI. ◀
2. Устраните прокол, см. страницу 116, или замените поврежденное колесо, см. страницу 118.

### Шины Runflat\*

1. Осторожно снизьте скорость хотя бы до 80 км/ч, избегая при этом резких воздействий на рулевое управление и тормоза. В дальнейшем не превышайте скорость 80 км/ч.
  - ! Если автомобиль не оснащен шинами Runflat, см. страницу 99,

то движение на спущенной шине может привести к тяжелой аварии. ◀

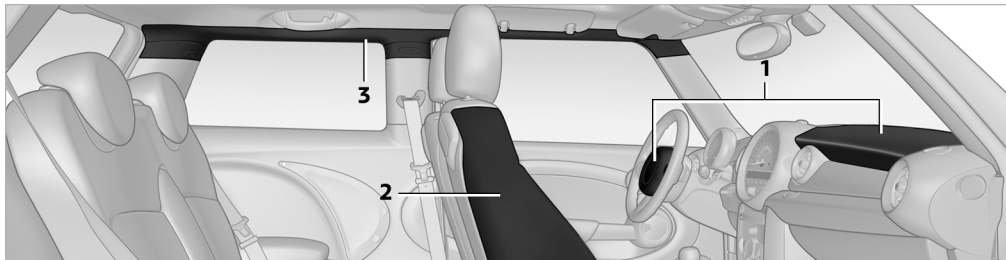
2. При первой же возможности проверьте давление воздуха во всех четырех шинах.
  - ▶ При нормальном давлении во всех шинах причиной ложной тревоги может быть то, что индикатор повреждения шин не был инициализирован. Инициализируйте систему. ◀
3. Допустимый пробег при полностью спущенной шине можно определить по следующей схеме:
  - ▶ Низкая загрузка (1–2 человека и пустой багажник): около 250 км.
  - ▶ Средняя загрузка (2 человека и полный багажник или 4 человека без багажа): около 150 км.
  - ▶ Полная загрузка или наличие прицепа (4 человека и полный багажник): около 50 км.

! Двигайтесь без резких маневров и не превышайте скорость 80 км/ч. При спущенных шинах изменяются динамические качества автомобиля. Он хуже „держит“ дорогу при торможении, у него удлиняется тормозной путь и изменяется собственная поворачиваемость. Необычные вибрации и сильный шум во время движения могут свидетельствовать об окончательном выходе поврежденной шины из строя. Такая шина может начать разрушаться и привести к аварии, поэтому снизьте скорость и остановитесь в безопасном месте. Дальнейшее движение запрещено. Свяжитесь со СТОА MINI. ◀

### Неисправности

(!) Сигнальные лампы горят желтым светом – индикатор повреждения шин испытывает помехи в работе или неисправен. Как можно скорее проверьте систему на СТОА MINI.


## НАДУВНЫЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ (НПБ)



Под указанными крышками скрыты следующие подушки безопасности:


- 1 Фронтальные подушки безопасности
- 2 Боковая подушка безопасности
- 3 Головная подушка безопасности

### Защитное действие

 Чтобы не подвергать себя опасности, соблюдайте указания по регулировке на странице 28. ◀

Фронтальные надувные подушки безопасности защищают водителя и пассажира при лобовом столкновении в тех случаях, когда действие одних только ремней безопасности было бы недостаточным. Головные и боковые НПБ обеспечивают защиту при боковом ударе. Боковая НПБ удерживает тело человека сбоку в области грудной клетки. Головная подушка безопасности защищает голову.

Надувные подушки безопасности срабатывают не при любых столкновениях, что сделано намеренно. Например, они не срабатывают при незначительных авариях, иногда – при опрокидывании и ударах сзади.

 Запрещается клеить, обтягивать или любым другим способом видоизменять крышки надувных подушек безопасности. Запрещается укомплектовывать передние сиденья чехлами, накидками и другими предметами, которые не были специально рекомендованы для сидений со встроенными боковыми подушками безопасности. Запрещается вешать на спинки сидений одежду, например куртки. Не пытайтесь демонтировать систему надувных подушек безопасности самостоятельно. Ни в коем случае не вносите никаких изменений в

электропроводку системы и ее отдельные компоненты. Это касается также травмобезопасной облицовки рулевого колеса, панели при-боров, сидений, продольных брусьев крыши и краев потолка. Также запрещен самостоятельный демонтаж рулевого колеса.

Не касайтесь отдельных компонентов системы сразу после ее срабатывания. Вы рискуете получить ожог.

Проверку, ремонт, демонтаж и отключение подушек безопасности, а также утилизацию их газогенераторов доверяйте только СТОА MINI. Неквалифицированное обращение может стать причиной выхода системы из строя или ее случайного срабатывания, что чревато травмами. ◀

### Готовность системы НПБ к работе



После поворота ключа зажигания в положение „Радио“, см. страницу 38, на несколько

секунд загорается сигнальная лампа. Этим она сигнализирует о готовности системы НПБ и преднатяжителей ремней безопасности к работе.

### Неисправность в системе НПБ

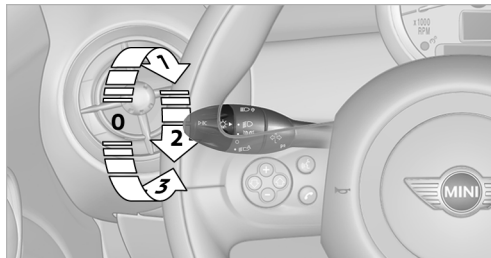
- ▷ Сигнальная лампа не загорается при повороте ключа зажигания в положение „Радио“.
- ▷ Сигнальная лампа горит постоянно.



При появлении неисправности в системе НПБ сразу же проверьте ее на СТОА MINI, потому что неисправная система может не сработать при аварии. ◀

# ОСВЕЩЕНИЕ

## СТОЯНОЧНЫЕ ОГНИ И БЛИЖНИЙ СВЕТ



- 0** Фары выключены
- 1** Стояночные огни
- 2** Ближний свет и приветственный сигнал
- 3** Автоматическое управление светом фар\*, постоянный ближний свет\* и приветственный сигнал


Когда при переключателе света в положении **0**, **2** или **3** и выключенном зажигании открывается дверь водителя, внешнее освещение автомобиля автоматически выключается.

При необходимости включите стояночные огни, положение переключателя **1**.

### Стояночные огни

Поверните переключатель в положение **1**. Включаются осветительные приборы со всех сторон автомобиля.

Об односторонних парковочных огнях см. на странице 69.

 При включенных стояночных огнях разряжается аккумулятор. Поэтому не оставляйте огни включенными на долгое время, иначе Вы рискуете не завести двигатель. ◀

### Ближний свет

Поверните переключатель в положение **2**. Ближний свет горит при включенном зажигании.

### Автоматическое управление светом фар\*


Когда переключатель находится в положении **3**, фары ближнего света включаются и выключаются автоматически в зависимости от окружающего освещения (в туннелях, в сумерках, при дожде или снегопаде и др.).

Иногда фары могут включаться при нормальной освещенности (ясная погода, но солнце низко стоит над горизонтом).

При заезде в туннель с ярким верхним освещением фары могут включиться не сразу.

Если в дополнение к автоматически включившемуся ближнему свету зажать противотуманные фары\*, то фары ближнего света автоматически не выключаются.

Если активна схема постоянного ближнего света, см. страницу 67, то при включенном зажигании и переключателе освещения в положении **3** ближний свет горит постоянно. После выключения зажигания внешнее освещение гасится автоматически.

 Система управления светом фар не в состоянии лучше Вас оценить степень освещенности. Датчики не реагируют, например, на туман или пасмурную погоду. В таких ситуациях самостоятельно включайте фары, иначе возникнет угроза безопасности движения. ◀

### Приветственный сигнал

Если, покидая автомобиль, оставить переключатель света в положении ближнего света или автоматического управления фарами, то при последующем отпирании автомобиля на некоторое время загораются стояночные огни и свет в салоне.

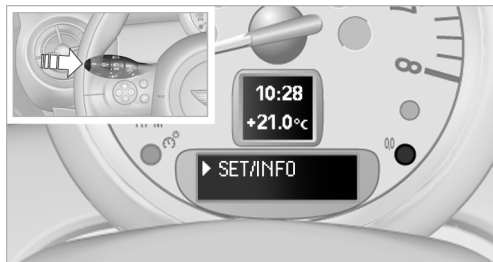
## „Проводи домой“

Если после выключения зажигания и фар включить прерывистый световой сигнал, то на некоторое время зажгутся фары ближнего света.

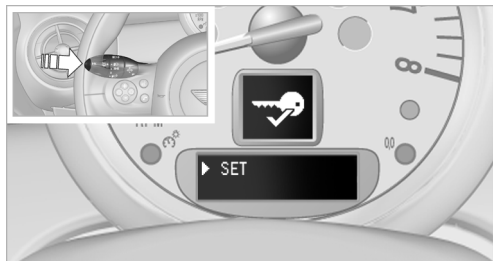
Настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа, см. „ПЕРСОНАЛЬНЫЙ ПРОФИЛЬ“ на странице 16.

## Настройка продолжительности или отключение функции

1. Включите зажигание, см. страницу 38.
2. Нажмите клавишу на рычажном переключателе указателей поворота столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась надпись „SET/INFO“.

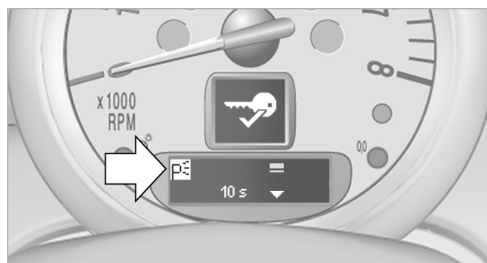


3. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.
4. Нажмите на клавишу столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась надпись „SET“.



5. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.

6. Нажмите на клавишу столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее появился указанный значок.



7. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.
8. Нажатием на клавишу выберите:
  - ▷ 0 s  
Функция выключена.
  - ▷ 10 s ... 240 s  
Выберите продолжительность, например 40 секунд.
9. Нажмите и удерживайте клавишу. Настройка сохраняется в памяти.

## Постоянный ближний свет\*

Постоянный ближний свет горит, когда включено зажигание и переключатель света находится в положении 3.

После выключения зажигания внешнее освещение гасится автоматически.

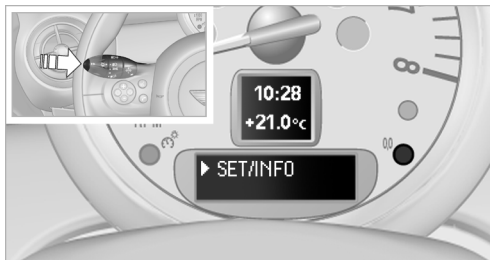
При необходимости отдельно включите стояночные огни.

## Включение/выключение схемы постоянного ближнего света

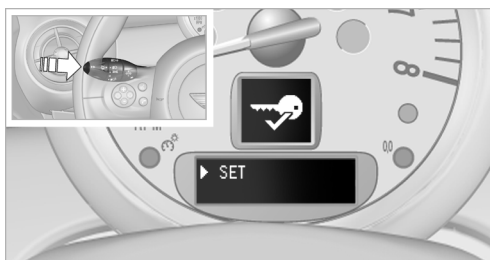
Настройка сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа, см. „ПЕРСОНАЛЬНЫЙ ПРОФИЛЬ“ на странице 16.

1. Включите зажигание, см. страницу 38.
2. Нажмите клавишу на рычажном переключателе указателей поворота столько

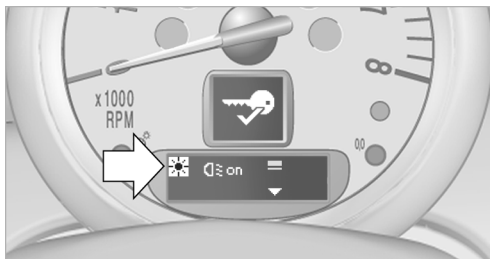
раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась надпись „SET/INFO“.



3. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.
4. Нажмите на клавишу столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее высветилась надпись „SET“.



5. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.
6. Нажмите на клавишу столько раз, сколько потребуется, чтобы на дисплее появился указанный значок, см. стрелку.



7. Удерживайте клавишу нажатой, пока не произойдет смена показания.

8. Нажатием на клавишу выберите:
  - ▷ on  
Схема постоянного ближнего света активирована.
  - ▷ off  
Схема постоянного ближнего света деактивирована.
9. Нажмите и удерживайте клавишу. Настройка сохраняется в памяти.

## РЕГУЛИРОВКА УГЛА НАКЛОНА ФАР

### Галогеновые фары



Чтобы свет фар не ослеплял водителей встречных транспортных средств, угол наклона фар необходимо привести в соответствие с загрузкой автомобиля.

После косой черты указаны значения для движения с прицепом.

**0 / 1** = 1–2 человека и пустой багажник

**1 / 1** = 4/5 человек и пустой багажник

**1 / 2** = 4/5 человек и груз в багажнике

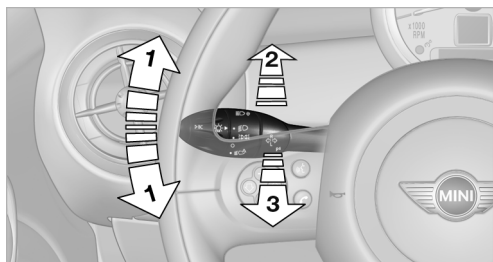
**2 / 2** = 1 человек и полный багажник

Соблюдайте нормы разрешенной нагрузки на заднюю ось, см. страницу 143.

### Ксеноновые фары\*

Угол наклона фар регулируется (например: при разгоне, торможении и в зависимости от загрузки автомобиля) автоматически.

## ДАЛЬНИЙ СВЕТ И ПАРКОВОЧНЫЕ ОГНИ




- 1 Указатели поворота/парковочные огни\*
- 2 Включение дальнего света
- 3 Выключение дальнего света/прерывистый световой сигнал

### Парковочные огни слева или справа\*

Припаркованный автомобиль можно осветить с одной стороны (соблюдайте правила страны пребывания).

#### Включение

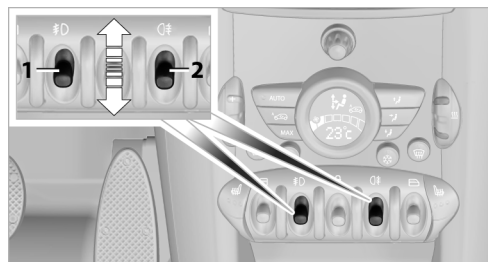
Выключив двигатель, нажмите рычажный переключатель вверх или вниз, см. стрелку 1.

 При включенных парковочных огнях разряжается аккумулятор. Поэтому не оставляйте огни включенными на долгое время, иначе Вы рискуете не завести двигатель. ◀

#### Выключение

Нажмите рычажный переключатель вверх или вниз до точки срабатывания.

## ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФАРЫ И ФОНАРИ\*




- 1 Противотуманные фары\*
- 2 Задний противотуманный фонарь\*

Для включения/выключения нажмите соответствующий выключатель.

### Противотуманные фары\*

Необходимое условие: включены стояночные огни или ближний свет. При включенных противотуманных фарах горит зеленая контрольная лампа.

Противотуманные фары выключаются при включении прерывистого светового сигнала или дальнего света (зависит от комплектации).

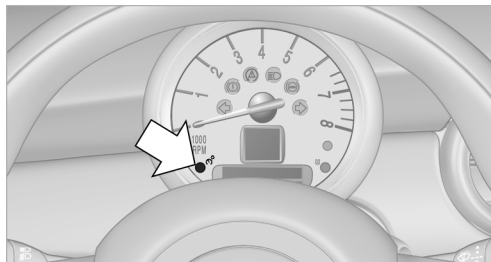
 Когда работает система автоматического управления светом фар, одновременно с противотуманными фарами включается ближний свет. ◀

### Задний противотуманный фонарь\*

Необходимое условие: включен ближний свет или стояночные огни с противотуманными фарами. При включенном заднем противотуманном фонаре горит желтая контрольная лампа.

## ПОДСВЕТКА КОМБИНАЦИИ ПРИБОРОВ

Яркость подсветки регулируется только при включенных стояночных огнях или ближнем свете.



MM059747CMA

## Увеличение яркости

Отрегулируйте яркость, нажав и удерживая клавишу.

## Уменьшение яркости

Яркость уменьшается постепенно с каждым нажатием на кнопку.

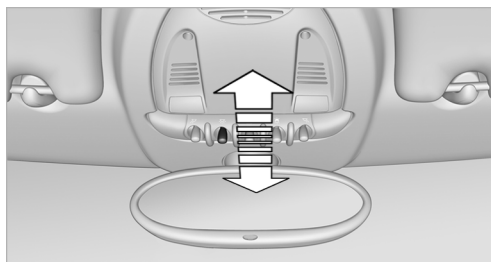
## ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА

Фонарями освещения салона, пространства для ног\* и багажника управляет автоматика.



Для сбережения ресурса аккумулятора все осветительные приборы внутри автомобиля гаснут через 30 минут после выключения зажигания, см. „КНОПКА „СТАРТ/СТОП“ на странице 38. ◀

## Ручное включение и выключение освещения в салоне

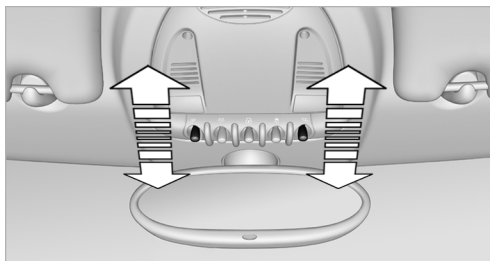


MM059339CMA

Включите и выключите освещение в салоне. Нажмите на выключатель.

Если необходимо, чтобы освещение было все время выключено, держите выключатель нажатым около 3 секунд.

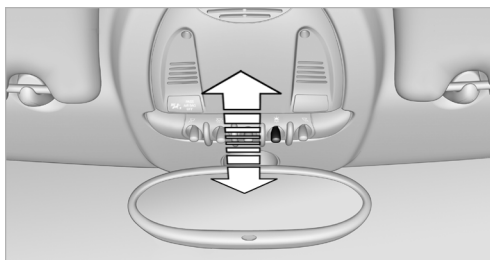
## Лампы для чтения\*



MM059775CMA

Включение и выключение ламп для чтения. Нажмите на выключатель.

## Тон фонового освещения\*



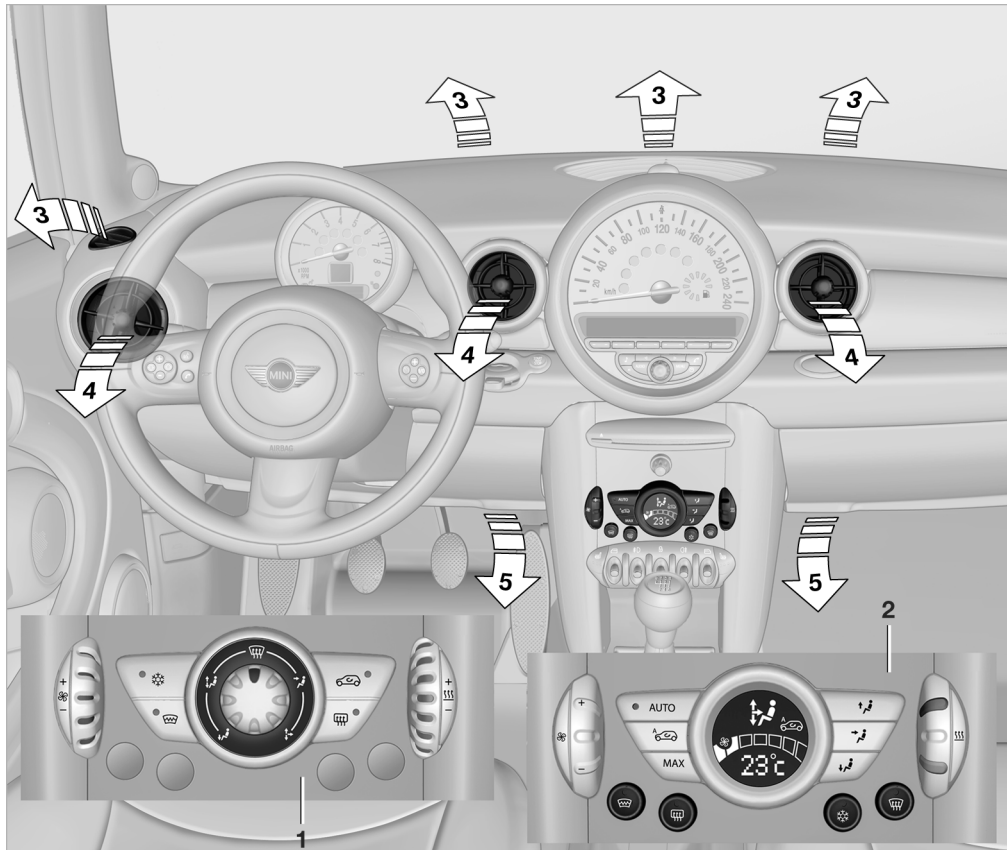
MM059691CMA

Тон фонового освещения можно изменить.

- ▷ Нажмите переключатель вперед. Цвет постепенно меняется на оранжевый.
  - ▷ Нажмите переключатель назад. Цвет постепенно меняется на голубой.
- Возможны также промежуточные положения/цвета.



# МИКРОКЛИМАТ



## Варианты исполнения

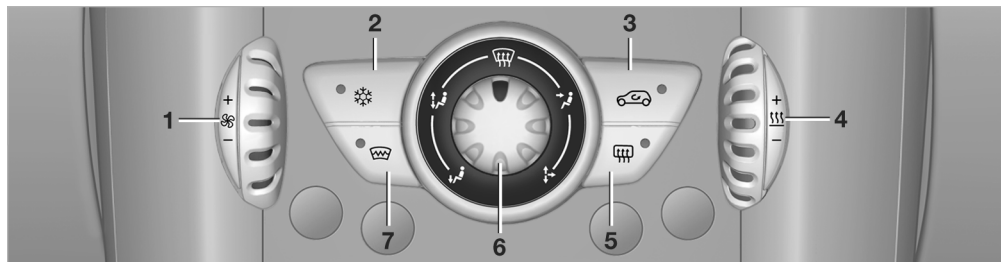
В зависимости от комплектации Ваш MINI оснащен системой отопления, кондиционером\* или автоматическим климат-контролем\*.

- 1 Отопление, кондиционер\*
- 2 Автоматический климат-контроль\*

## Воздуховоды

- 3 Подача воздуха на лобовое и боковые стекла
- 4 Подача воздуха в область груди
- 5 Подача воздуха в пространство для ног

## ОТОПЛЕНИЕ И ВЕНТИЛЯЦИЯ, КОНДИЦИОНЕР\*



- |   |                              |   |                               |
|---|------------------------------|---|-------------------------------|
| 1 | Интенсивность подачи воздуха | 5 | Обогрев заднего стекла        |
| 2 | Режим охлаждения*            | 6 | Распределение потоков воздуха |
| 3 | Режим рециркуляции           | 7 | Обогрев лобового стекла       |
| 4 | Регулировка температуры      |   |                               |

### Интенсивность подачи воздуха



Регулятор интенсивности подачи воздуха. Чем сильнее воздухоприток, тем эффективнее работают отопление и кондиционер.

В целях сбережения ресурса аккумулятора подача воздуха может быть уменьшена вплоть до выключения обдува.

### Включение и выключение системы

Поверните регулятор интенсивности подачи воздуха на 0. Вентилятор и кондиционер полностью выключаются, подача воздуха прекращается.

Чтобы включить кондиционер, выберите любое положение, кроме 0.

### Режим охлаждения\*



При включенном режиме охлаждения воздух охлаждается, осушается и, в зависимости


от настроенной температуры, снова подогревается. При необходимости автоматически включается режим рециркуляции.


При определенных погодных условиях после пуска двигателя лобовое стекло может на некоторое время запотеть.

### Режим рециркуляции



При неприятном запахе с улицы или загазованности можно временно перекрыть подачу наружного воздуха в салон. В этом случае воздух в салоне циркулирует по замкнутому кругу.

 Если в режиме рециркуляции запотели стекла, выключите этот режим и при необходимости включите режим охлаждения\* или увеличьте подачу воздуха. ◀

 Если режим рециркуляции включен надолго, то во избежание ухудшения качества воздуха в салон через регулярные промежутки времени подается свежий воздух. ◀

### Регулировка температуры



Чтобы прогреть салон, поверните регулятор вверх (на красный сектор). Чтобы охладить салон, поверните регулятор вниз (на синий сектор).




### Обогрев заднего стекла



Обогрев включается клавишей и выключается через некоторое время сам.

## Распределение потоков воздуха



Вы можете направить поступающий в салон воздух на стекла , в область груди  и пространство для ног .


Возможны также любые промежуточные положения.

## Обогрев лобового стекла\*



Обогрев включается клавишей и выключается через некоторое время сам.

## Оттаивание и отпотевание стекол

1. Настройте максимальную интенсивность подачи воздуха.
2. Установите регулятор распределения потоков воздуха в положение .

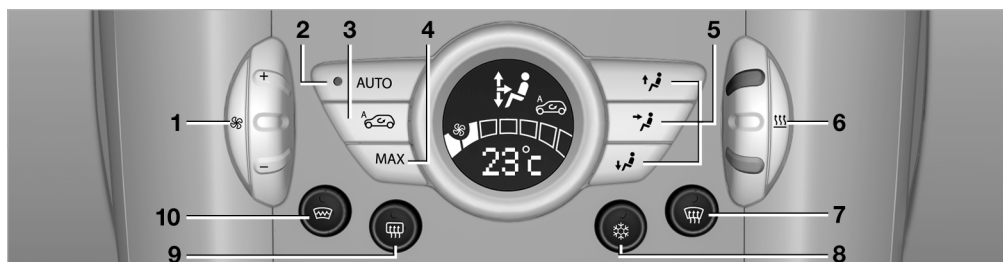
При включенном режиме охлаждения\* стекла отпотевают быстрее.

3. Настройте максимальную температуру (красный сектор).
4. Выключите режим рециркуляции.
5. При необходимости включите обогрев лобового стекла.
6. При необходимости включите обогрев заднего стекла.

## Микрофильтр

Микрофильтр очищает поступающий наружный воздух от пыли и цветочной пыльцы. Он заменяется в рамках планового технического обслуживания на СТОА MINI.

## АВТОМАТИЧЕСКИЙ КЛИМАТ-КОНТРОЛЬ\*



- 1 Ручная регулировка интенсивности подачи воздуха
- 2 Автоматическая программа
- 3 Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC)/режим рециркуляции
- 4 Максимальное охлаждение
- 5 Ручная регулировка распределения потоков воздуха
- 6 Регулировка температуры
- 7 Оттаивание и отпотевание стекол
- 8 Режим охлаждения
- 9 Обогрев заднего стекла
- 10 Обогрев лобового стекла\*

## Комфортный микроклимат

Автоматическая программа (AUTO) 2 оптимально регулирует распределение потоков и интенсивность подачи воздуха практически при любых условиях, см. „Автоматическая программа“ ниже. Вам достаточно лишь установить приятную для себя температуру.

Ниже приводится подробное описание возможных настроек.

Большинство настроек сохраняется в памяти для используемого в данный момент ключа, см. также „Настройки персонального профиля“ на странице 17.

## Ручная регулировка интенсивности подачи воздуха



Чтобы уменьшить интенсивность подачи воздуха, нажмите на клавишу „-“. Чтобы увеличить ее, нажмите на клавишу „+“.

Чтобы снова включить автоматическую регулировку интенсивности воздухопритока, нажмите клавишу AUTO.

В целях сбережения ресурса аккумулятора подача воздуха может быть уменьшена вплоть до выключения обдува. При этом индикация остается неизменной.

## Включение и выключение системы

Нажатием на клавишу „-“ уменьшите интенсивность воздухопритока до полного выключения системы. Все показания гаснут.

Чтобы снова включить климат-контроль, нажмите на клавишу AUTO.

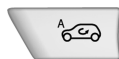
## Автоматическая программа



Автоматическая программа (AUTO) отрегулирует за Вас распределение потоков воздуха на лобовое стекло, боковые стекла, в область груди и пространство для ног и приведет интенсивность подачи воздуха и настроенное Вами значение температуры в соответствие с погодными условиями и сезоном (с учетом, например, яркости солнца).

Вместе с программой AUTO автоматически включается режим охлаждения.

## Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC)/режим рециркуляции



Нажатиями на клавишу выберите нужный режим:

## Индикация режимов

Индикация на дисплее отсутствует: поступает наружный воздух.



Режим AUC: датчик обнаруживает в наружном воздухе вредные примеси. Если необходимо, система пере-

крывает подачу наружного воздуха в салон. Как только концентрация вредных веществ уменьшается до приемлемого уровня, система автоматически включает подачу наружного воздуха.

При наружной температуре ниже +5 °C режим AUC работает с ограничениями в связи с опасностью запотевания стекол.



Режим рециркуляции: подача наружного воздуха полностью прекращена.

В этом случае воздух в салоне циркулирует по замкнутому кругу.



Если в режиме рециркуляции запотели стекла, нажмите клавишу AUTO или выключите режим рециркуляции и при необходимости увеличьте подачу воздуха. Не оставляйте режим рециркуляции включенным надолго, иначе ухудшится качество воздуха в салоне. ◀

## Максимальное охлаждение



Эта программа позволяет быстро охладить воздух в салоне при наружной температуре выше 0 °C и работающем двигателе.

Климат-контроль настраивается на самую низкую температуру и переходит в режим рециркуляции. Воздух поступает с максимальной силой только из воздуховодов на уровне груди. Поэтому откройте их, когда выбираете эту программу.

## Ручная регулировка распределения потоков воздуха



Вы можете направить поступающий в салон воздух на стекла, в область груди и пространство для ног.

Чтобы снова включить автоматическое распределение потоков воздуха, нажмите клавишу AUTO.

## Регулировка температуры



С помощью регулятора настройте комфортную температуру.

В любое время года автоматический климат-контроль в кратчайшее время прогреет или охладит воздух до заданной температуры и будет поддерживать эту температуру на постоянном уровне.



Избегайте частой смены температуры, иначе климат-контроль не будет успевать настраивать выбранную температуру. ◀

## Обогрев заднего стекла



Обогрев включается клавишей и выключается через некоторое время сам. В зависимости от комплектации автомобиля верхний проволочный контур может быть антенной, то есть не иметь к обогреву заднего стекла никакого отношения.

## Оттаивание и отпотевание стекол



Эта программа обеспечивает быстрое оттаивание и отпотевание лобового и передних боковых стекол.

В дополнение к ней рекомендуется включить режим охлаждения.

Обогрев лобового стекла\* включается автоматически.

## Обогрев лобового стекла\*



Обогрев включается клавишей и выключается через некоторое время сам.

## Режим охлаждения



При включенном режиме охлаждения воздух охлаждается, осушается и, в зависимости от настроенной температуры, снова подогревается.

При определенных погодных условиях после пуска двигателя или выключения режима охлаждения лобовое стекло может на неко-

торое время запотеть. При необходимости автоматически включается режим рециркуляции.

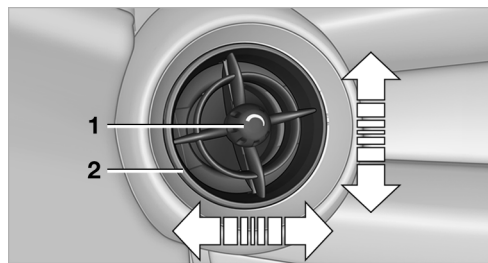
Режим охлаждения включается автоматически вместе с программой AUTO. Охлаждение салона возможно только при работающем двигателе.

## Микрофильтр/фильтр с активированным углем

Микрофильтр очищает поступающий наружный воздух от пыли и цветочной пыльцы. Фильтр с активированным углем дополнительно задерживает вредные газы. Этот комбинированный фильтр заменяется в рамках планового технического обслуживания на СТОА MINI.

Перечень предстоящих работ можно посмотреть на индикаторе технического обслуживания, см. страницу 55.

## ВЕНТИЛЯЦИЯ



- 1 Регулятор для плавного открывания и закрывания воздуховода
- 2 Дефлектор

### Открывание и закрывание

Поверните регулятор.

### Изменение направления

Поверните дефлектор.

# ПРАКТИЧНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ВНУТРЕННЕГО ОСНАЩЕНИЯ


## ВСТРОЕННОЕ УНИВЕРСАЛЬНОЕ ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ\*

### Принцип действия


Встроенное универсальное дистанционное управление заменяет до трех пультов дистанционного управления различными устройствами (например воротами дома/ гаража или освещением). Оно опознает и запоминает посланный сигнал соответствующего оригинального пульта управления.

Сигнал оригинального пульта управления можно запрограммировать на одной из трех клавиш **1**. В дальнейшем с помощью этой клавиши (**1**) можно будет управлять соответствующим устройством. О передаче сигнала сообщает контрольная лампа **2**.

Перед продажей автомобиля для собственной безопасности сотрите установки клавиш, как это описано на странице 77.

 Во время программирования и каждый раз при дистанционном управлении запрограммированным устройством необходимо следить, чтобы в радиусе действия соответствующего устройства не оказалось людей, животных или посторонних предметов. Также следует соблюдать правила техники безопасности при обращении с оригинальным пультом управления. ◀

### Проверка совместимости

 Если на упаковке или в руководстве к оригинальному пульту управления присутствует этот символ, то данный пульт совместим с универсальным дистанционным управлением.

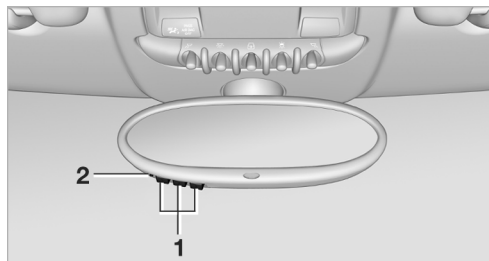
Список совместимых пультов управления можно найти в интернете на сайте [www.homelink.com](http://www.homelink.com). Справки можно также навести, бесплатно позвонив по номеру горячей линии „HomeLink“ 0800 0466 35465. Принимаются также звонки по платному номеру +49 (0)6838 907 277.

С вопросами обращайтесь на СТОА MINI или по телефону: 1-800-355-3515.

Много полезной информации можно также найти в интернете, на сайтах [www.MINI.com](http://www.MINI.com) и [www.homelink.com](http://www.homelink.com)

Название „HomeLink“ является зарегистрированным товарным знаком компании „Johnson Controls, Inc.“.


### Программирование



- 1 Клавиши памяти
- 2 Светодиод

### Пульт управления с фиксированным кодом


1. Включите зажигание, см. страницу 38.
2. При первом использовании нажмите две крайние клавиши **1** и удерживайте их нажатыми около 20 секунд, пока не начнет часто мигать светодиод **2**. Теперь все старые настройки стерты.
3. Поднесите оригинальный пульт управления к клавишам **1** на расстояние 5–30 см.

 Расстояние между пультом и клавишами **1** зависит от системы, которой управляет этот пульт. ◀

- Одновременно нажмите клавишу оригинального пульта управления и одну из клавиш **1** встроенного универсального дистанционного управления. Светодиод **2** сначала мигает в медленном темпе. Когда светодиод **2** начнет мигать часто, отпустите обе клавиши. Если в течение 15 секунд мигание светодиода **2** не участилось, измените расстояние между пультом и клавишами.
- Для программирования других пультов управления повторите этапы 3 и 4.

Теперь соответствующая клавиша **1** запрограммирована на сигнал оригинального пульта управления.


Устройством можно пользоваться при работающем двигателе или включенном зажигании.

 Если устройство не реагирует на команды управления даже после повторного программирования, проверьте, не оснащен ли оригинальный пульт управления системой переменного кода. Для этого обратитесь к руководству по эксплуатации оригинального пульта управления или нажмите и удерживайте запрограммированную клавишу **1** универсального дистанционного управления. Если светодиод **2** универсального устройства некоторое время мигает с ускоренной частотой, а затем в течение двух секунд непрерывно светится, то это означает, что оригинальный пульт управления оснащен системой переменного кода. При наличии системы переменного кода запрограммируйте клавиши памяти **1**, как это описано ниже в подглаве „Пульт управления с переменным кодом“. ◀

### Пульт управления с переменным кодом

Для программирования встроенного универсального дистанционного управления Вам понадобится руководство по эксплуатации устройства, которым Вы собираетесь управ-

лять из автомобиля. Прочтите в нем о возможности синхронизации или программировании дополнительных пультов управления. При программировании пульта управления с переменным кодом обратитесь внимание на следующие указания:

 Программирование можно облегчить, если делать это с помощником. ◀

- Припаркуйте автомобиль в радиусе приема сигналов управления устройством.
- Запрограммируйте универсальное дистанционное управление, как это описано в подглаве „Пульт управления с фиксированным кодом“.
- На приемнике устройства, которым Вы собираетесь управлять из автомобиля, найдите кнопку (часто она находится на приводе).
- Нажмите эту кнопку. После выполнения операции 4 у Вас есть 30 секунд, чтобы выполнить операцию 5.
- Трижды нажмите клавишу **1** встроенного универсального дистанционного управления.

Теперь соответствующая клавиша **1** запрограммирована на сигнал оригинального пульта управления.


### Стирание запрограммированных настроек

Нажмите две крайние клавиши **1** и удерживайте их нажатыми около 20 секунд, пока не начнет мигать светодиод **2**. Теперь все старые настройки стерты.

По отдельности настройки клавиш памяти не стираются.

### Программирование настроек

- Поднесите оригинальный пульт управления к клавишам **1** на расстояние 5–30 см.

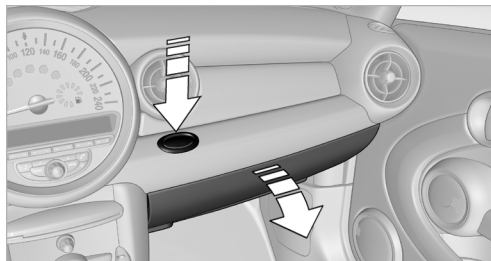
 Расстояние между пультом и клавишами **1** зависит от системы, которой управляет этот пульт. ◀

- Нажмите клавишу **1** встроенного универсального дистанционного управления.

3. Когда примерно через 20 секунд светодиод **2** начнет редко мигать, нажмите клавишу передачи на оригинальном пульте управления.
4. Когда светодиод **2** начнет мигать часто, отпустите обе клавиши.  
Если в течение 15 секунд мигание светодиода **2** не участилось, измените расстояние между пультом и клавишами и повторите все сначала.

## ПЕРЧАТОЧНЫЙ ЯЩИК

### Открытие



Чтобы открыть крышку, нажмите на клавишу.  
Одновременно в ящике загорается подсветка.

### Закрывание

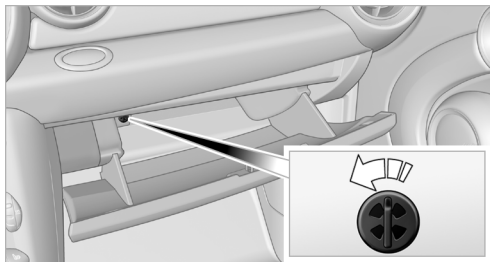
Захлопните крышку.



Не оставляйте перчаточный ящик открытым без необходимости. Открытый ящик может стать причиной травм при аварии. ◀

### Вентиляция\*

В зависимости от оснащения перчаточный ящик может быть вентилируемым.



### Открытие

Поверните регулятор в горизонтальное положение, см. стрелку.

### Закрывание

Поверните регулятор в вертикальное положение.

В зависимости от настроек климат-контроля воздух внутри перчаточного ящика может сильно нагреться.

## СРЕДНИЙ ПОДЛОКОТНИК\*

### Встроенный ящик

В среднем подлокотнике между передними сиденьями находится, в зависимости от оснащения, ящик для хранения вещей, или гнездо для мобильного телефона\*, или адаптер Snap-In\*.



### Открытие

Крышка закреплена в направляющих. Чтобы полностью открыть крышку, сдвиньте ее назад и поднимите.

### Закрывание

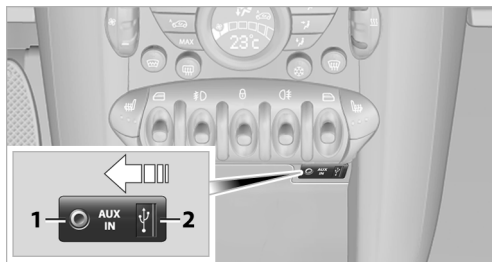
Сдвиньте крышку вперед.



## ГНЕЗДО ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ВНЕШНЕГО АУДИОПРИБОРА

К гнезду можно подключить внешний аудио-прибор, например CD-проигрыватель или MP3-плеер, для воспроизведения его звука через динамики автомобиля. В этом случае громкость и параметры звука настраиваются через радиоприемник автомобиля, см. отдельное руководство по эксплуатации радиоприемника.

### Подключение



- 1 Вход AUX-In: разъем 3,5 мм.
- 2 USB-порт\*

### iPod

Для подсоединения iPod используйте переходный кабель Apple iPod. За более подробной информацией обратитесь на СТОА MINI или на сайт: [www.MINI.com](http://www.MINI.com)

Для воспроизведения звука через динамики автомобиля соедините iPod с гнездами 1 и 2.

Структура меню iPod поддерживается портом USB/Audio.

### Устройство USB

Для воспроизведения звука через динамики автомобиля соедините USB-устройство с гнездом 2.

### Примечания



Оберегайте аудиоприборы от неблагоприятных внешних воздействий, например высоких температур (см. руководство по эксплуатации аудиоприбора). Это угрожает не только самому прибору, но и безопасности движения, так как повреждение прибора во время движения может отвлечь водителя. ◀

- ▷ Через порт USB/Audio к подключенному аудиоприбору подается электропитание (если это поддерживается самим прибором). Поэтому USB-устройство к розетке автомобиля подключать не нужно.
- ▷ Вставляя разъем в USB-порт, не применяйте силу.
- ▷ Не подключайте к порту USB/Audio такие приборы, как вентиляторы и лампы.
- ▷ Не подсоединяйте жесткие диски USB.
- ▷ Не используйте порт USB/Audio для зарядки внешних приборов.

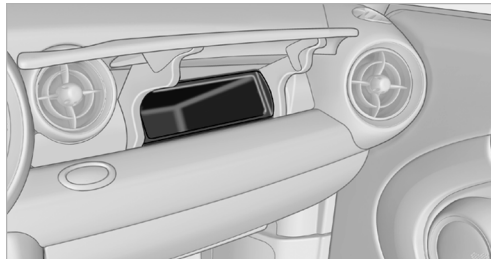
## ОТДЕЛЕНИЯ ДЛЯ МЕЛКИХ ВЕЩЕЙ

### В салоне

В зависимости от комплектации ящики и отделения могут находиться в дверях, рядом с задними сиденьями и в центральной консоли\*.

Сетки\* находятся в пространстве для ног переднего пассажира и с задней стороны спинки передних сидений.

## Ящик на стороне переднего пассажира\*




### Открытие

Нажмите на нижний край накладки.


### Закрывание

Верните накладку в исходное положение.

 Не оставляйте ящик открытым без необходимости. Открытый ящик может стать причиной травм при аварии. ◀

### Крючки для одежды

Крючки для одежды находятся на поручнях над задними сиденьями.

 Вешайте одежду на крючки таким образом, чтобы она не загромождала обзор. Не вешайте на крючки тяжелые предметы, которые могут травмировать пассажиров при резком торможении и маневрировании. ◀

### В багажном отсеке

В зависимости от комплектации в багажнике может иметься следующее дополнительное оборудование:


- ▷ держатель для зонта\* (под бортом погрузочного пола перед знаком аварийной остановки);
- ▷ крючки для сумок (слева и справа);
- ▷ ящик под погрузочным полом\*;
- ▷ съемный ящик\* под полом багажника, подходящий для перевозки сырых или грязных вещей;
- ▷ ящик в распашной двери багажного отсека.

## ДЕРЖАТЕЛИ ДЛЯ ЕМКостей С НАПИТКАМИ И ПЕПЕЛЬНИЦА\*

### Держатели для емкостей с напитками

Два держателя находятся спереди, на центральной консоли, и еще один – сзади, у края центральной консоли.

У MINI Clubman еще два держателя находятся в задних подлокотниках.

 Не вставляйте в держатели стеклянную посуду: в случае аварии осколки могут нанести тяжелые травмы. ◀

### Пепельница\*

Пепельница находится в одном из держателей для емкостей с напитками, расположенных на центральной консоли спереди.


### Очистка

Выньте пепельницу и вытряхните ее.

### Прикуриватель

При работающем двигателе или включенном зажигании вдавите прикуриватель в гнездо.

Прикуриватель можно будет вынуть, когда он приподнимется из гнезда.

 Чтобы не обжечься, берите прикуриватель только за ручку патрона. Выходя из автомобиля, всегда берите с собой ключи. Тогда дети не смогут баловаться с прикуривателем, что уберезет их от ожогов. ◀

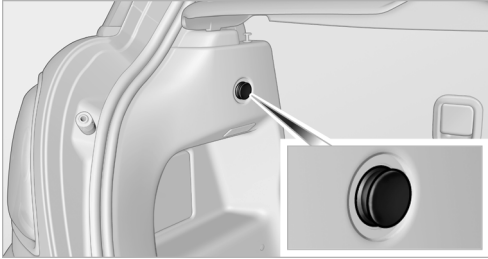
## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ПРИБОРОВ

Вы можете пользоваться в автомобиле электрическими приборами мощностью не более 200 Вт, работающими от сети 12 В, (например переносной лампой или автомобильным пылесосом) при наличии хотя бы одного из перечисленных ниже гнезд. Во избежание повреждения гнезд не пытайтесь вставлять в них неподходящие вилки электроприборов.

## Гнездо прикуривателя

Выньте из гнезда прикуриватель\* или заглушку.

## Розетка в багажнике



На иллюстрации показан багажный отсек MINI.

Выньте заглушку.



**ОБЗОР**

**УПРАВЛЕНИЕ**

**ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ**

**МОБИЛЬНОСТЬ**

**ДЛЯ СПРАВКИ**

# ОСОБЕННОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ОБКАТКА

Новый автомобиль необходимо обкатать, чтобы его подвижные детали и узлы притерлись друг к другу. Соблюдайте приведенные ниже указания. Это продлит срок службы автомобиля и сделает его эксплуатацию более экономичной.

### Двигатель и главная передача

Соблюдайте принятые в стране пребывания ограничения по скорости движения.

### Пробег до 2000 км

Обкатывайте автомобиль на различных оборотах и скоростях, но следите за тем, чтобы частота вращения и скорость не превышали следующих значений:

- ▷ при бензиновом двигателе: 4500 об/мин и 160 км/ч;
- ▷ при дизельном двигателе: 3500 об/мин и 150 км/ч.

Работая педалью акселератора, избегайте положений полной нагрузки и Kick-Down.

### Пробег свыше 2000 км

Обороты и скорость можно постепенно увеличивать.

## Шины

Сцепление новых покрышек с дорожным полотном становится оптимальным только после обкатки, что обусловлено технологией их изготовления. Поэтому первые 300 км придерживайтесь сдержанной манеры вождения.

## Тормозная система

Тормозные колодки и диски оптимально притираются друг к другу примерно через 500 км пробега. Пока не закончится обкатка, придерживайтесь сдержанной манеры вождения.

## Сцепление


Сцепление начинает оптимально работать после 500 км пробега. Пока не закончится обкатка, включайте сцепление как можно аккуратнее.

## После замены узлов и деталей

Этих правил обкатки следует также придерживаться после замены упомянутых выше узлов и деталей.

# ОБЩИЕ ПРАВИЛА ВОЖДЕНИЯ


## Закрывание багажной двери

 Во избежание попадания отработавших газов в салон автомобиля всегда ездите с плотно закрытой багажной дверью. ◀

Если однажды Вам все же придется ехать с открытой багажной дверью:

1. Закройте все окна и стеклянный люк.
2. Выключите режим рециркуляции и значительно увеличьте подачу воздуха кондиционером или автоматическим климат-контролем, см. страницу 72 или 74.

## Нагрев системы выпуска ОГ

 На всех автомобилях есть зоны сильного нагрева. Не снимайте и не покрывайте антигравийной мастикой теплозащитные экраны, смонтированные на системе выпуска ОГ. Следите за тем, чтобы горячая система выпуска ОГ не контактировала с легковоспламеняющимися материалами (сеном, сухой листвой и др.). В противном случае существует опасность возгорания, что чревато нанесением тяжелых телесных повреждений или материального ущерба. Во избежание ожогов не касайтесь горячих выхлопных труб. ◀

## Сажевый фильтр\*

Фильтр очищает отработавшие газы от сажи, которая периодически сжигается при высокой температуре. Этот процесс регенерации фильтра занимает несколько минут. Водитель может заметить его по тому, что двигатель некоторое время работает шумнее обычного и развивает привычный уровень мощности при более высоких оборотах, а также иногда по шуму и дымлению из выхлопной трубы, которое может продолжаться еще некоторое время после выключения двигателя.

## Неисправности



Загорелась сигнальная лампа, раздался звуковой сигнал – сажевый фильтр неисправен или загрязнен, например, из-за частых остановок или продолжительной тихоходной езды в условиях заторов.

Чтобы фильтр очистился, при ближайшей возможности проедьте не менее 5 минут на скорости выше 60 км/ч. Когда фильтр очистится, сигнальная лампа погаснет. Если она не погасла через 20 минут, как можно скорее проверьте систему на СТОА MINI.

## Аквапланирование



Двигаясь по мокрой или грязной трассе, сбросьте скорость, так как между шинами и дорогой может образоваться водяной клин. Этот эффект, известный как аквапланирование, может привести к частичной или полной утрате контакта с поверхностью дороги, что приведет к потере контроля над автомобилем и сделает невозможным торможение. ◀

Опасность аквапланирования возрастает по мере износа шин, см. также подглаву „Высота рисунка протектора“ на странице 99.

## Водные преграды



Автомобиль способен преодолевать водные преграды глубиной не более 30 см. При такой глубине следует двигаться со скоростью пешехода, так как в противном

случае не исключено повреждение двигателя, электрооборудования и коробки передач. ◀

## Затягивание стояночного тормоза на подъемах



Остановившись на подъеме, не удерживайте автомобиль буксующим сцеплением. Используйте для этой цели стояночный тормоз. Пробуксовка сцепления ведет к его интенсивному износу. ◀

О противооткатной системе\* см. на странице 61.

## Надежное торможение

Ваш автомобиль оснащен системой ABS. Когда этого требуют обстоятельства, тормозить рекомендуется сильно, полностью выжимая педаль. Так как автомобиль сохраняет управляемость, Вы можете спокойно объезжать встречающиеся на пути препятствия.

Пульсация педали тормоза в сочетании с шумом, который производит при работе гидравлическая система, сигнализируют водителю о том, что торможение происходит под контролем ABS.

## В сырую погоду


В сырую погоду или сильный дождь целесообразно время от времени слегка нажимать на педаль тормоза. При этом нужно следить за тем, чтобы Ваши действия не создавали помех другим участникам движения. Тормозные диски и колодки высохнут под действием выделяемого при торможении тепла и в ответственный момент сработают без задержки.

## Движение под уклон



Во избежание перегрева и снижения эффективности тормозов на затяжных или крутых спусках выбирайте такую передачу, при которой Вам реже всего придется тормозить. Даже легкое, но продолжительное воздействие на педаль может вызвать сильный нагрев и износ тормозных механизмов вплоть до выхода тормозной системы из строя. ◀

Переключившись на низшую передачу (вплоть до первой), можно увеличить тормозной эффект двигателем. Это избавит тормоза от чрезмерной нагрузки. О ручном управлении автоматической коробкой передач см. на странице 43.

 Никогда не ездите при нажатой педали сцепления, нейтральном положении рычага селектора или с выключенным двигателем. На нейтральной передаче отсутствует жесткая связь с двигателем, а при выключенном двигателе не работают усилители тормозов и рулевого управления. Рядом с педалями не должно быть ножных ковриков и других посторонних предметов, способных помешать их ходу. ◀

### Коррозия тормозных дисков

Интенсивная эксплуатация дисковых тормозных механизмов способствует их самоочистке. Поэтому незначительный пробег, длительные простои и малая загруженность тормозной системы создают благоприятные условия для развития коррозии тормозных дисков и загрязнения тормозных колодок.

При торможении диски, покрытые коррозией, вызывают эффект вибрации, устранить который часто невозможно даже продолжительным нажатием на педаль тормоза.

### На стоянке

В кондиционере образуется конденсат, который сливается под автомобиль. В этом случае вода под автомобилем является нормальным явлением.

На MINI Cooper S насос системы охлаждения может продолжать работу еще в течение некоторого времени после выключения двигателя. Этим объясняется шум, доносящийся иногда из-под капота.

### Перед заездом в моечную установку

Общие указания по уходу за MINI см. на странице 108.

### Автомобиль с системой комфортного доступа и АКПП


Вставьте ключ в замок зажигания. Двигатель можно выключить, когда рычаг селектора находится в положении N. См. также страницу 25.


## ПРАВСТОРОННЕЕ И ЛЕВОСТОРОННЕЕ ДВИЖЕНИЕ

При пересечении границы страны, где принято иное направление движения, для исключения ослепления встречного транспорта необходимо принять определенные меры.


Избежать ослепления позволяет специальная пленка, которую можно приобрести на СТОА MINI. При наклеивании пленки соблюдайте прилагаемые инструкции.

## ПОГРУЗКА БАГАЖА

 Чтобы не превысить разрешенную грузоподъемность шин, не допускайте перегрузки автомобиля. Перегрузка способствует перегреву и внутреннему повреждению шин, что может привести к их внезапному разрыву. ◀

 Следите за тем, чтобы из груза в багажнике не текла жидкость. Иначе возможны повреждения в автомобиле. ◀

### Шторка багажного отсека

 Не кладите на шторку тяжелые и твердые предметы. При резком торможении или маневрировании они могут травмировать пассажиров. ◀

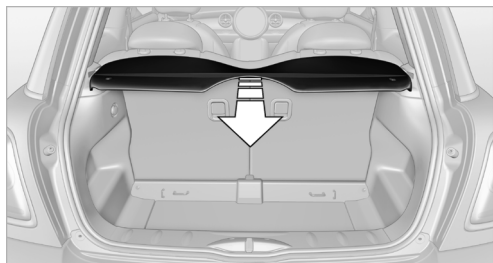
### MINI

При открывании багажной двери шторка приподнимается.

На время перевозки громоздкого багажа шторку можно снять.

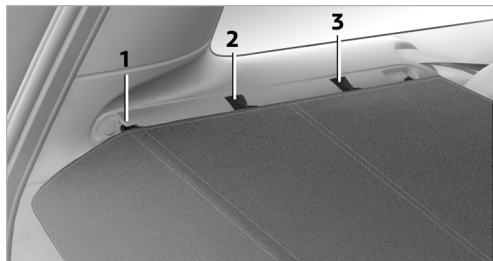


1. Отсоедините от багажной двери ремни.
2. Выведите шторку из креплений, потянув ее на себя.



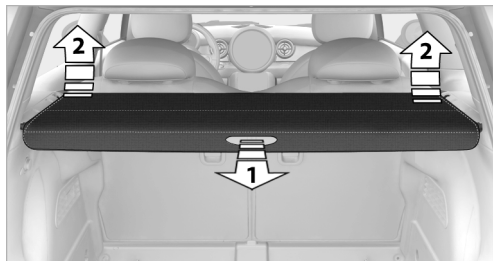
### MINI Clubman

У MINI Clubman шторка багажного отсека фиксируется в промежуточных положениях 1 – 3.



На время перевозки громоздкого багажа шторку можно снять.

1. Потяните за ручку, см. стрелку 1, чтобы отцепить шторку багажного отсека.

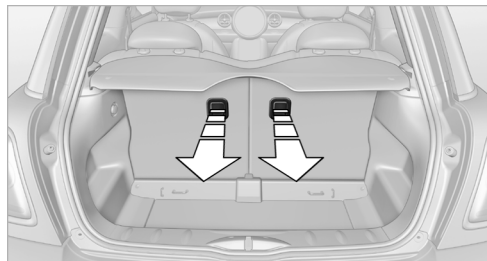


2. Выведите шторку из креплений по направлению вверх, см. стрелку 2.

### Увеличение объема багажного отсека

Спинка заднего сиденья состоит из двух частей. Каждая из частей откидывается, увеличивая вместимость багажного отсека.

У MINI Clubman: если установлен третий подголовник, снимите его, см. „Снятие подголовника“ на странице 30.

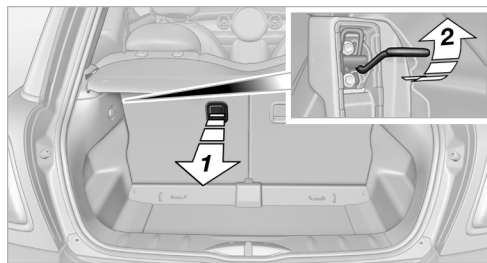


1. Потяните за рычажок.
2. Опустите спинки вперед.

**!** При возврате спинки в исходное положение убедитесь в том, что она правильно застопорилась. Иначе при торможении или маневрировании багаж может вывалиться в салон и травмировать пассажиров. ◀

### Регулировка спинок задних сидений\*

Уменьшение угла наклона спинок позволяет увеличить вместимость багажного отсека.



1. Потяните за рычажок, см. стрелку 1, и опустите спинку.
2. Поднимите крюк для фиксации спинки до щелчка вверх, см. стрелку 2.
3. Верните в исходное положение и застопорите спинку.

**!** Установка детских систем безопасности на заднем сиденье с уменьшенным углом наклона спинок запрещена, так как при такой установке они не обеспечивают должную защиту. ◀

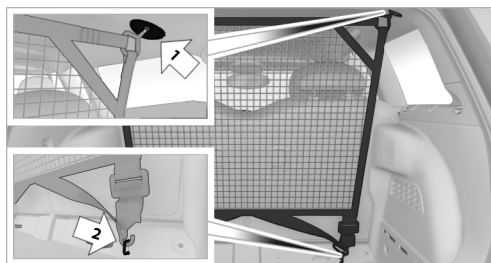
### Разделительная сетка\* у MINI Clubman

**!** Во избежание травм убедитесь в надежности крепления сетки. ◀

Разделительную сетку можно установить в багажном отсеке или позади передних сидений.

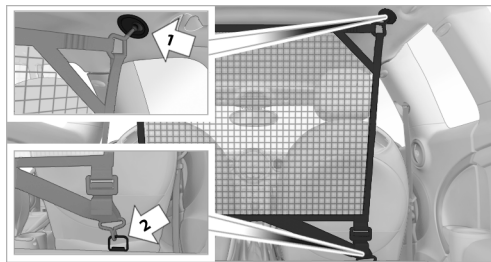
#### В багажном отсеке

1. Отведите спинки заднего сиденья вперед, см. страницу 87.



2. Вставьте крепежные штырьки сетки до упора в задние крепления на потолке, см. стрелку 1, и сдвиньте их вперед.
3. Зацепите сетку крюками за проушины на днище багажника, см. стрелку 2.

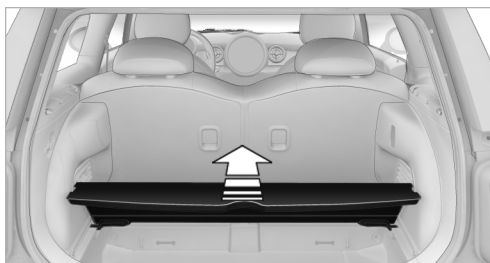
#### За передними сиденьями



1. Опустите спинки заднего сиденья, см. „Увеличение объема багажного отсека“.
2. Вставьте крепежные штырьки сетки до упора в передние крепления на потолке, см. стрелку 1, и сдвиньте их вперед.
3. Поднимите проушины на заднем сиденье и зацепите за них сетку, см. стрелку 2.

### Ровный погрузочный пол\* у MINI Clubman

**!** Максимальная грузоподъемность ровного погрузочного пола составляет 75 кг. Ящик под погрузочным полом рассчитан на груз массой не более 25 кг. Чтобы не повредить ящик, не превышайте эту массу. ◀



Поднимите погрузочный пол и сложите его по направлению вперед, см. стрелку.

#### Снятие

1. Сложите погрузочный пол.
2. Немного оттяните погрузочный пол назад.
3. После этого снимите его по направлению вверх.

#### Размещение багажа

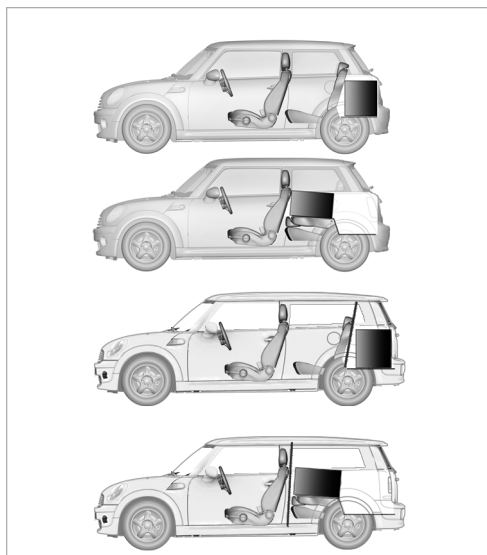
- ▷ Тяжелые грузы размещайте как можно глубже, то есть сразу за спинками заднего сиденья, и как можно ниже.
- ▷ Острые кромки и углы накройте или оберните защитным материалом.
- ▷ При перевозке очень тяжелого груза на задних сиденьях застегните ремни безопасности крест-накрест, то есть

защелкните каждый из ремней в замке, предназначенном для противоположной стороны.

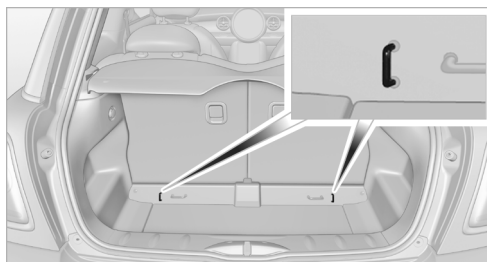
- ▷ Следите за тем, чтобы груз не возвышался над спинками сидений.

Дополнительно у MINI Clubman:

- ▷ Натяните разделительную сетку, см. страницу 88, и следите за тем, чтобы мелкие предметы не проскальзывали сквозь ее ячейки.



## Фиксация груза



- ▷ Небольшие и легкие предметы закрепляйте страховочными ремнями\*.
- ▷ Для крупных и тяжелых предметов Вы можете приобрести на СТОА MINI специальные растяжки\*, которые крепятся к петлям, показанным на иллюстрации.

Еще две петли расположены на задней стенке багажного отсека.

Соблюдайте прилагаемое к растяжкам руководство.



Чтобы не создавать угрозу пассажирам при торможении или резких маневрах, всегда тщательно укладывайте и фиксируйте багаж.

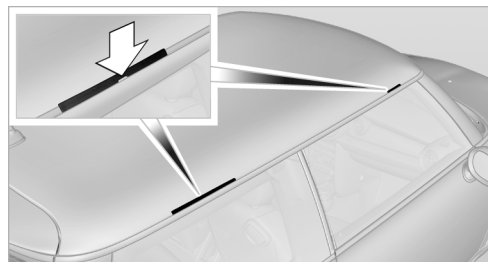
Не допускайте превышения значений максимальной полной массы и нагрузки на оси, см. страницу 143. Это не только снижает уровень безопасности автомобиля, но и противоречит правилам.

Размещая тяжелые и твердые предметы в салоне, позаботьтесь об их надежной фиксации, чтобы они не съезжали со своих мест при резком торможении и маневрировании и не создавали угрозы пассажирам. ◀

## БАГАЖНИК НА КРЫШЕ\*

К Вашему MINI предлагается специальный багажник для установки на крыше. По данному вопросу Вас с готовностью проконсультируют на СТОА MINI. Соблюдайте прилагаемые к багажнику инструкции по монтажу.

### Точки крепления багажника



Снимите крышку.

### Размещение груза на крыше

Размещенный на крыше багаж смещает центр тяжести автомобиля. Это ведет к заметному изменению динамических свойств и управляемости машины. Поэтому при перевозке багажа не допускайте превышения значений максимального

груза на крыше, полной массы автомобиля и нагрузки на его оси.

Соответствующие данные Вы найдете в главе „Массы“ на странице 143.

Размещать багаж на крыше следует равномерно и компактно. Тяжелые вещи кладутся вниз.

Следите за тем, чтобы груз на крыше не создавал помех крышке люка и не мешал открывать багажную дверь.

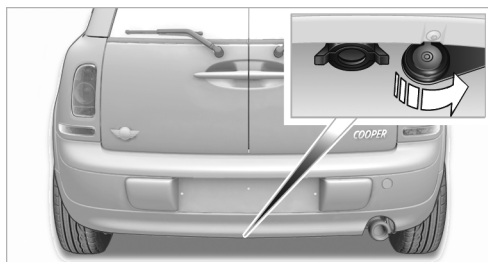
Правильное и надежное крепление груза предотвратит его смещение и падение с автомобиля на ходу.

Старайтесь вести автомобиль ровно, избегая рывков с места, резких торможений и лихачества на поворотах.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ MINI CLUBMAN С ПРИЦЕПОМ

Значения разрешенной массы буксируемого груза приведены на странице 145.

### Крышка розетки подключения электрооборудования прицепа\*



Местонахождение: около днища кузова. Перед установкой тягово-сцепного устройства снимите крышку, сдвинув ее вниз, и опустите розетку подключения электрооборудования прицепа, см. стрелку.

### Тягово-сцепное устройство со съемным шаровым наконечником\*

Если тягово-сцепное устройство устанавливается на заводе, то автомобиль оснащается усиленной задней подвеской и, в зависимости от модели, более мощной системой охлаждения.

Установленный шаровой наконечник закрывает номерной знак. Поэтому снимите его при отцепленном прицепе.

### Место хранения

Съемный шаровой наконечник хранится в багажнике под погрузочным полом.

### Снятие и установка

О снятии и установке шарового наконечника см. в руководстве по эксплуатации, прилагаемом его изготовителем.

### Перед поездкой

#### Вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство

Минимальная вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство составляет 25 кг. Соблюдайте значения разрешенной максимальной нагрузки на тягово-сцепное устройство, приведенные на странице 145.

Вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство увеличивает массу автомобиля в целом. Максимально допустимая масса перевозимого груза уменьшается на массу тягово-сцепного устройства и приходящуюся на него нагрузку. Обратите на это внимание и не допускайте превышения максимального значения полной массы автомобиля при движении с прицепом.

#### Погрузка багажа

Размещайте груз на прицепе как можно глубже внутрь и по возможности рядом с осью.

Низко расположенный центр тяжести прицепа повышает уровень безопасности всего автопоезда.

Запрещается превышать разрешенные значения общей массы прицепа и массы буксируемого груза. В качестве ориентира всегда следует брать меньшее значение.

#### Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в шинах автомобиля и прицепа должно стать предметом особого

внимания. Правильными являются значения, указанные для максимально загруженного автомобиля, см. страницу 98. После корректировки давления воздуха в шинах инициализируйте индикатор повреждения шин, см. страницу 62. Для прицепа правильными являются значения давления, указанные его производителем.

### Индикатор повреждения шин

После того как Вы прицепили или отцепили прицеп, инициализируйте индикатор повреждения шин, см. страницу 62.


### Наружные зеркала заднего вида

Правилами предписано иметь два наружных зеркала заднего вида, позволяющих водителю наблюдать оба задних угла прицепа. Такие зеркала можно приобрести на СТОА MINI.


### Потребители электроэнергии

При транспортировке прицепа-дачи следует учитывать емкость аккумулятора и включать потребители электроэнергии на минимальное время.

Мощность ламп в задних фонарях прицепа не должна превышать следующие значения: указатели поворота: 42 Вт с каждой стороны; задние габаритные фонари: 60 Вт с каждой стороны; стоп-сигналы: 42 Вт суммарно; задние противотуманные фонари: 42 Вт суммарно; фонари заднего хода: 42 Вт суммарно.

 Отправляясь в поездку, всегда проверяйте работу задних фонарей прицепа, чтобы не создавать угрозу безопасности дорожного движения. ◀

### Движение с прицепом

 Соблюдайте максимальную скорость, установленную в стране пребывания, и в любом случае не превышайте скорость 80 км/ч. Слишком высокая скорость может привести к потере автопоездом устойчивости. ◀

### Стабилизация автопоезда

Если прицеп начал вилять, то стабилизировать весь автопоезд можно только немедленным сильным торможением. При этом старайтесь без необходимости не работать рулем. Если же такая необходимость возникла, действуйте крайне осторожно, чтобы не помешать другим участникам дорожного движения.

### Система стабилизации прицепа\*

Эта система помогает стабилизировать прицеп. Как только система обнаруживает влияние прицепа, она сразу же притормаживает автопоезд до безопасной скорости, возвращая ему устойчивость.

Система функционирует при скорости 65 км/ч и выше, если к автомобилю подключено электрооборудование прицепа.

В экстремальной ситуации система может оказать стабилизирующее воздействие даже в том случае, если к соответствующей розетке подключено не электрооборудование прицепа, а другое устройство, например подсветка крепления для велосипеда.

Система не успевает сработать при резком заносе прицепа (например, на скользкой дороге или рыхлом грунте). Прицеп с высоко расположенным центром тяжести может опрокинуться, даже не начав вилять.

Система не работает при выключенной или неисправной DSC, см. страницу 61.

### Движение на подъем

Из соображений безопасности и во избежание создания помех транспортному потоку крутизна преодолеваемого уклона при движении с прицепом ограничивается 12 %. При разрешенной увеличенной массе буксируемого груза это ограничение составляет 8 %, см. страницу 145.

### Движение под уклон

На спусках возрастает склонность прицепа к вилянию, поэтому здесь требуется повышенное внимание водителя.

На подъезде к спуску включите низшую передачу, вплоть до первой, и медленно и осторожно спускайтесь вниз.

## ЭКОНОМИЯ ТОПЛИВА

Расход топлива зависит от многих факторов. Определенные меры, оптимальный стиль вождения и регулярное техническое обслуживание позволяют уменьшить расход топлива и вред, причиняемый окружающей среде.

### Отсутствие ненужного груза

Лишний груз повышает расход топлива.

### Отсутствие лишнего оборудования

Снимайте неиспользуемые дополнительные зеркала, багажник с крыши и задний багажный кронштейн.

Дополнительное навесное оборудование ухудшает аэродинамику автомобиля и повышает расход топлива.

### Регулярная проверка давления в шинах

Проверяйте давление в шинах не реже двух раз в месяц и каждый раз перед длительной поездкой.

Низкое давление воздуха в шинах увеличивает сопротивление качению и этим повышает расход топлива и ускоряет износ шин.

### Трогание с места без промедления

Не прогревайте двигатель на холостом ходу, а сразу начинайте движение при умеренных оборотах. Тогда двигатель быстрее прогреется до рабочей температуры.

### Осмотрительная езда

Чтобы лишний раз не разогнаться и не тормозить, соблюдайте достаточную дистанцию до движущихся впереди транспортных средств.

Равномерная, осмотрительная езда способствует экономии топлива.

## Недопущение высоких оборотов

Используйте I передачу только для трогания с места. Со II передачи быстро разгоняйтесь до подходящих оборотов и скорости. При этом избегайте высоких оборотов двигателя и заблаговременно выполняйте переключение на высшую передачу.

Разогнавшись до требуемой скорости, переключите КПП на самую высокую из возможных передачу и старайтесь двигаться с постоянной скоростью.

Общее правило таково: езда на низких оборотах экономит топливо и сокращает износ узлов и деталей.

Индикатор моментов переключения передач\* показывает, на какой передаче расход топлива будет минимальным. См. страницу 51.

## Использование режима принудительного холостого хода

Подъезжать к светофору на красный сигнал целесообразно накатом, убрав ногу с педали акселератора, на максимально высокой передаче.

При движении на спуск уберите ногу с педали акселератора и позвольте автомобилю катиться на подходящей передаче.

В режиме принудительного холостого хода подача топлива автоматически прекращается.

## Выключение двигателя при длительной остановке

При длительной остановке, например, на светофоре, у железнодорожного переезда или в хвосте дорожного затора выключайте двигатель.

Функция автоматического запуска/останова\* сама выключает двигатель во время остановки. Подробнее о функции автоматического запуска/останова см. на странице 40.

## Техническое обслуживание

Регулярное техническое обслуживание продлевает срок службы автомобиля и делает его эксплуатацию более экономичной.

Изготовитель MINI рекомендует поручать техническое обслуживание автомобиля СТОА MINI. О системе технического обслуживания MINI см. на странице 106.

ОБЗОР

УПРАВЛЕНИЕ

ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ

МОБИЛЬНОСТЬ

ДЛЯ СПРАВКИ





**ОБЗОР**

**УПРАВЛЕНИЕ**

**ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ**

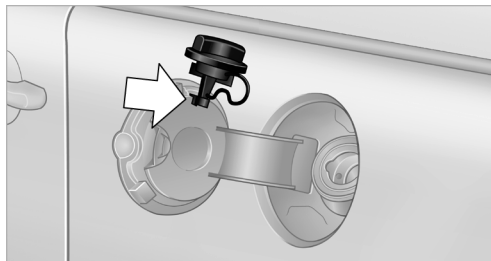
**МОБИЛЬНОСТЬ**

**ДЛЯ СПРАВКИ**

# ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ

## ПРОБКА ТОПЛИВНОГО БАКА

### Открытие



1. Откройте лючок топливного бака.
2. Поверните пробку бака против часовой стрелки.
3. Вставьте пробку топливного бака в скобу на лючке.

### Закрывание

Вставьте пробку и поверните ее по часовой стрелке до отчетливого щелчка.

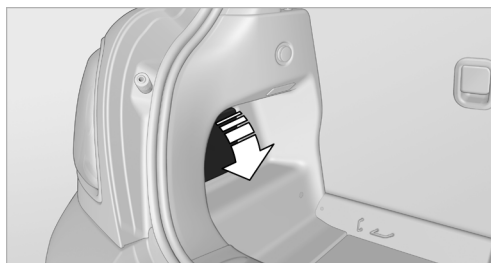
**!** Следите за тем, чтобы страховочный ремешок не был зажат между пробкой и горловиной, иначе пробка закроется неплотно и будет пропускать пары топлива. ◀

### Ручное отпирание лючка топливного бака

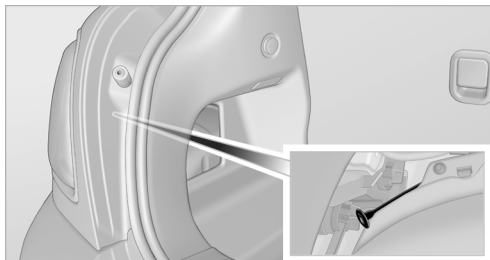
#### MINI

При неисправности в электрооборудовании лючок топливного бака можно отпереть вручную:

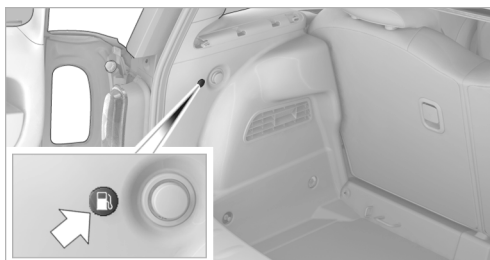
1. Снимите крышку в левой боковой стенке багажника.



2. Потяните за зеленую кнопку с изображением заправочной колонки – лючок топливного бака отпирется.



### MINI Clubman



Потяните за зеленую кнопку с изображением заправочной колонки – лючок топливного бака откроется.

### Порядок заправки топливом


**!** Во избежание неприятностей при обращении с топливом соблюдайте правила техники безопасности, действующие на заправочных станциях. ◀

При заправке вложите заправочный пистолет в трубу заливной горловины. Старайтесь не приподнимать пистолет во время заправки, потому что это ведет

- ▷ к преждевременному отключению подачи топлива;
- ▷ к уменьшению отвода паров топлива.


Бак можно считать наполненным, когда заправочный пистолет отключится в первый раз.

## Объем топливного бака

 При запасе хода менее 50 километров обязательно заправьтесь, иначе Вы рискуете повредить двигатель. ◀

## MINI One, Cooper, Cooper Diesel

Примерно 40 литров, включая 8 литров резерва.


 На MINI Cooper Diesel выработка топлива „до последней капли“ приводит к тому, что после дозаправки двигатель не заводится, пока из системы питания не будет удален воздух. ◀

Об удалении воздуха из системы питания, см. на странице 125.

## MINI Cooper S

Примерно 50 литров, включая 8 литров резерва.

## ТОПЛИВО

 Не заправляйте автомобиль этилированным бензином, потому что он приводит к повреждению каталитического нейтрализатора.

Во избежание повреждения двигателя и системы питания запрещается заправлять бак топливом E85, которое на 85 % состоит из этилового спирта, и FlexFuel. ◀

Сера в бензине не приветствуется, поэтому выбирайте бензин полностью или почти полностью очищенный от серы. Регулировка детонации позволяет использовать бензин разных марок.

Двигатель Вашего автомобиля рассчитан на:


- ▷ неэтилированный бензин СУПЕР – Аи-95. Этот бензин Вы можете встретить под обозначениями:  
DIN EN 228 или EBP0-СУПЕР.  
Выбирайте этот бензин, потому что он позволяет достичь номинальных тягово-динамических показателей.

Разрешается заправляться:

- ▷ бензином СУПЕР-ПЛЮС (Аи-98), чтобы немного повысить мощность двигателя.

Нижний предел:


- ▷ обычный неэтилированный бензин – Аи-91.

 Во избежание повреждения двигателя не заправляйте автомобиль бензином, качество которого ниже, чем у указанных выше марок. ◀

## Экспортное исполнение, рассчитанное на этилированный бензин\*


Наряду с приведенными выше марками автомобиль можно заправлять этилированным бензином. Нижний предел качества – бензин Аи-91.

## Дизельный двигатель

 Запрещается заправлять автомобиль рапсовым метилэфиром (RME), биодизельным топливом и бензином. При случайной заправке автомобиля таким топливом двигатель не заводить! Опасность повреждения двигателя! ◀


При случайной заправке автомобиля не тем видом топлива свяжитесь со СТОА MINI.

- ▷ Двигатель Вашего автомобиля рассчитан на: дизельное топливо DIN EN 590.

 Топливный бак имеет специальную заливную горловину для заправки от дизельной колонки. ◀

## Зимнее дизельное топливо

Для надежности работы дизельного двигателя в холодное время года нужно использовать зимнее дизельное топливо, которое в это время продается на заправочных станциях. Серийно устанавливаемый подогрев топливного фильтра препятствует загустеванию топлива во время движения.

 Запрещается добавлять в топливо присадки или бензин! Опасность повреждения двигателя! ◀

# КОЛЕСА И ШИНЫ

## ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ

### Для Вашей собственной безопасности

От качества шин и от того, насколько тщательно поддерживается давление воздуха в них, зависит не только срок службы шин, но и в значительной степени – уровень комфорта и безопасности.

### Проверка давления

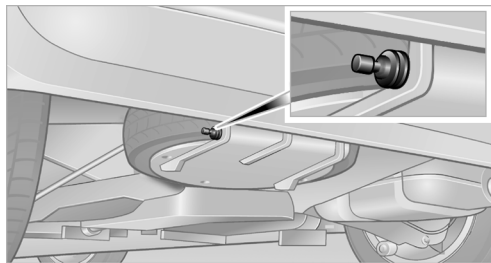


Проверяйте давление в шинах регулярно: не реже двух раз в месяц и каждый раз перед дальней поездкой. Неверное давление в шинах отрицательно влияет на управляемость автомобиля, повышает риск повреждения шин и может привести к аварии. ◀



После корректировки давления в шинах инициализируйте индикатор повреждения шин, см. страницу 62. ◀

### Проверка давления в компактном запасном колесе\* MINI

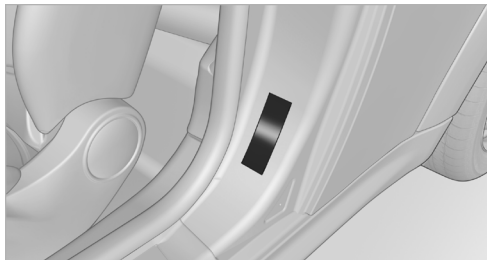


Для проверки давления в запасном колесе за бампером имеется удлинитель вентиля.

### Проверка давления в компактном запасном колесе\* MINI Clubman

Поднимите погрузочный пол. Выньте шоферский инструмент и компактного запасное колесо, см. страницу 119.

## Нормы давления



Нормы давления воздуха в шинах рекомендованных типоразмеров приведены на стойке двери. Чтобы увидеть их, откройте дверь водителя.

Если шины имеют индекс скорости, не упомянутый на табличке с данными, то используйте значение давления, приведенное для шин того же типоразмера, например: 205/45 R 17.

## Давление в шинах при движении с прицепом

При движении с прицепом ориентируйтесь на цифры, приведенные для максимально загруженного автомобиля.

## Размеры шин

Значения давления приведены исключительно для шин тех размеров и марок, которые производитель MINI рекомендовал к использованию на Вашем автомобиле и о которых можно узнать на СТОА MINI.

## СОСТОЯНИЕ ШИН

Регулярно проверяйте шины на отсутствие повреждений и инородных тел, обращая внимание на степень износа и высоту рисунка протектора.

## Высота рисунка протектора

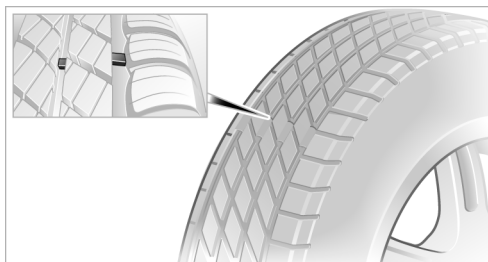
### Летние шины

Высота рисунка протектора должна быть не меньше 3 мм. При высоте рисунка протектора меньше 3 мм на высокой скорости движения даже при очень тонкой пленке воды на дороге возникает опасность аквапланирования.

### Зимние шины

При остаточной высоте рисунка протектора менее 4 мм пригодность зимних шин для эксплуатации в зимних условиях ощутимо снижается. Поэтому в целях безопасности они подлежат замене.

### Минимальная высота рисунка протектора



По окружности покрышки распределены индикаторы износа (см. по стрелке) с отметкой TWI (Tread Wear Indicator) на боковине. При высоте рисунка протектора 1,6 мм эти индикаторы сигнализируют о том, что достигнут установленный правилами предел износа шины.

### Повреждения шин

Необычные вибрации во время движения могут указывать на повреждение шины или другой дефект автомобиля. Это может быть следствием переезда, например, через бордюрный камень. Вас также должно насторожить любое другое необычное поведение автомобиля, например резкий увод влево или вправо.



В этом случае колеса и шины необходимо как можно скорее

проверить. Немедленно сбавьте скорость и направляйтесь своим ходом или отбуксируйте автомобиль на ближайшую СТОA MINI. Поврежденные шины создают угрозу жизни находящихся в автомобиле людей и других участников движения. ◀

### Возраст шин

Дата изготовления шины указана на маркировке:

DOT...3007 означает, что шина была изготовлена на 30 неделе 2007 года.

Шины подвержены старению, поэтому производитель MINI рекомендует производить замену всех шин, независимо от их фактического износа, не реже, чем раз в шесть лет.


## ШИНЫ RUNFLAT\*




Шины Runflat можно узнать по круглому значку с надписью RSC на боковине. Колесо Runflat состоит из самонесущей шины и специального диска. Усиленные боковины позволяют, хотя и с ограничениями, продолжить движение даже на спущенной шине.

О движении на спущенной шине см. в подглаве „Сообщение о повреждении шины“ на странице 63.


## НОВЫЕ КОЛЕСА И ШИНЫ

 Монтаж новых колес и шин поручайте только СТОА MINI. Неквалифицированный подход может привести к повреждению техники или несчастному случаю. Новые колеса должны быть отбалансированы. ◀

### Шины с восстановленным протектором

 Производитель MINI не рекомендует использовать шины с восстановленным протектором. Они снижают уровень безопасности. Причина заключается в различной степени износа каркаса и его сильном старении, что отрицательно сказывается на прочности шины в целом. ◀

### Правильные колеса и шины

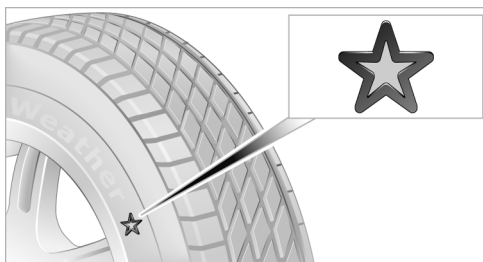
 Производитель MINI рекомендует использовать только те диски и шины, которые допущены им для соответствующей модели автомобиля, потому что даже шины номинального размера из-за допусков в изготовлении могут задевать за кузов и стать причиной тяжелой аварии. Производитель MINI не гарантирует безопасность использования нереконструированных дисков и шин, поскольку не может судить о степени их пригодности. ◀

О допустимых сочетаниях колесных дисков и шин можно узнать на СТОА MINI.

Сочетание дисков и шин влияет на различные системы, например ABS или DSC. Выбор неправильного сочетания может отрицательно сказаться на их работе.

Для поддержания нормальных ходовых качеств автомобиля устанавливайте на всех колесах шины одной марки с одинаковым рисунком протектора. При повреждении как можно скорее восстанавливайте рекомендованное сочетание дисков и шин.

## Рекомендованные марки шин




IMV02280CSMA

Для каждого типоразмера производитель MINI рекомендует определенные марки шин. Рекомендованные шины можно узнать по отчетливой метке на боковине.

При правильном использовании эти шины удовлетворяют высочайшим стандартам качества и безопасности.

### Шины Runflat\*

При замене шин или переходе с летних шин на зимние и наоборот устанавливайте на автомобиле только шины Runflat, так как на этой модели запасное колесо не предусмотрено. По данному вопросу Вас охотно проконсультируют на СТОА MINI.

 Производитель MINI рекомендует в целях безопасности не ремонтировать шины, допускающие движение в аварийном режиме, а заменять их. Иначе, экономия на шинах, вы можете понести иной ущерб. ◀

### Особенности зимних шин

Для зимних условий эксплуатации производитель автомобиля рекомендует зимние шины. Так называемые всесезонные шины с маркировкой M+S лучше подходят для зимних условий эксплуатации по сравнению с летними шинами, но они все же, как правило, уступают по эффективности зимним шинам.

## Соблюдение скорости



Во избежание повреждения шин и возникновения аварийных ситуаций ни в коем случае не превышайте скорость, максимально допустимую для тех или иных зимних шин. ◀

Если максимально допустимая скорость автомобиля превышает индекс скорости зимних шин, то в поле зрения водителя должна иметься соответствующая табличка. Эту табличку можно приобрести по месту покупки шин или на СТОА MINI.

## Хранение

Снятые колеса и шины храните в прохладном, сухом и по возможности темном месте. Предохраняйте шины от попадания на них горюче-смазочных материалов.

## Перестановка колес на другую ось

Производитель MINI не рекомендует переставлять передние колеса на заднюю ось и наоборот, потому что это может привести к ухудшению динамических характеристик автомобиля.

## ЦЕПИ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ\*

Производитель MINI протестировал, признал безопасными и рекомендовал для использования лишь некоторые кольчужные цепи противоскольжения. О них Вы можете узнать на СТОА MINI.

Использовать их можно только на обоих передних колесах одновременно и только с шинами следующих типоразмеров:

- ▷ 175/65 R 15 M+S
- ▷ 175/60 R 16 M+S

При установке цепей соблюдайте указания их изготовителя. При надетых цепях противоскольжения максимально допустимая скорость движения составляет 50 км/ч.



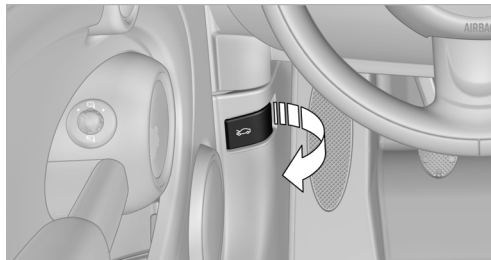
После установки цепей противоскольжения индикатор повреждения шин инициализировать не нужно, иначе он может подать ложный сигнал тревоги. При движении с цепями противоскольжения может оказаться целесообразным на время отключить систему ASC+T или DSC, см. страницу 61. ◀

## ПОД КАПОТОМ

**!** Любые работы на автомобиле разрешается выполнять только при наличии специальных знаний. Если Вы не знаете всех требований, которые предъявляются к выполнению тех или иных работ, поручайте ремонт и обслуживание своего автомобиля СТОА MINI. Неквалифицированный подход может привести к повреждению техники или несчастному случаю. ◀

### КАПОТ

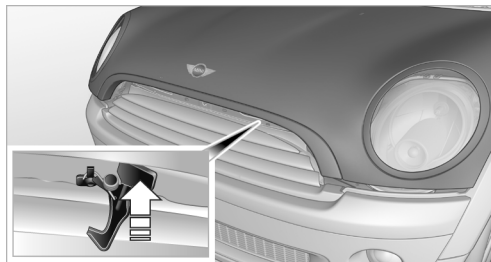
#### Отпирание



Потяните за рычажок.

**!** Ни в коем случае не включайте омыватели лобового стекла и фар при отпертом капоте, иначе может быть повреждена система омывателей фар\*. ◀

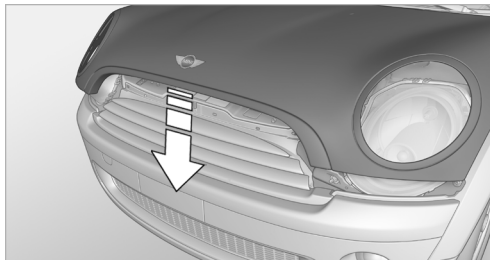
#### Открывание



**!** Прежде чем открыть капот, убедитесь, что рычаги стеклоочистителей прижаты к стеклу, иначе Вы рискуете их повредить. ◀

Нажмите на запорный рычаг и откройте капот.

#### Закрывание



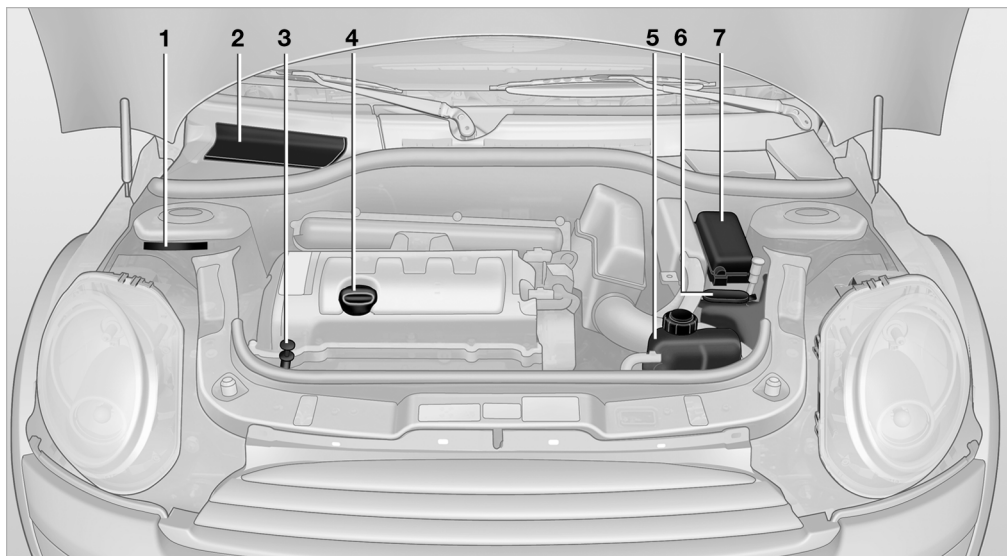
Захлопните капот с высоты примерно 40 см. Вы должны отчетливо услышать, как он зафиксировался.

**!** Если во время движения Вы вдруг обнаружите, что капот плохо закрыт, немедленно остановитесь и как следует закройте его.

Во избежание травмирования при закрывании капота убедитесь в отсутствии препятствий на его пути. ◀



## САМОЕ ВАЖНОЕ В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ



ОБЗОР

УПРАВЛЕНИЕ

ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ

- |  |  |
|--|--|
| 1 Идентификационный номер (VIN-номер)      | 5 Бачок системы охлаждения 105               |
| 2 Аккумуляторная батарея (под крышкой) 124 | 6 Бачок омывателей стекол и фар 47           |
| 3 Маслоизмерительный щуп 103               | 7 Блок предохранителей в моторном отсеке 122 |
| 4 Маслозаливная горловина двигателя 104    |  |

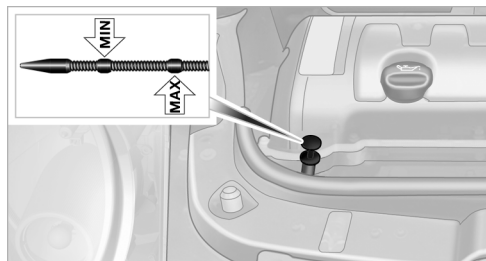
## МОТОРНОЕ МАСЛО

Расход масла зависит от манеры езды и от условий эксплуатации автомобиля.

### Проверка уровня масла

1. Прогрейте двигатель до рабочей температуры, проехав не менее 10 км, и установите автомобиль на горизонтальной поверхности.
2. Выключите двигатель.
3. Примерно через 5 минут выньте маслоизмерительный щуп и протрите его безворсовой тканью или бумажной салфеткой.
4. Осторожно вставьте щуп до упора в трубку и снова выньте его.


Нормальным считается уровень между двумя метками на щупе.



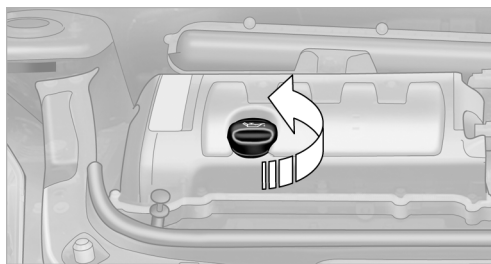
Перепад уровня между двумя метками на маслоизмерительном щупе соответствует примерно 1 литру при бензиновом двигателе и 1,5 литрам при дизельном двигателе.

МОБИЛЬНОСТЬ


ДЛЯ СПРАВКИ


 Нельзя заливать масло выше верхней метки. Избыток масла вредит двигателю. ◀

### Долив масла в двигатель



Доливать масло (в количестве не более 1 л) следует только тогда, когда уровень масла вплотную подошел к нижней отметке на щупе, см. страницу 103.

 Долейте масло, не дожидаясь, пока последующий пробег превысит 50 км, иначе Вы рискуете повредить двигатель. ◀


 Храните масла и смазки в недоступном для детей месте и соблюдайте все указания, приведенные на их упаковке. При неправильном обращении масла и смазки могут нанести вред здоровью. ◀


### Замена масла

Замену масла поручайте только сервисным станциям MINI.

### Рекомендованные моторные масла

Качество моторного масла оказывает решающее влияние на работу и срок службы двигателя. Прежде чем рекомендовать определенную марку моторного масла, производитель MINI проводит многочисленные сложные эксперименты.

 Узнать о том, какие марки масла производитель рекомендовал именно для Вашего автомобиля, можно на СТОА MINI. ◀

 Не используйте присадки к маслам. При определенных условиях они могут вызвать повреждение двигателя. ◀

### Альтернативные масла

В исключительных случаях, когда в Вашем распоряжении не оказалось масла рекомендованной марки, в промежутках между полными заменами разрешается добавлять небольшое количество масла других марок. На упаковке масла должна присутствовать одна из следующих ссылок:

#### Бензиновые двигатели


- ▷ MINI Longlife-01, MINI Longlife-01 FE или MINI Longlife-04;
- ▷ в качестве альтернативы: MINI Longlife 98 или ACEA A3/B4

#### Дизельные двигатели


- ▷ MINI Longlife-04
- ▷ в качестве альтернативы: MINI Longlife-01 или ACEA A3/B4


MINI рекомендует 

## ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ

 Заправляйте систему охлаждения только при остывшем двигателе, иначе Вы рискуете получить ожоги. ◀

Охлаждающая жидкость состоит из воды и антифриза. Не все имеющиеся в продаже антифризы подходят для Вашего автомобиля. О том, какие антифризы подходят, можно узнать на СТОА MINI.

 Во избежание повреждения двигателя используйте только рекомендованные антифризы. Антифризы опасны для здоровья. ◀

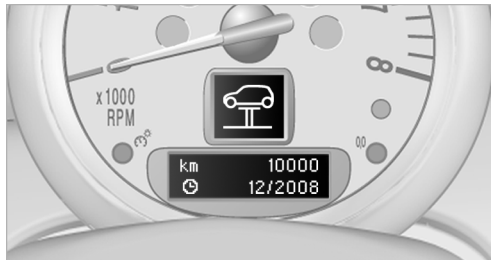
 При утилизации антифризов соблюдайте законы по охране окружающей среды. ◀

### Проверка уровня охлаждающей жидкости

1. Дайте двигателю остыть.
2. Сначала стравите избыточное давление в бачке, немного отвернув крышку против часовой стрелки, после чего откройте бачок.
3. В норме уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками Min и Max.
4. При необходимости медленно долейте жидкость, не допуская перелива.
5. Заверните пробку до отчетливого щелчка.
6. Как можно скорее устраните причину утечки охлаждающей жидкости.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## СИСТЕМА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ MINI



Система технического обслуживания MINI призвана обеспечить безопасность и эксплуатационную надежность Вашего автомобиля. Ее целью является снижение общих затрат владельца на содержание автомобиля.

Факт регулярного технического обслуживания является большим плюсом при продаже автомобиля.

### Индикатор ТО по состоянию (CBS)

Датчики и специальные алгоритмы учитывают самые разные условия эксплуатации Вашего MINI. На их основе индикатор CBS определяет не только текущий объем работ, но и те работы, которые потребуются выполнить в ближайшем будущем. Система позволяет учитывать Ваши пожелания при составлении заказа на техническое обслуживание и снимает с Вас груз забот о состоянии автомобиля.

Вы можете вывести на дисплей тахометра показания времени и пробега, оставшихся до наступления срока выполнения тех или иных профилактических работ и до прохождения государственного техосмотра, см. страницу 55.

### Запись сервисных данных в электронный ключ

Во время движения вся необходимая информация о техническом состоянии автомобиля постоянно записывается в электронный ключ.

Консультант сервисной станции MINI может считать эти данные и предложить Вам оптимальную схему обслуживания. Поэтому при передаче автомобиля на обслуживание вручите сотруднику СТОА ключ, который был в замке зажигания в последний раз.



Чтобы CBS работал нормально, на дисплее тахометра должна быть правильно выставлена дата, см. страницу 57. ◀

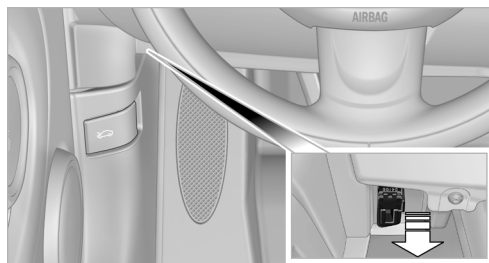
### Сервисная книжка

Развернутую информацию о техническом обслуживании Вы найдете в сервисной книжке.



Изготовитель MINI рекомендует поручать техническое обслуживание и ремонт автомобиля СТОА MINI. Проверяйте, чтобы после проведения ТО в сервисной книжке была сделана соответствующая отметка. Такие отметки являются доказательством регулярного обслуживания автомобиля. ◀

## РОЗЕТКА БОРТОВОЙ СИСТЕМЫ ДИАГНОСТИКИ (OBD)



Этот интерфейс позволяет проверять компоненты, которые влияют на состав отработавших газов (ОГ).

Розетка бортовой системы диагностики находится напротив места водителя, с нижней стороны панели приборов, слева.

## ПОКАЗАТЕЛИ СОСТАВА ОГ



Загорелись сигнальные лампы – ухудшение показателей состава ОГ и опасность повреждения двигателя. Продолжите движение в умеренном темпе. Как можно скорее проверьте автомобиль на СТОА MINI.

## УТИЛИЗАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ

В конструкцию Вашего автомобиля заложена возможность его быстрой и экологичной утилизации.

Производитель MINI рекомендует сдавать отслужившие свой срок автомобили на лицензированные им пункты приемки. Этим Вы проявите активное участие в деле охраны природных ресурсов и окружающей среды. В отношении возврата старых автомобилей действуют правила и законы страны пребывания. Все необходимые сведения об этом Вы можете получить на сайте [www.MINI.ru](http://www.MINI.ru) или на СТОА MINI.

ОБЗОР

УПРАВЛЕНИЕ

ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ

МОБИЛЬНОСТЬ

ДЛЯ СПРАВКИ

# УХОД

## Подходящие средства по уходу



Чистящие и моющие средства для ухода за автомобилем можно приобрести на СТОА MINI. ◀



Чистящие и моющие средства могут содержать вредные для здоровья субстанции. Поэтому всегда соблюдайте инструкции на их упаковке. При уборке салона держите открытыми двери или окна. Не пользуйтесь средствами, не предназначенными для ухода за автомобилем. ◀

## Мойка автомобиля

Новый автомобиль можно с первого дня мыть в автоматических моечных установках. Предпочтение следует отдавать установкам с текстильными насадками. В крайнем случае, выбирайте моечные установки с мягкими щетками.



При использовании пароструйных агрегатов и машин высокого давления следите за тем, чтобы сопло находилось на достаточном расстоянии от автомобиля, а температура струи не превышала 60 °С. Недостаточное расстояние или слишком высокое давление могут стать причиной возникновения мелких или скрытых дефектов, способных в дальнейшем разрастись до значительных размеров. Помните также о том, что вода, проникшая в закрытые узлы и детали автомобиля, может способствовать их медленному разрушению.

Влага может на некоторое время снизить эффективность тормозов и вызвать коррозию тормозных дисков, поэтому после мойки автомобиля просушите тормозные механизмы короткими нажатиями на педаль тормоза.

Перед заездом на мойку выключите датчик интенсивности дождя, см. страницу 45, иначе бесконтрольная работа стеклоочистителей может привести к их поломке.

## Безрамные двери

В моечных установках высокого давления с соплами на уровне стекол существует опасность просачивания воды внутрь кузова.

## Задний стеклоочиститель

В автоматических моечных установках существует риск повреждения заднего стеклоочистителя. Поэтому в таких автомойках требуйте принятия соответствующих защитных мер.

## Штыревая антенна

При необходимости, например перед заездом на мойку или в многоэтажный гараж, снимайте штыревую антенну.

## Фары

Не трите фары посуху и не пользуйтесь для их очистки абразивными и едкими средствами. Загрязнения (например присохших насекомых) отмачивайте шампунем и смывайте большим количеством воды. Лед удаляйте не скребком, а специальным аэрозолем.

## Лакокрасочное покрытие кузова

Регулярный уход способствует безопасности движения и сохранению потребительских свойств автомобиля.

Лакокрасочное покрытие в полной мере испытывает на себе влияние погоды. Поэтому периодичность и интенсивность ухода за ним должна зависеть от особенностей климата.

## Уход за мягкой обивкой

Примятый ворс обивки сидений можно поднять с помощью влажной щетки.

Приминание ворса – это особенность велюра, которая ни в коей мере не свидетельствует о его плохом качестве.

При ярком солнце и длительных простоях накрывайте сиденья, чтобы их обивка не выгорала.

## Уход за деталями из специальных материалов

### Легкосплавные диски\*

Пользуйтесь, особенно зимой, средствами для очистки дисков. При этом исключите агрессивные, кислотосодержащие, щелочные и абразивные средства или пароструй-

ные агрегаты. Соблюдайте инструкции изготовителя.

### Хромированные детали\*

Хромированные детали, например решетку радиатора или дверные ручки, очищайте, особенно при загрязнении их дорожной солью, большим количеством воды, при желании – с добавлением шампуня. Для натирания пользуйтесь специальными полиролями для хромированных покрытий.

### Резиновые детали

Кроме воды разрешается использовать только специальные средствами для ухода за резиной.



Во избежание повреждений и скрипа не используйте для ухода за резиновыми уплотнителями силиконсодержащие средства. ◀

### Детали из дерева ценных пород\*

Уход за этими деталями ограничивается только протиркой влажной тканью. После очистки вытрите детали насухо мягкой салфеткой.

### Пластмассовые детали

К ним относятся:

- ▷ покрытия из кожзаменителя (искусственной кожи);
- ▷ обшивка потолка;
- ▷ плафоны светильников;
- ▷ защитное стекло комбинации приборов;
- ▷ детали с матовым черным эмалевым покрытием.

Используйте воду и, если необходимо, средство для ухода за искусственной кожей. Следите за тем, чтобы сиденья и обшивка потолка не промокали насквозь.



Ни в коем случае не пользуйтесь растворителями, нитроразбавителями, холодными очистителями, бензином и другими подобными средствами. ◀

### Ремни безопасности

Грязные ленты плохо сматываются, что снижает эффективность работы ремней.



Запрещается подвергать ленты ремня химической чистке, потому что она разрушает ткань. ◀

Очищайте ремни, не снимая, мягким мыльным раствором.

Сматывайте ремни безопасности только после просушки.

### Напольное покрытие и ножные коврики\*

При уборке салона ножные коврики можно вынуть.

Грязные коврики мойте средством для чистки салона.

### Щетки стеклоочистителей

Для очистки используйте мыльную воду. Заменяйте щетки стеклоочистителей дважды в год – в начале и конце зимы. Это особенно важно для автомобилей с датчиком интенсивности дождя.

### Дисплей

Очищайте дисплей, например, бортового монитора специальной салфеткой или увлажненной чистой водой тканью.



Использовать бытовые чистящие средства для этого нельзя. Оберегайте прибор от влаги, потому что она может повредить его детали и внешние поверхности. ◀

### Уход за натуральной кожей

Использованная в отделке салона кожа\* – это ценный натуральный материал, выделанный с использованием самых современных технологий.

Пыль и уличная грязь, забиваясь в поры и складки, способствуют повышенному истиранию и преждевременной ломкости кожи.

Поэтому регулярно очищайте кожу от пыли тряпкой или пылесосом.

Грязь и жир постепенно разрушают защитную пленку кожи, поэтому дважды в год восстанавливайте ее, используя специальные средства для ухода за кожей. Эти средства придают коже также антистатические свойства.

### Подготовка к длительному хранению

На СТОА MINI Вам расскажут, как подготовить автомобиль к хранению, если Вы не собираетесь им пользоваться более трех месяцев.

# ЗАМЕНА ДЕТАЛЕЙ

## ШОФЕРСКИЙ ИНСТРУМЕНТ



MM05146SCMA

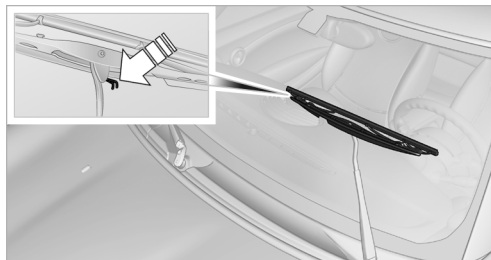
В зависимости от комплектации Ваш автомобиль оснащен специальным шоферским инструментом, который находится под погрузочным полом.

- ▷ Система MINI Mobility с шоферским инструментом и набором инструментов для замены колес\* 116
- ▷ Набор инструментов для замены колес с комплектом шоферского инструмента у автомобилей с компактным запасным колесом 118

## ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ

### Замена щеток передних стеклоочистителей

1. Отведите рычаг стеклоочистителя.



MM09032SCMA

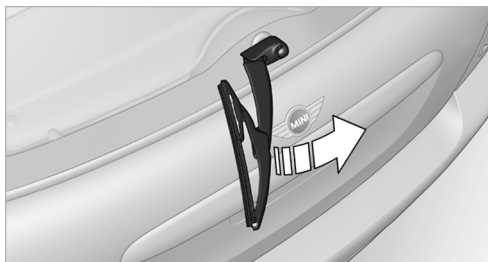
2. Поставьте щетку горизонтально.

3. Нажмите на пружинную скобу, см. стрелку.
4. Выведите щетку из зацепления в направлении лобового стекла.
5. Снимите щетку с рычага, потянув ее вверх.
6. Вставьте новую щетку.
7. Прижмите ее до фиксации (щелчка).



Прежде чем открыть капот, убедитесь, что рычаги стеклоочистителей прижаты к стеклу, иначе Вы рискуете их повредить. ◀

### Замена щетки заднего стеклоочистителя у MINI

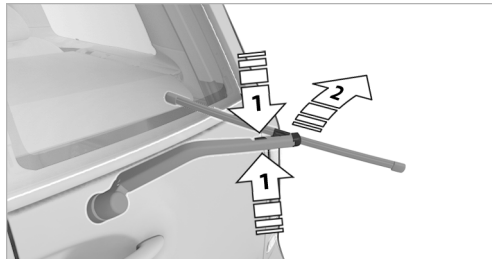


MM05030SCMA

1. Отведите рычаг стеклоочистителя.
2. Поверните щетку стеклоочистителя до упора назад, см. стрелку.
3. Преодолев сопротивление, вытолкните щетку из крепления.
4. Установите новую щетку и вдавите ее в крепление до фиксации (щелчка).



## Замена щетки заднего стеклоочистителя у MINI Clubman



1. Откиньте и придерживайте рычаг стеклоочистителя.
2. Сожмите защелки, см. стрелки 1, и отведите щетку.
3. Снимите щетку, выведя ее из крепления по направлению вперед, см. стрелку 2.
4. Установите новую щетку и вдавите ее в крепление до фиксации (щелчка).

## ЛАМПЫ И ФОНАРИ

От состояния светотехнического оборудования во многом зависит безопасность движения. Поэтому замену ламп производите с неукоснительным соблюдением всех правил. Выполнение незнакомых или не описанных в данном „Руководстве“ работ поручайте СТОА MINI.

▶ Не дотрагивайтесь до стеклянных колб новых ламп голыми руками, потому что даже незначительные загрязнения пригорают к поверхности колбы, сокращая срок службы лампы. Пользуйтесь для этого чистым платком, бумажной салфеткой и т. п. или берите лампу за цоколь. ◀

Комплект запасных ламп можно приобрести на СТОА MINI.

⚠ Во избежание короткого замыкания перед любыми электромонтажными работами выключите ремонтируемое устройство. При замене ламп неукоснительно соблюдайте все инструкции их изготовителя. Это позволит избежать травм и повреждения лампы. ◀

Об уходе за фарами см. на странице 108.

▶ Замену ламп, обращение с которыми здесь не описано, производите на СТОА MINI. ◀

## Светодиоды

Для подсветки органов управления, средств индикации и другого внутреннего оборудования автомобиля используются светодиоды. Светодиоды имеют много общего с обычными лазерами и официально называются „светоизлучающими диодами класса 1“.

⚠ На открытые светодиоды нельзя смотреть часами, так как это может вызвать раздражение сетчатки, поэтому они закрыты крышками, которые фильтруют их излучение. Не удаляйте эти крышки. ◀

## Биксеноновые фары\*

У этих ламп очень большой срок службы, поэтому вероятность их выхода из строя очень мала (если только Вы не чрезмерно часто включаете и выключаете фары). Если лампа перегорела, продолжить движение можно с включенными противотуманными фарами (если это позволяют правила страны пребывания), учитывая то, что видимость снижена.

⚠ Работы с ксеноновым светотехническим оборудованием, включая замену ламп, выполняются только на СТОА MINI. Высокое напряжение в этом оборудовании опасно для жизни. ◀

## Галогеновые фары ближнего и дальнего света

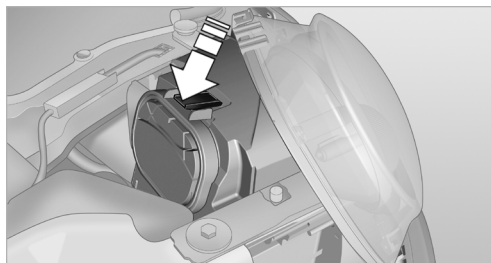
Лампа H4, 60/55 Вт

⚠ Лампа H4 находится под давлением. Надевайте очки и перчатки. Опасность травмирования при повреждении лампы! ◀

⚠ Устанавливайте крышки на место правильно, иначе негерметичность может привести к повреждению фары. ◀

## Доступ к лампе из моторного отсека


Лампа дальнего света заменяется со стороны моторного отсека.



Снятие крышки:

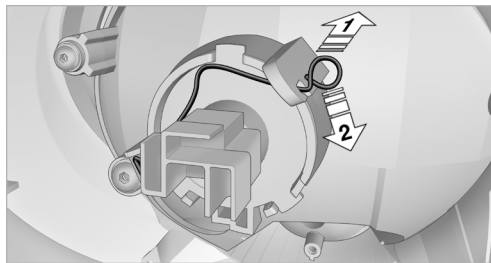
1. Нажмите на фиксатор.
2. Откройте крышку и выньте ее из крепления.

Крышка устанавливается на место в обратной последовательности.

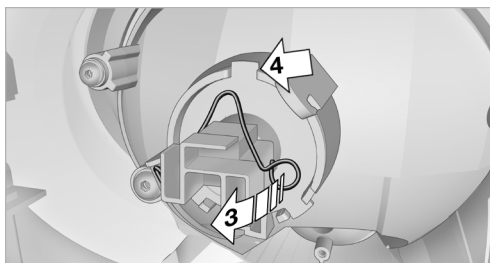
 Устанавливайте крышки на место правильно, иначе негерметичность может привести к повреждению фары. ◀

## Замена лампы

1. Отожмите вперед и удерживайте скобу, см. стрелку 1.
2. Отожмите конец скобы вниз, см. стрелку 2.



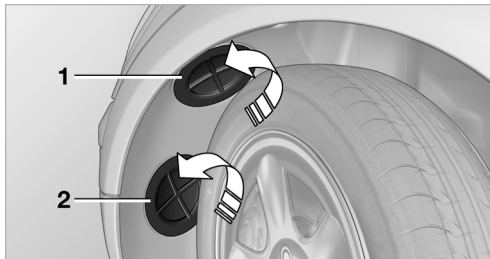
3. Отведите скобу в сторону, см. стрелку 3.



4. Выньте лампу.
5. Вставьте лампу выступом вверх, см. стрелку 4.
6. Верните на место и зафиксируйте скобу.
7. Установите крышку.

## Указатели поворота, стояночные/парковочные огни и противотуманные фары

### Доступ к лампам из колесной арки



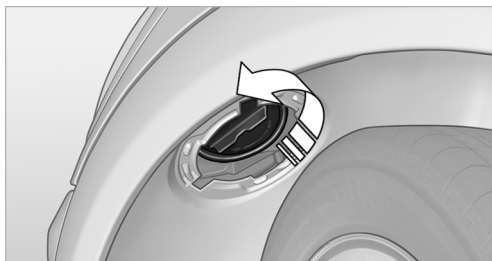
- 1 Указатель поворота
- 2 Стояночный/парковочный фонарь, противотуманная фара

### Замена лампы указателя поворота

Лампа 21 Вт, PY 21 W

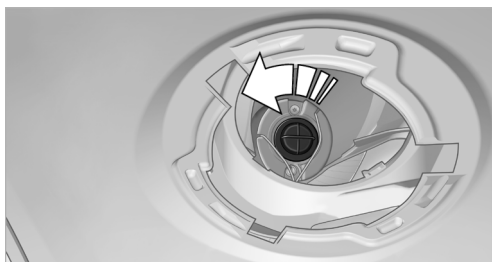
1. Поверните колесо.
2. Снимите крышку 1.  
Для этого поверните ее против часовой стрелки.

3. Снимите внутреннюю крышку. Для этого поверните ее против часовой стрелки.



MM091192CMA

4. Поверните против часовой стрелки и выньте лампу.



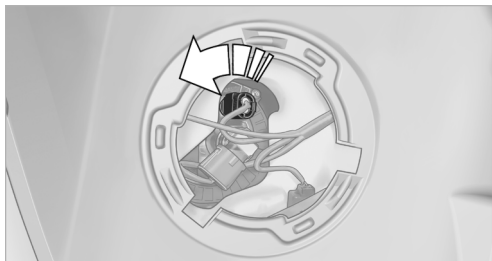
MM091192CMA

5. Новая лампа и крышки устанавливаются в обратной последовательности.

### Замена лампы стояночного/парковочного огня

Лампа 5 Вт, W 5 W

1. Поверните колесо.
2. Снимите крышку 2. Для этого поверните ее против часовой стрелки.
3. Поверните против часовой стрелки и выньте верхнюю лампу.



MM091192CMA

4. Новая лампа и крышка устанавливаются в обратной последовательности.

### Замена лампы противотуманной фары

Лампа H8, 35 Вт

1. Поверните колесо.
2. Снимите крышку 2. Для этого поверните ее против часовой стрелки.
3. Поверните против часовой стрелки и выньте нижнюю лампу.



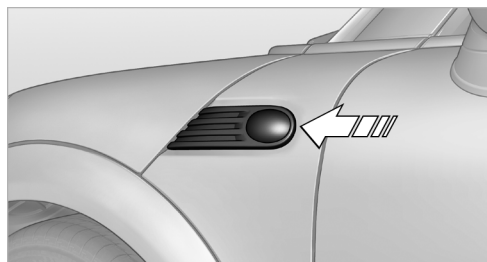
MM091192CMA

4. Новая лампа и крышка устанавливаются в обратной последовательности.

### Боковые указатели поворота

Лампа 5 Вт, W 5 W

1. Сдвиньте вперед и выньте фонарь вместе с решеткой.

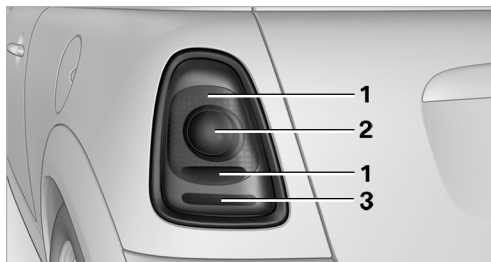


MM092292CMA

2. Поверните против часовой стрелки и выньте патрон лампы.
3. Выньте и замените лампу.
4. Новая лампа и крышка устанавливаются в обратной последовательности.

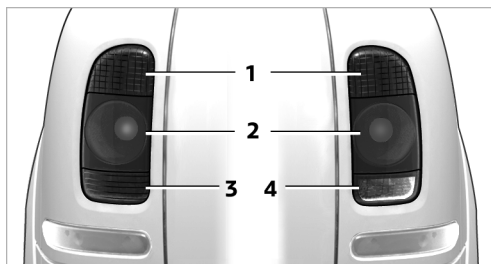
## Блоки задних фонарей

### MINI



- 1 Стоп-сигнал/габаритный фонарь  
лампа 21 Вт/5 Вт, W 5 W
- 2 Указатель поворота  
лампа 21 Вт, P 21 W
- 3 Фонарь заднего хода  
лампа 21 Вт, P 21 W

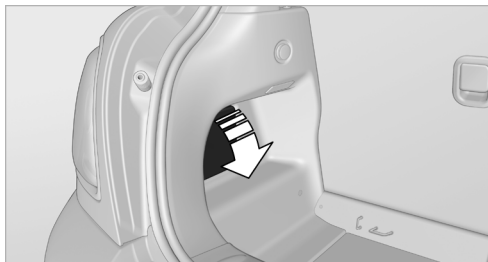
### MINI Clubman



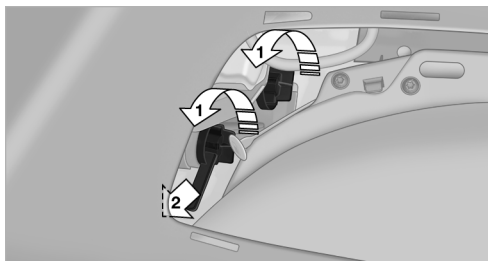
- 1 Стоп-сигнал/габаритный фонарь  
лампа 21 Вт/5 Вт, W 5 W
- 2 Указатель поворота  
лампа 21 Вт, P 21 W
- 3 Задний противотуманный фонарь P 21 W
- 4 Фонарь заднего хода  
лампа 21 Вт, P 21 W

## Замена у MINI

1. Снимите крышку в стенке багажника.



2. Поверните соответствующую лампу против часовой стрелки, см. стрелки 1, и выньте ее. Остальные лампы находятся за боковой стенкой багажника, стрелка 2.



3. Новая лампа и крышка устанавливаются в обратной последовательности.

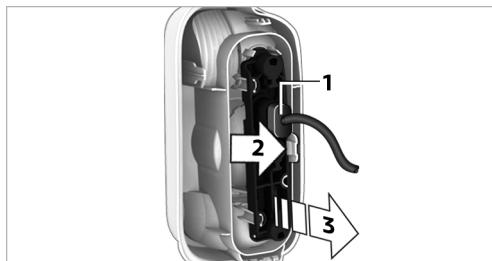
## Замена у MINI Clubman

1. С помощью отвертки из комплекта шоферского инструмента выверните винт.



2. Опустите задний фонарь и снимите его по направлению вверх.

- Отсоедините разъем 1, отогните, см. стрелку 2, и снимите, см. стрелку 3, патрон лампы.



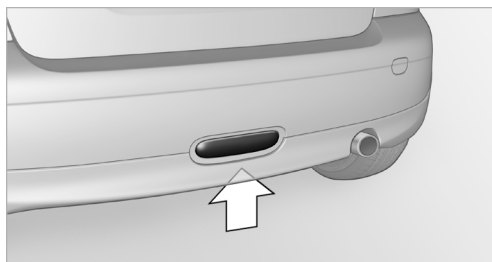
- Поверните против часовой стрелки и выньте соответствующую лампу.
- Новая лампа и фонарь устанавливаются в обратной последовательности.

### Задний противотуманный фонарь


Лампа 21 Вт, P 21 W

Подобраться к фонарю можно с нижней стороны бампера.

На иллюстрации показан задний противотуманный фонарь в бампере MINI Cooper.

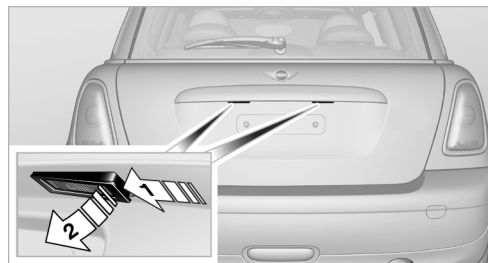


- Поверните против часовой стрелки и выньте патрон лампы.
- Выверните и замените лампу.
- Новая лампа и патрон устанавливаются в обратной последовательности.

 У MINI Clubman задний противотуманный фонарь находится в левом заднем фонаре, см. „Блоки задних фонарей“ на странице 114. ◀

### Фонари подсветки номерного знака у MINI

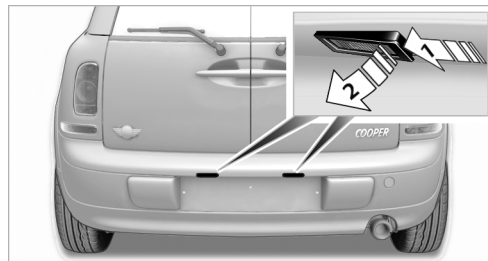
Лампа 5 Вт, C 5 W



- Приставьте отвертку к торцу фонаря и сдвиньте фонарь влево, см. стрелку 1.
- Выньте фонарь, см. стрелку 2.
- Замените лампу.
- Установите фонарь.

### Фонари подсветки номерного знака у MINI Clubman

Лампа 5 Вт, C 5 W



- Приставьте отвертку к торцу фонаря и сдвиньте фонарь влево, см. стрелку 1.
- Выньте фонарь, см. стрелку 2.
- Замените лампу.
- Установите фонарь.

### Центральный стоп-сигнал

Этот фонарь – светодиодный. По поводу его замены обратитесь на СТОА MINI.

## УСТРАНЕНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ШИНЫ

▶ Меры безопасности в случае повреждения шины:

Припаркуйте автомобиль на твердой поверхности как можно дальше от транспортного потока. Включите аварийную сигнализацию. Установите колеса в положение для движения по прямой и заблокируйте руль. Затяните стояночный тормоз и включите первую передачу или передачу заднего хода (на АКПП – положение P).

Попросите всех пассажиров выйти и отведите их за пределы опасной зоны (например за ограждение магистрали).

По обстоятельствам установите на соответствующем расстоянии знак аварийной остановки или проблесковый фонарь. Соблюдайте правила страны пребывания. ◀

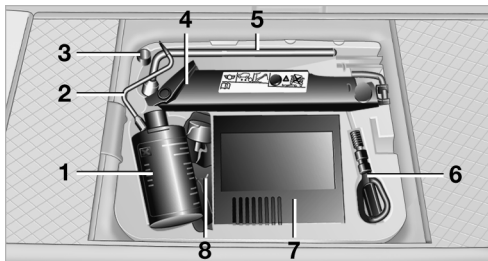
При повреждении шины нужно действовать в зависимости от комплектации автомобиля:

- ▶ при наличии системы MINI Mobility см. следующую подглаву;
- ▶ при шинах Runflat см. страницу 99;
- ▶ об установке компактного запасного колеса см. на странице 118.

### Система MINI Mobility с шоферским инструментом и набором инструментов для замены колес\*

#### MINI

Система MINI Mobility с шоферским инструментом и набором инструментов для замены колес\* находится в багажном отсеке под ковриком:

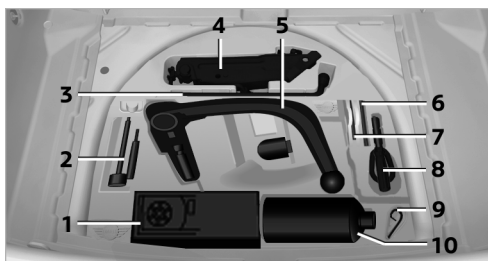


MM05P431CMAA

- 1 Баллончик с жидкостью
- 2 Отвертка для винтов с внутренним шестигранником\*
- 3 Переходник для „секретного“ колесного болта
- 4 Домкрат\*
- 5 Баллонный ключ
- 6 Ключи и отвертки, буксирная проушина
- 7 Компрессор, шланг с манометром и штекер для подключения к гнезду прикуривателя
- 8 Упаковка с заправочным наконечником, инструментом для отворачивания вентиля и золотником вентиля

#### MINI Clubman

Система MINI Mobility с набором инструментов для замены колес и шоферским инструментом находится в багажном отсеке под ковриком или погрузочным полом.



MM07460CMAA

- 1 Компрессор, шланг с манометром и штекер для подключения к гнезду прикуривателя
- 2 Заправочный наконечник
- 3 Баллонный ключ\*
- 4 Домкрат\*

- 5 Шаровой наконечник\*, крышка, подголовник\*
- 6 Вставка Torx для отвертки
- 7 Гаечный ключ
- 8 Крестовая отвертка, буксирная проушина
- 9 Съёмник колпака ступицы
- 10 Баллончик с жидкостью

▶ При размере прокола более 4 мм система MINI Mobility может не помочь. Если восстановить целостность шины не удалось, свяжитесь с ближайшей СТОА MINI. ◀

### Герметизирующая жидкость



- 1 Заправочный наконечник
- 2 Баллончик с жидкостью

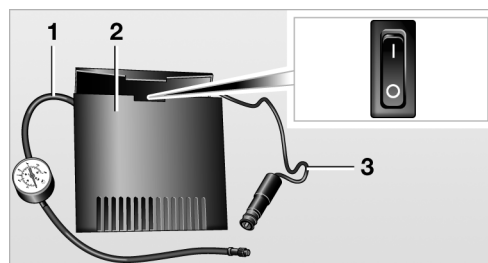
### Наполнение

1. Хорошо встряхните баллончик.
2. Наверните на баллончик заправочный наконечник.
3. Снимите с вентиля поврежденного колеса колпачок.
4. Отверните вентиль с помощью инструмента. Инструмент находится в одной упаковке с заправочным наконечником.
5. Снимите с заправочного наконечника колпачок.
6. Наденьте наконечник на вентиль шины.
7. Сожмите баллончик с жидкостью, держа его пробкой вниз.
8. Выдавите в шину все содержимое баллончика.

9. Отсоедините заправочный наконечник.
10. Вверните золотник с помощью инструмента в вентиль шины.

▶ На случай загрязнения или потери золотника в упаковке с заправочным наконечником имеется запасной золотник. Внимание: неиспользованный баллончик через три года необходимо заменить. ◀

### Компрессор



- 1 Шланг с манометром
- 2 Компрессор
- 3 Вилка

### Накачка шины

1. Наверните шланг 1 с манометром на вентиль шины.
2. Вставьте вилку 3 в гнездо прикуривателя, см. страницу 81.
3. Включите компрессор 2.
4. Накачайте шину до 1,8–2,5 бар. Для проверки давления время от времени выключайте компрессор.

⚠ Включайте компрессор не более чем на 6 минут, иначе он может перегреться и выйти из строя. ◀

Если не удалось накачать шину до 1,8 бар:

1. Отверните шланг 1 и проедьте примерно 10 м вперед и назад, чтобы распределить жидкость в шине.
2. Попробуйте еще раз накачать шину.

▶ Если и после этого не удастся накачать шину до 1,8 бар, то это означает, что повреждение слишком велико. Свяжитесь с ближайшей СТОА MINI. ◀

## Распределение герметизирующей жидкости

Сразу после накачки шины проедьте примерно 10 минут, чтобы герметизирующая жидкость равномерно распределилась в ней.

- ▶ Не превышайте скорость 60 км/ч. Старайтесь ехать со скоростью не менее 20 км/ч. ◀

## Проверка давления в шине

1. Через 10 минут остановитесь в подходящем месте.
2. Наверните шланг с манометром на вентиль шины.
3. Проверьте давление воздуха в шине.

**!** Давление воздуха в шине должно составлять не менее 1,3 бар. В противном случае ехать дальше нельзя. ◀

Если давление составляет хотя бы 1,3 бар:

1. Включите компрессор. Доведите давление в шине до нормы, см. страницу 98.
2. При первой же возможности замените шину.

## Продолжение поездки

**!** Не превышайте максимально допустимую скорость 80 км/ч. Превышение скорости может привести к аварии. ◀

При первой же возможности замените поврежденную шину и отбалансируйте колесо.

Заправьте систему MINI Mobility на СТОА.

## Набор инструментов для замены колес

При замене колеса следует соблюдать правила техники безопасности и порядок выполнения работ, приведенные ниже.

- ▶ Если есть система MINI Mobility, то при проколе шины набор инструментов для замены колес Вам не нужен. ◀

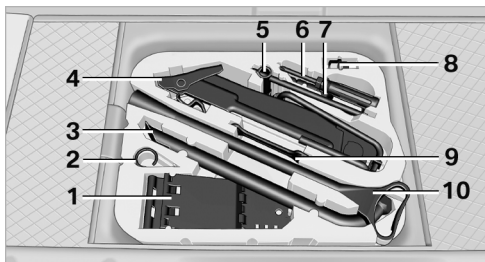
## ЗАМЕНА КОЛЕСА

### Компактное колесо\*

Устанавливайте компактное запасное колесо в следующем порядке:

- ▶ выньте компактное колесо, см. страницу 119;
- ▶ подготовьте все необходимое для замены колеса, см. страницу 120;
- ▶ приподнимите автомобиль, см. страницу 120;
- ▶ установите компактное колесо, см. страницу 121;
- ▶ подтяните колесные болты, см. страницу 121;
- ▶ продолжите поездку, соблюдая ограничения, см. страницу 120.

### Набор инструментов для замены колес с компактным запасным колесом\* у MINI



MOTORISMA

У автомобилей, оснащенных компактным запасным колесом, набор инструментов для замены колес находится в багажнике под ковриком.

- 1 Противооткатный упор, складной
- 2 Съёмник колпака ступицы
- 3 Баллонный ключ
- 4 Домкрат
- 5 Специальный ключ для отворачивания крепления компактного колеса
- 6 Отвертка крестовая
- 7 Буксирная проушина
- 8 Переходник для „секретного“ колесного болта\*
- 9 Гаечный ключ
- 10 Рукоятка



В набор шоферского инструмента входит также сумка с пластиковым пакетом, в которую можно убрать спущенное колесо.

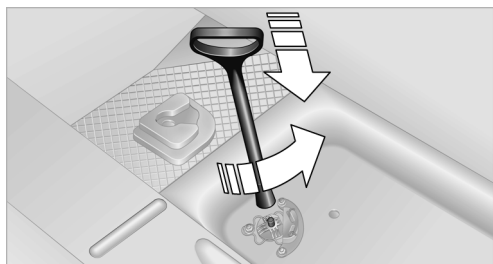
### Извлечение компактного колеса

Крепление компактного запасного колеса находится в багажном отделении под ковриком, на дне ящика с набором инструментов для замены колес.

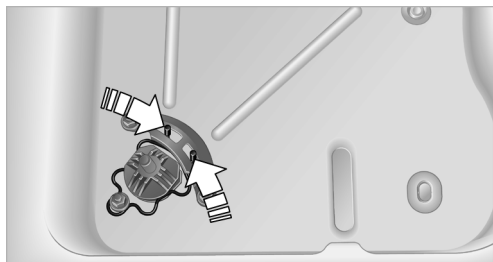
1. Отверните крепление с помощью специального ключа.
2. Снимите крышку.



3. Наверните рукоятку из комплекта шоферского инструмента на резьбу.

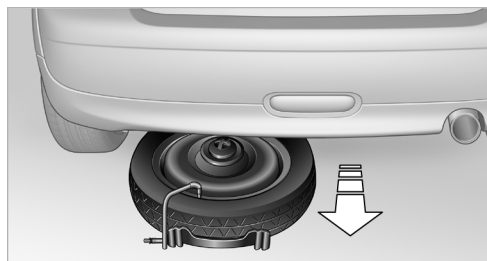


4. Немного приподнимите рукоятку.
5. Сожмите фиксатор.



6. Колесо высвобождается. Удерживайте его рукояткой.
7. Опустите колесо на рукоятке.

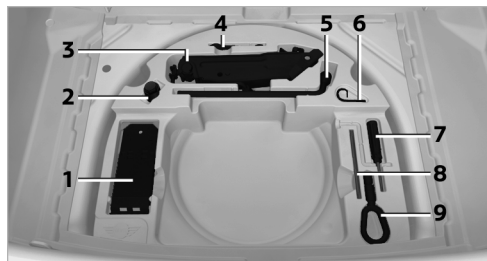
8. Отверните рукоятку.
9. Выньте колесо из-под автомобиля, подтянув его к себе.



10. Положите колесо вентиляем вверх.
11. Отверните от вентиля удлинитель.
12. Отверните колпачок от удлинителя и установите его на вентиль колеса.

▶ Штатное колесо не помещается в нишу компактного запасного колеса. ◀

### Набор инструментов для замены колес с компактным запасным колесом\* у MINI Clubman



У автомобилей с компактным запасным колесом набор инструментов для замены колес находится в багажнике под ковриком или погрузочным полом.

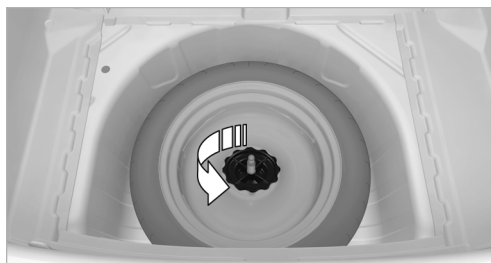
- 1 Складной противооткатный упор и чехол для поврежденного колеса
- Переходник для „секретного“ колесного болта\*
- Домкрат
- Гаечный ключ
- Баллонный ключ
- Съемник колпака ступицы
- Отвертка крестовая
- Вставка Torx для отвертки
- Буксирная проушина

В набор шоферского инструмента входит также сумка с пластиковым пакетом, в которую можно убрать спущенное колесо.

## Извлечение компактного колеса

Компактное колесо находится в багажнике под набором инструментов для замены колес.

1. Поднимите коврик.
2. Отверните гайку, см. стрелку, и выньте компактное колесо.



MAN074725GMA

## Движение на компактном запасном колесе

Двигайтесь без резких маневров и не превышайте скорость 80 км/ч.

Ходовые качества автомобиля могут претерпеть изменения: он хуже „держит дорогу“ при торможении, увеличивается тормозной путь, изменяется собственная поворачиваемость в критических условиях. Еще отчетливее эти изменения проявляются в сочетании с зимними шинами.

**!** На автомобиле разрешается устанавливать только одно компактное колесо. В целях безопасности не пользуйтесь компактным колесом долго. Постарайтесь как можно скорее перейти на нормальное колесо. ◀

**▷** При первой же возможности проверьте и при необходимости доведите до нормы давление воздуха в шинах. Как можно скорее замените поврежденную шину штатного колеса и отбалансируйте колесо. ◀

## Подготовка к замене колеса

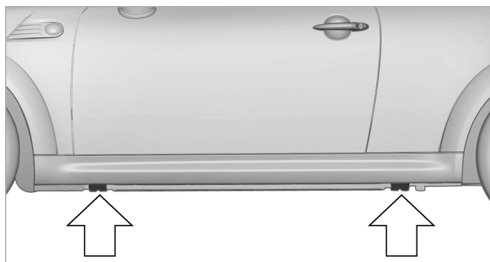
**▷** Примите меры безопасности, описанные на странице 116. ◀

**!** Меры безопасности при замене колеса: Замену колеса проводите только на ровной, твердой и нескользкой поверхности. На мягком или скользком основании (снег, лед, керамическая плитка и т. д.) автомобиль или домкрат может увести в сторону. Ничего не подкладывайте под домкрат, так как недостаточная высота ограничивает его грузоподъемность.

Когда автомобиль поднят, не ложитесь под него и не запускайте двигатель. Это опасно для жизни! ◀

1. Подложите под переднее колесо, расположенное на противоположной стороне, противооткатный упор\*, на ровной поверхности – позади колеса, при уклоне вниз – перед ним. При сильном уклоне дороги примите дополнительные меры против скатывания автомобиля.
2. Обеспечьте доступ к колесным болтам.
  - ▷ При колпаке ступицы\*: снимите колпак съемником из комплекта инструментов для замены колес.
  - ▷ При легкосплавных дисках\*: см. „Секретный колесный болт“ на странице 121.
3. Ослабьте колесные болты на пол-оборота.

## Приподнимание автомобиля

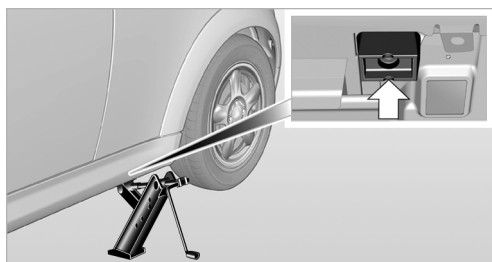


MAN050255GMA

**!** Используйте домкрат только для замены колес. Во избежание имущественного ущерба и травм не поднимайте с его помощью автомобили других марок и какие бы то ни было грузы. ◀

1. Подведите домкрат под ближнюю к колесу опору.

Основание домкрата должно располагаться прямо под опорой и упираться в землю всей своей поверхностью.




2. Вращая кривошипную рукоятку, заведите консоль домкрата в прямоугольное отверстие опоры.
3. Вращая рукоятку, поднимите автомобиль настолько, чтобы колесо оторвалось от земли.

### Установка запасного колеса

1. Выверните колесные болты и снимите колесо.
2. Очистите от грязи ступицу колеса и колесные болты.
3. Установите запасное колесо.
4. Вверните по крайней мере два противоположных болта.
5. Вверните остальные колесные болты.
6. Хорошо затяните все болты в перекрестном порядке.
7. Опустите автомобиль.
8. Уберите домкрат.

### Подтяжка колесных болтов

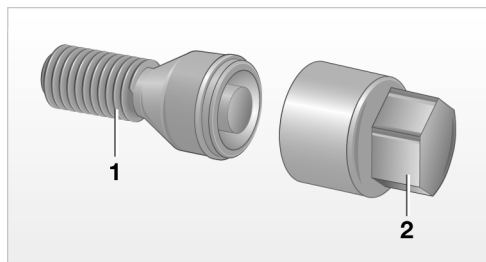
Подтяните колесные болты в перекрестном порядке.

 При первой же возможности обратитесь на СТОА для проверки затяжки колесных болтов тарированным динамометрическим ключом. Плохо затянутые колесные болты создают угрозу безопасности. ◀

Момент затяжки: 140 Н\*м.

При первой же возможности замените неисправную шину и отбалансируйте колесо.

### Секретный колесный болт\*



- 1 Секретный колесный болт
- 2 Переходник (в комплекте шоферского инструмента)

### Снятие

1. Возьмите из комплекта шоферского инструмента переходник 2 и наденьте его на колесный болт.
2. Выверните колесный болт 1.

Завернув болт, снимите переходник.



При утере переходника обратитесь на СТОА MINI. ◀

## АККУМУЛЯТОР



Работы с аккумуляторной батареей, включая ее замену, выполняются только на СТОА MINI. ◀

### Техническое обслуживание

Аккумулятор не требует технического обслуживания, то есть количества залитого в аккумулятор электролита должно хватить на весь срок его службы (при умеренных климатических условиях).

### Заряд аккумулятора

Аккумулятор следует заряжать только при выключенном двигателе. О клеммах для подзарядки см. в подглаве „ПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ“ на странице 123.

## Утилизация



Отработавший аккумулятор сдайте на специальный приемный пункт или на СТОА MINI. Заправленные аккумуляторы транспортируются и хранятся в вертикальном положении. При транспортировке необходимо принять меры против опрокидывания аккумулятора. ◀

## Перерыв в электроснабжении

После перерыва в электроснабжении необходимо инициализировать часть оборудования автомобиля и восстановить индивидуальные настройки:

- ▷ Время и дата  
Установите правильные значения, см. страницу 56.
- ▷ Радиоприемник  
Снова запрограммируйте радиостанции, см. отдельное руководство по эксплуатации радиоприемника.
- ▷ Стеклоподъемник с электроприводом  
Возможно, крышка люка работает только на подъем. В этом случае систему необходимо инициализировать. Для этого свяжитесь со СТОА MINI.

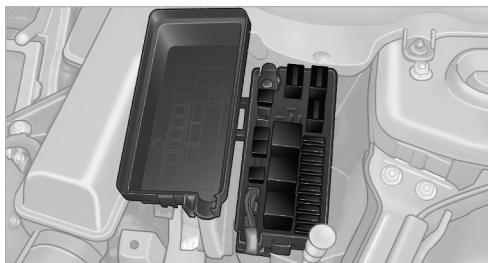
## ПРЕДОХРАНИТЕЛИ



Ни в коем случае не заменяйте перегоревшие предохранители „жучками“, предохранителями другого цвета или предохранителями, рассчитанными на другую силу тока. Повышенная нагрузка на электропроводку может привести к пожару в автомобиле. Замену предохранителей поручайте только сервисным станциям MINI. ◀

Спецификация предохранителей приведена на внутренней стороне крышек.

## В моторном отсеке

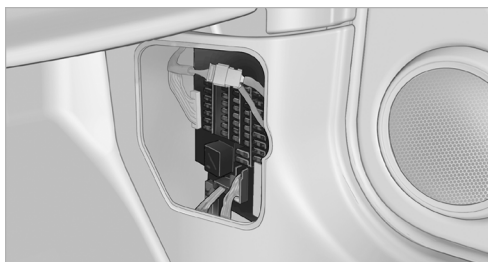


MM06139CSMA

### Открытие крышки

Нажмите на защелку.

## В салоне



MM06138CSMA

Блок предохранителей находится в пространстве для ног, с правой стороны.

### Открытие крышки

Подцепите крышку за выемку.

# ПОМОГАЕМ И ЗОВЕМ НА ПОМОЩЬ

## АВАРИЙНАЯ СЛУЖБА

Аварийная служба готова оказать Вам помощь в случае аварии в любое время суток, в том числе в выходные и праздничные дни.

Телефонные номера центров аварийной службы в Вашей стране Вы найдете в брошюре „Contact“.

## АПТЕЧКА\*

Срок годности медикаментов ограничен. Поэтому содержимое аптечки нужно регулярно проверять и своевременно заменять.

### MINI



Аптечка находится на полу багажника у левой боковой стенки.

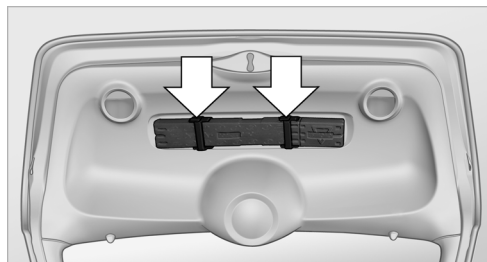
### MINI Clubman



Аптечка находится на полу багажника у левой боковой стенки или под погрузочным полом.

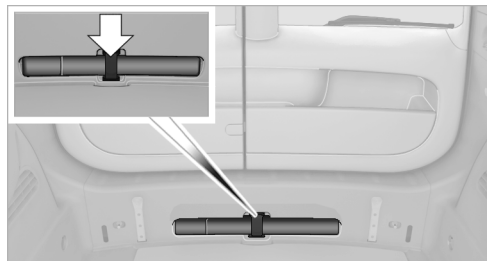
## ЗНАК АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ\*

### MINI



Знак аварийной остановки находится на багажной двери, с внутренней стороны. Чтобы вынуть знак, нажмите на язычок.

### MINI Clubman



Знак находится в багажнике, под бортом погрузочного пола.

Чтобы вынуть знак, раскройте стяжку посередине.

## ПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ

При разряженном аккумуляторе двигатель можно запустить с помощью аккумулятора другого автомобиля, используя два вспомогательных кабеля. Таким же образом можно

помочь запустить двигатель другого автомобиля. Используйте для этого только вспомогательные кабели с полностью изолированными полюсными зажимами.

**⚠** Не касайтесь токоведущих частей при работающем двигателе: это опасно для жизни. Во избежание травм или повреждения обоих автомобилей точно соблюдайте следующий порядок действий. ◀

### Подготовка

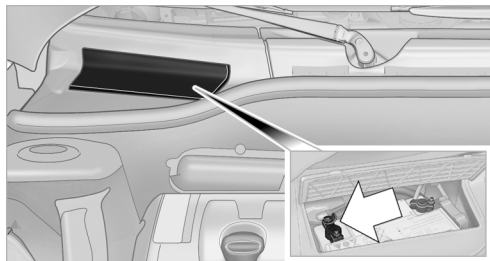
1. Убедитесь в том, что аккумулятор другого автомобиля имеет напряжение 12 В и примерно такую же емкость (А\*ч), как и у Вашего аккумулятора. Это можно проверить по этикетке на аккумуляторе.
2. Заглушите двигатель помогающего автомобиля.
3. Выключите работающие потребители в обоих автомобилях.

**⚠** Кузова автомобилей не должны касаться друг друга во избежание короткого замыкания. ◀

### Подсоединение вспомогательных кабелей

**⚠** Во избежание искрообразования и травм строго соблюдайте последовательность действий при подсоединении вспомогательных кабелей. ◀

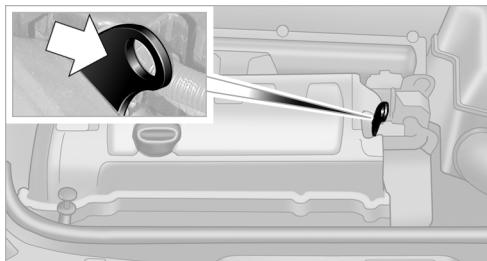
1. Для доступа к плюсовой клемме откройте крышку аккумулятора в багажном отсеке.



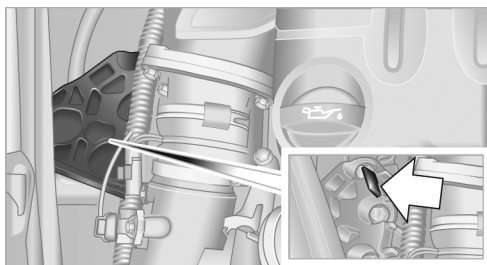
2. Подсоедините один зажим вспомогательного кабеля „+“ к плюсовой клемме аккумулятора или к выводу для подключения внешнего источника питания на помогающем автомобиле.

3. Второй зажим кабеля закрепите на плюсовой клемме аккумулятора или на выводе для подключения внешнего источника питания у запускаемого автомобиля.
4. Подсоедините один зажим вспомогательного кабеля „-“ к минусовой клемме аккумулятора или к массе двигателя или кузова на питающем автомобиле.

Электрическая масса MINI с бензиновым двигателем:



Электрическая масса MINI с дизельным двигателем:




5. Второй зажим кабеля закрепите на минусовой клемме аккумулятора или на массе двигателя или кузова у запускаемого автомобиля.

### Пуск двигателя

1. Заведите двигатель питающего автомобиля и дайте ему поработать несколько минут на повышенных оборотах.
2. Заведите двигатель запускаемого автомобиля как обычно. При неудаче повторную попытку производите только спустя несколько минут, чтобы аккумулятор имел возможность пополнить заряд.

3. Дайте двигателям обоих автомобилей поработать несколько минут.
4. Отсоедините вспомогательные кабели в обратной последовательности.

Если необходимо, обратитесь на СТОА MINI для проверки и подзарядки аккумулятора.

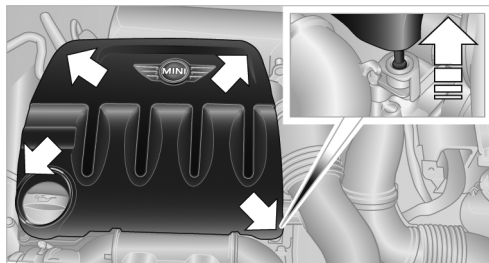
 Не используйте для запуска двигателя вспомогательные аэрозоли. ◀

## УДАЛЕНИЕ ВОЗДУХА ИЗ СИСТЕМЫ ПИТАНИЯ

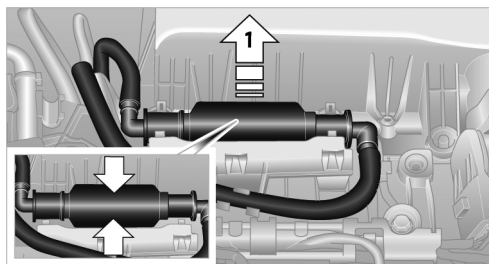
### Дизельный двигатель

Выработка топлива „до последней капли“ приводит к тому, что после дозаправки двигатель не заводится, пока из системы питания не будет удален воздух.


1. Залейте в бак не менее 3 литров топлива.
2. Откройте капот и снимите кожух двигателя, вытянув его из креплений вверх.



3. Выньте из кронштейна ручной насос, см. стрелку 1, и сожмите его 10–15 раз.



4. Заведите двигатель.

 Если двигатель не заводится, сделайте еще 1–2 попытки прокачки.

Если двигатель так и не завелся, свяжитесь со СТОА MINI. ◀

5. Вставьте ручной насос в кронштейн, установите на место и как следует прижмите кожух двигателя, закройте капот.

## БУКСИРОВКА И ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ БУКСИРОВКОЙ


В некоторых странах буксировка на тросе и жесткой сцепке запрещена.

Ознакомьтесь с существующими на этот счет правилами страны пребывания.

### Буксирная проушина

Всегда возите съемную буксирную проушину с собой. Проушина вворачивается в предназначенные для нее резьбовые гнезда спереди и сзади автомобиля.

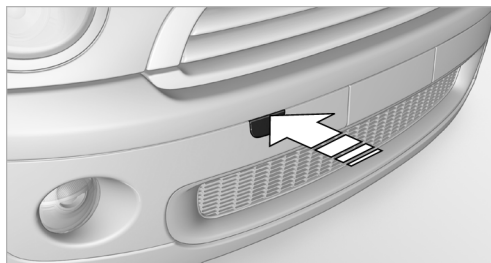
Буксирная проушина находится в комплекте шоферского инструмента в багажнике справа под крышкой, см. страницу 110.

 При буксировке используйте только штатную проушину. Вворачивайте ее в гнездо до упора. Используйте проушину только для буксировки по дорогам с твердым покрытием. Проушина не рассчитана на то, чтобы к ней прикладывались поперечные силы (например, автомобиль за проушину приподнимать нельзя). В противном случае возможно повреждение проушины или кузова автомобиля. ◀

### Доступ к резьбовому гнезду

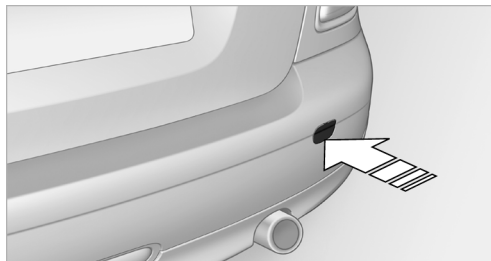
Подцепите за выемки и снимите крышку в бампере.

### Спереди



MM05987CMA

### Сзади



MM05987CMA

### Движение на буксире

**!** Убедитесь в том, что у автомобиля включено положение „Радио“ и разблокировано рулевое управление, иначе он останется неуправляемым. Запрещается буксировать автомобиль и запускать его двигатель буксировкой при отказе электрооборудования. В этом случае электрический замок рулевого управления не может отпереться и автомобиль остается неуправляемым. О пуске двигателя от внешнего источника питания см. на странице 123. ◀

При выключенном двигателе не работают усилители. Поэтому требуется повышенное усилие при торможении и вращении рулевого колеса.

Включите аварийную световую сигнализацию (с учетом правил страны пребывания).

### Автомобиль с МКПП

Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение.

### Автомобиль с АКПП

**!** Во избежание повреждения АКПП автомобиль разрешается транспортировать только на эвакуаторе с частичной (поднятые передние колеса) или полной погрузкой. ◀

### Буксировка на жесткой сцепке

**!** Буксир должен быть непременно тяжелее буксируемого автомобиля, иначе он утратит управляемость. ◀

Буксирные проушины обоих автомобилей должны располагаться на одной стороне. Если диагональное расположение буксирных проушин неизбежно, помните о следующем:

- ▷ свобода маневра при прохождении поворотов ограничена;
- ▷ при диагональном расположении жесткой сцепки возникают действующие в боковом направлении силы.

**!** Крепите жесткую сцепку только к буксирной проушине. Не буксируйте автомобиль за другие детали. ◀

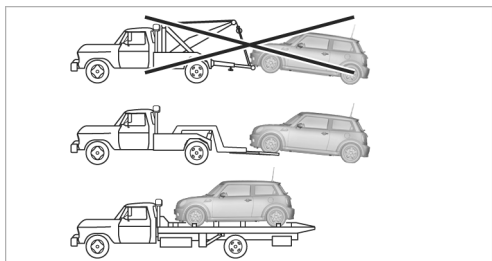
### Буксировка на тросе

Следите за тем, чтобы трос перед троганием буксира с места был натянут.

**!** Для буксировки пользуйтесь нейлоновыми буксировочными тросами, которые компенсируют слишком резкие рывки. Крепите буксировочные тросы только к буксирной проушине. Не буксируйте автомобиль за другие детали. ◀



## Эвакуация



Эвакуацию автомобиля осуществляйте на эвакуаторах с подъемной рамой или погрузочной платформой.

**!** Во избежание повреждений не поднимайте автомобиль за буксирную проушину, детали кузова и ходовой части. ◀

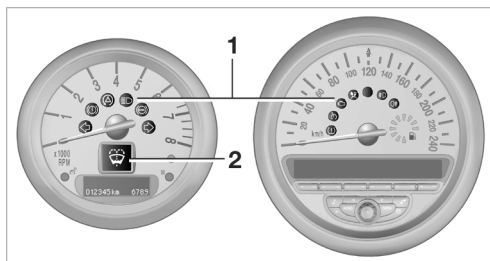
## Запуск двигателя буксировкой

Предпочтительнее запускать двигатель не буксировкой, а от внешнего источника питания, см. страницу 123. Двигатели автомобилей с каталитическим нейтрализатором можно запускать буксировкой только в холодном состоянии. У автомобилей с АКПП пуск двигателя буксировкой запрещен.

**!** Запрещается буксировать автомобиль и запускать его двигатель буксировкой при отказе электрооборудования, потому что в этом случае рулевое колесо остается заблокированным и автомобиль становится неуправляемым. ◀

1. Включите аварийную световую сигнализацию (с учетом правил страны пребывания).
2. Включите зажигание, см. страницу 38.
3. Включите III передачу.
4. Начните буксировку при выжатой педали сцепления. Затем медленно отпустите педаль. После запуска двигателя сразу же нажмите на педаль сцепления.
5. Остановитесь в безопасном месте, отсоедините буксировочную сцепку или трос, выключите аварийную световую сигнализацию.
6. Проверьте автомобиль на СТОА MINI.














# КОНТРОЛЬНЫЕ И СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ















загорания ламп и необходимых действиях см. в таблице. Обратите внимание на то, как горит лампа: одна или в комбинации с другими лампами. Цвет некоторых ламп может быть разным. В этом случае он дополнительно указывается в таблице.










Контрольные и сигнальные лампы загорятся в секторе 1 и на дисплее 2. О причинах












1	2	Причина	Действия
		Указатели поворота	
		Включен дальний свет/прерывистый световой сигнал.	
		Включены противотуманные фары.	
		Включен задний противотуманный фонарь.	
		Пожалуйста, пристегнитесь.	Пристегните ремень, см. также страницу 33.
		Стояночный тормоз затянут.	Отпустите стояночный тормоз.
		Осторожно, гололедица!	Ведите автомобиль осторожно, см. также страницу 49.
		Ненадолго загорается: в баке осталось всего 8 литров топлива.	
		Горит постоянно: запас хода не превышает 50 км, см. страницу 50.	



1	2	Причина	Действия
		Двигатель не запускается.	Для запуска двигателя нажмите на педаль тормоза или сцепления, см. страницу 38.
		Включено зажигание и открыта дверь водителя.	Выключите зажигание, см. страницу 38, или закройте дверь водителя.
		Горит свет.	
		Включены парковочные огни.	
		Предпусковой разогрев, см. страницу 39.	
		Открыта дверь.	
		Открыта дверь Clubdoor.	
		Открыты двери или багажник у MINI.	
		Открыты двери или багажник у MINI Clubman.	
		Открыты створки багажной двери.	
		Открыт капот.	
		Открыта багажная дверь.	
		Низкий уровень жидкости в бачке стеклоомывателя.	При первой же возможности долейте жидкость, см. страницу 47.

1	2	Причина	Действия
	Горит желтым светом: при следующем нажатии кнопки „Старт/Стоп“ заводится двигатель. Возможно, даже без нажатия на педаль тормоза или сцепления.		
	Электронный ключ неисправен или, при функции комфортного доступа, отсутствует.		Запуск двигателя невозможен. Проверьте электронный ключ на СТОА MINI.
	Разряжен аккумулятор в электронном ключе.		Вставьте ключ на время достаточно продолжительной поездки в замок зажигания или, при функции комфортного доступа, замените в нем элемент питания.
 	Вышли из строя преднатяжители ремней безопасности и/или система НПБ.		Как можно скорее проверьте систему на СТОА MINI. Все сидящие в автомобиле должны, тем не менее, пристегнуть свои ремни безопасности.
 	Отказал усилитель рулевого управления.		Продолжите движение в умеренном темпе, учитывая то, что управляемость автомобиля заметно изменилась. Обратитесь на ближайшую СТОА MINI.
	Горит красным светом: повреждение двигателя.		Прекратите движение и выключите двигатель. Дальнейшее движение запрещено. Свяжитесь со СТОА MINI.
	Горит желтым светом: двигатель не работает на полную мощность.		Продолжите движение в умеренном темпе. Как можно скорее проверьте двигатель на СТОА MINI.











1	2	Причина	Действия
 	<p>Контрольная лампа <b>1</b> мигает:</p> <p>высокая нагрузка ведет к повреждению двигателя. Повышенная нагрузка на двигатель ведет к повреждению каталитического нейтрализатора.</p>	<p>Продолжите движение в умеренном темпе. Обратитесь на СТОА MINI для проверки автомобиля.</p>	
	<p>Контрольная лампа <b>1</b> горит:</p> <p>Повреждение двигателя с ухудшением показателей состава ОГ.</p>	<p>Продолжите движение в умеренном темпе. Как можно скорее проверьте автомобиль на СТОА MINI.</p>	
	<p>Горит красным светом:</p> <p>двигатель перегрелся.</p>	<p>Остановитесь в безопасном месте, выключите двигатель и дайте ему остыть. Капот не открывайте, иначе Вы рискуете получить ожог. Свяжитесь со СТОА MINI.</p>	
	<p>Горит желтым светом:</p> <p>двигатель слишком горячий.</p>	<p>Чтобы дать двигателю остыть, продолжите движение в умеренном темпе. При появлении повторного сообщения проверьте двигатель на СТОА MINI.</p>	
	<p>Горит красным светом:</p> <p>аккумулятор автомобиля не подзаряжается. Неисправен генератор.</p>	<p>Выключите ненужные потребители электроэнергии. Как можно скорее проверьте аккумулятор на СТОА MINI.</p>	
	<p>Горит желтым светом:</p> <p>аккумулятор разряжен, старый или плохо подсоединен.</p>	<p>Как можно скорее проверьте аккумулятор на СТОА MINI.</p>	









1	2	Причина	Действия
 	<p>Горит красным светом:</p> <p>низкий уровень тормозной жидкости.</p>	<p>Если ход педали тормоза заметно увеличился, прекратите движение. Свяжитесь со СТОА MINI.</p>	
	<p>Горит желтым светом:</p> <p>вышла из строя противоткатная система. После отпущения педали тормоза ничто не удерживает автомобиль от скатывания.</p>	<p>Как можно скорее проверьте систему на СТОА MINI.</p>	
 	<p>Тормозные колодки износились.</p>	<p>Обратитесь на СТОА MINI для проверки состояния колодок.</p>	
   	<p>Отказала электроника автомобиля.</p>	<p>Дальнейшее движение запрещено. Свяжитесь со СТОА MINI.</p>	
	<p>Горит красным светом:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ вышел из строя стартер, или</li> <li>▷ неисправно зажигание (повторный запуск двигателя возможен только при нажатой педали тормоза), или</li> <li>▷ вышла из строя система освещения. Фары ближнего света, фонари заднего хода и стоп-сигналы пока работают. Остальное светотехническое оборудование вышло из строя.</li> </ul>	<p>Как можно скорее проверьте соответствующую систему на СТОА MINI.</p> <p>Повторный запуск двигателя невозможен.</p>	
	<p>Горит желтым светом:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ вышло из строя управление стоп-сигналами или</li> <li>▷ неисправность в системе питания.</li> </ul>	<p>Продолжите движение в умеренном темпе. Как можно скорее проверьте соответствующую систему на СТОА MINI.</p>	




1	2	Причина	Действия
		Мигает: система ASC+T или DSC находится в режиме регулировки крутящего момента и давления в приводе тормозов, см. также страницу 60.	
		Система ASC+T или DSC выключена, см. также страницу 60.	Устойчивость при разгоне и в поворотах ограничена. Приведите манеру езды в соответствие с изменениями.
		Вышла из строя система регулировки ходовой части, см. также страницу 61.	Устойчивость при разгоне и в поворотах ограничена. Продолжите движение в умеренном темпе. Как можно скорее проверьте систему на СТОА MINI.
   		Вышли из строя системы регулировки устойчивости, включая ABS, и индикатор повреждения шин, см. также страницу 61.	Можете продолжить движение, соблюдая осторожность и прогнозируя ситуацию. Избегайте сильных нажатий на педаль тормоза. Как можно скорее проверьте систему на СТОА MINI.
		Горит красным светом: <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ повреждена шина.</li> <li>▶ Не инициализирован индикатор повреждения шин.</li> </ul>	Остановитесь в безопасном месте. Подробную информацию см. на странице 62.  Инициализируйте индикатор повреждения шин, см. страницу 62.
		Горит желтым светом: вышел из строя индикатор повреждения шин. Сигнал о повреждении шин не подается.	Проверьте систему на СТОА MINI.

1	2	Причина	Действия
	 <p>Горит красным светом:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ коробка передач работает по аварийной программе – с ограничением выбора передач и, возможно, с ограничением разгона;</li> <li>▷ передачи могут включаться без нажатия на педаль тормоза;</li> <li>▷ рычаг селектора АКПП заблокирован.</li> </ul>	<p>Продолжите движение в умеренном темпе. Обратитесь на ближайшую СТОА MINI.</p> <p>При переключении передач нажимайте на педаль тормоза.</p> <p>О разблокировке рычага селектора см. на странице 43.</p>	
	<p>Горит желтым светом:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Рычаг селектора АКПП заблокирован (когда работает двигатель или включено зажигание, то при нажатой педали тормоза рычаг селектора блокируется в положении P) или</li> <li>▷ ошибка сигнала тормозной системы: передачи могут включаться без нажатия на педаль тормоза.</li> </ul>	<p>Как можно скорее проверьте систему на СТОА MINI.</p> <p>О разблокировке рычага селектора см. на странице 43.</p> <p>Для включения передачи после полной остановки нажимайте на педаль тормоза. Прежде чем выйти из автомобиля, переведите рычаг селектора в положение P и выключите двигатель.</p>	
	 <p>Горит красным светом:</p> <p>коробка передач перегрелась.</p>	<p>Остановитесь и включите положение P. Дайте коробке передач остыть. Продолжите движение в умеренном темпе. При появлении повторного сообщения проверьте систему на СТОА MINI.</p>	
	<p>Горит желтым светом:</p> <p>коробка передач слишком горячая.</p>	<p>Избегайте высокой нагрузки на двигатель. Продолжите движение в умеренном темпе.</p>	



1	2	Причина	Действия
	Не включено положение P. Автомобиль не застрахован от скатывания.		
	Не включено положение P. Зажигание не выключается.		Чтобы выключить зажигание, включите положение P, см. страницу 38.
	Горит красным светом: неисправна электрическая блокировка рулевого управления.		Повторный пуск двигателя невозможен. По возможности не выключайте двигатель. Свяжитесь со СТОА MINI.
	Горит желтым светом: рулевое управление заблокировано.		Перед запуском двигателя пошевелите рулевое колесо.
	Отказал круиз-контроль.		Проверьте систему на СТОА MINI.
	Вышла из строя сигнализация аварийного сближения при парковке.		Проверьте систему на СТОА MINI.
	Перегорела лампа во внешнем светотехническом оборудовании.		Как можно скорее проверьте внешнее светотехническое оборудование на СТОА MINI.
	Отказали фары ближнего света или противотуманные фары.		Как можно скорее проверьте светотехническое оборудование на СТОА MINI.
	Отказали фары дальнего света.		Проверьте фары дальнего света на СТОА MINI.
	Отказал задний противотуманный фонарь.		Проверьте задний противотуманный фонарь на СТОА MINI.
	Отказала система регулировки угла наклона фар.		Проверьте систему регулировки угла наклона фар на СТОА MINI.

1	2	Причина	Действия
	Низкий уровень охлаждающей жидкости.		Как можно скорее долейте охлаждающей жидкости, см. страницу 105.
	Закончилась добавка, необходимая для сажевого фильтра.		Движение можно продолжить. Долейте добавку на СТОА. Обратитесь для проверки на ближайшую СТОА MINI.
	Неисправен сажевый фильтр.		Движение можно продолжить. Чтобы фильтр очистился, при ближайшей возможности проедьте не менее 5 минут на скорости выше 60 км/ч. Когда фильтр очистится, сигнальная лампа погаснет. Если она не погасла через 20 минут, как можно скорее проверьте систему на СТОА MINI.
	Низкое давление масла в двигателе.		Прекратите движение и выключите двигатель. Дальнейшее движение запрещено. Свяжитесь со СТОА MINI.
	Горит красным светом: пропущен срок ТО.		Запишитесь на обслуживание на СТОА MINI. Проверьте сроки ТО, см. страницу 55.
	Горит желтым светом: наступил срок ТО.		Запишитесь на обслуживание на СТОА MINI. Проверьте сроки ТО, см. страницу 55.
	Срок ТО пока не наступил.		
	Превышен установленный предел скорости.		
	Неправильные время и дата.		Установите время и дату, см. страницу 56.

1	2	Причина	Действия
	Двигатель выключен функцией автоматического запуска/останова.	Двигатель выключен функцией автоматического запуска/останова.	Пуск двигателя: нажмите на педель сцепления, см. страницу 40.
	Функция автоматического запуска/останова выключена	Функция автоматического запуска/останова выключена	Функция автоматического запуска/останова выключена клавишей на центральной консоли, см. страницу 40. Двигатель автоматически не выключается и не запускается. Для запуска/останова двигателя нажмите на кнопку „Старт/Стоп“.
	Функция автоматического запуска/останова двигателя отказала.	Функция автоматического запуска/останова двигателя отказала.	Двигатель автоматически не выключается и не запускается, см. страницу 40. Запуск и останов двигателя производите с помощью кнопки „Старт/Стоп“. Как можно скорее проверьте систему на СТОА MINI.

ОБОЗР

УПРАВЛЕНИЕ

ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ

МОБИЛЬНОСТЬ

ДЛЯ СПРАВКИ



**ОБЗОР**

**УПРАВЛЕНИЕ**

**ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ**

**МОБИЛЬНОСТЬ**

**ДЛЯ СПРАВКИ**

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ДВИГАТЕЛЕЙ

### MINI

		One	Cooper	Cooper S	Cooper Diesel
Рабочий объем	см <sup>3</sup>	1397	1598	1598	1560
Число цилиндров		4	4	4	4
Максимальная мощность	кВт/л. с.	70/95	88/120	128/175	80/110
при частоте вращения	об/мин	6000	6000	5500	4000
Максимальный крутящий момент	Н*м	140	160	240	240
с Overboost		–	–	260	260
при частоте вращения	об/мин	4000	4250	1600-5000	1750
с Overboost		–	–	1700-4500	2000

Во время резкого разгона, например при обгонном маневре, Overboost на короткое время увеличивает максимальный крутящий момент.

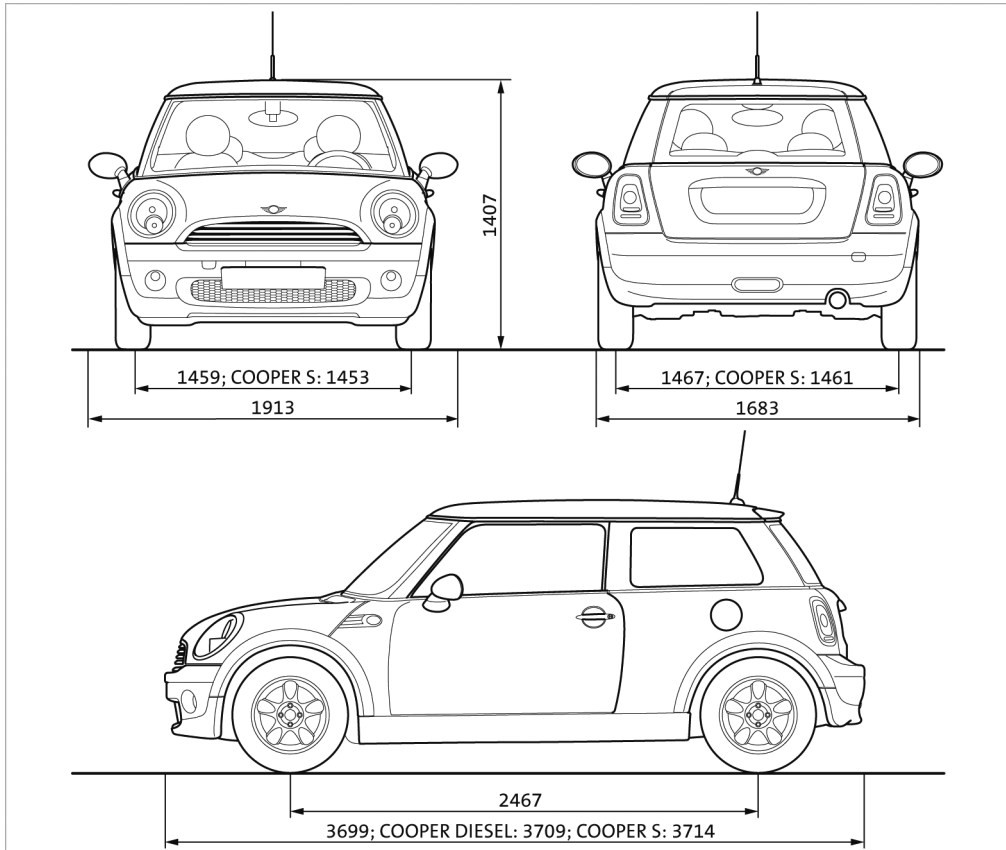
### MINI Clubman

		Cooper	Cooper S	Cooper Diesel
Рабочий объем	см <sup>3</sup>	1598	1598	1560
Число цилиндров		4	4	4
Максимальная мощность	кВт/л. с.	88/120	128/175	80/110
при частоте вращения	об/мин	6000	5500	4000
Максимальный крутящий момент	Н*м	160	240	240
с Overboost		–	260	260
при частоте вращения	об/мин	4250	1600-5000	1750
с Overboost		–	1700-4500	2000

Во время резкого разгона, например при обгонном маневре, Overboost на короткое время увеличивает максимальный крутящий момент.

# ГАБАРИТЫ

## MINI



Все размеры указаны в мм. Минимальный диаметр разворота: 10,7 м.

ОБОЗОР

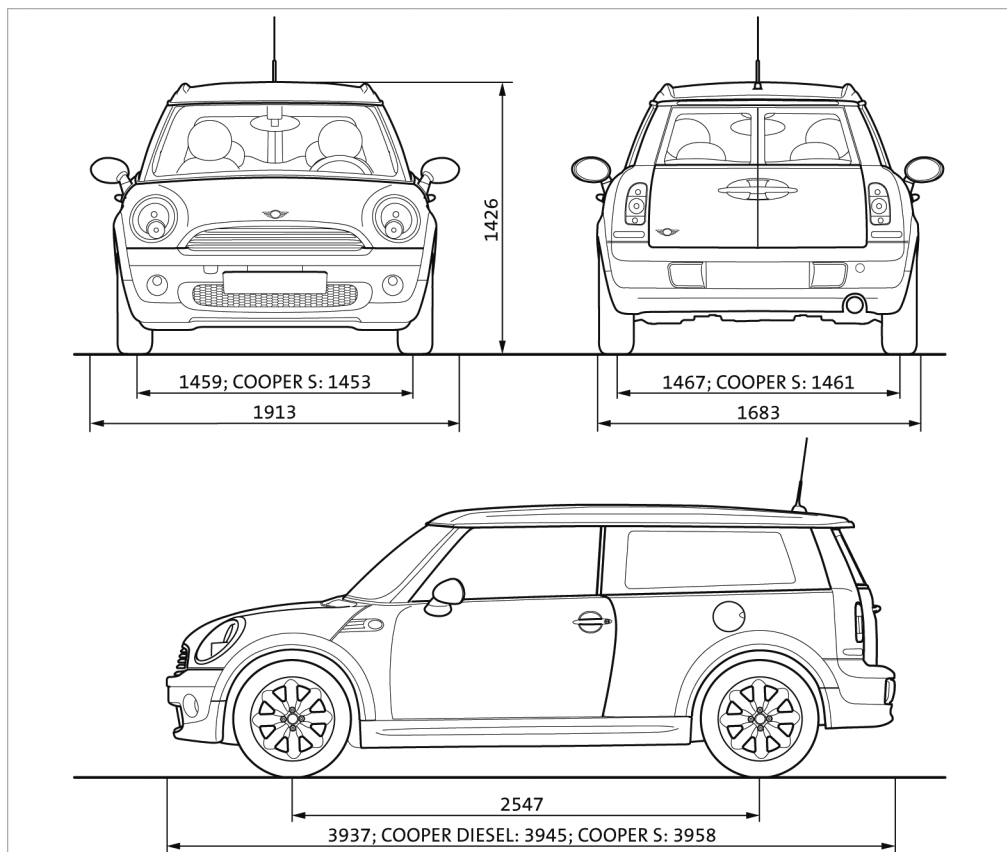
УПРАВЛЕНИЕ

ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ

МОБИЛЬНОСТЬ

ДЛЯ СПРАВКИ

MINI Clubman



MM07410CMA

Все размеры указаны в мм. Минимальный диаметр разворота: 11,0 м.



## Массы

### MINI

		One	Cooper
Собственная масса снаряженного автомобиля с грузом 75 кг, заполненным на 90 % топливным баком, без дополнительного оборудования			
▷ с МКПП	кг	1135	1140
▷ с АКПП	кг	1175	1180
Разрешенная полная масса			
▷ с МКПП	кг	1510	1515
▷ с АКПП	кг	1550	1555
Разрешенная нагрузка на переднюю ось	кг	850	855
Разрешенная нагрузка на заднюю ось	кг	740	740
Разрешенная масса багажника и багажа, размещаемого на крыше	кг	75	75
Объем багажного отделения по VDA при откинутом заднем сиденье	л	160	160
	л	680	680

		Cooper S	Cooper Diesel
Собственная масса снаряженного автомобиля с грузом 75 кг, заполненным на 90 % топливным баком, без дополнительного оборудования			
▷ с МКПП	кг	1205	1165
▷ с АКПП	кг	1230	1195
Разрешенная полная масса			
▷ с МКПП	кг	1580	1540
▷ с АКПП	кг	1605	1570
Разрешенная нагрузка на переднюю ось	кг	885	885
Разрешенная нагрузка на заднюю ось	кг	755	720
Разрешенная масса багажника и багажа, размещаемого на крыше	кг	75	75
Объем багажного отделения по VDA при откинутом заднем сиденье	л	160	160
	л	680	680

ОБОЗОР

УПРАВЛЕНИЕ

ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ

МОБИЛЬНОСТЬ

ДЛЯ СПРАВКИ

MINI Clubman

		Cooper	Cooper S	Cooper Diesel
Собственная масса снаряженного автомобиля с грузом 75 кг, заполненным на 90 % топливным баком, без дополнительного оборудования				
▷ с МКПП	кг	1220	1280	1250
▷ с АКПП	кг	1260	1305	1280
Разрешенная полная масса				
▷ с МКПП	кг	1645	1690	1675
▷ с АКПП	кг	1685	1715	1705
Разрешенная нагрузка на переднюю ось				
▷ с МКПП	кг	830	865	875
▷ с АКПП	кг	865	890	905
Разрешенная нагрузка на заднюю ось	кг	850	855	840
Разрешенная масса багажника и багажа, размещаемого на крыше	кг	75	75	75
Объем багажного отделения по VDA при откинута заднем сиденье	л	260	260	260
	л	930	930	930

## ДВИЖЕНИЕ С ПРИЦЕПОМ

### MINI

		One	Cooper	Cooper Diesel
Значения массы буксируемого груза по европейским правилам. Внимание: для некоторых экспортных исполнений могут действовать другие значения! Узнать о возможности увеличения массы можно на СТОА MINI.				
Без тормозов	кг	500	500	500
С тормозами при уклоне дороги до 12 %				
▷ с МКПП	кг	650	750	750
▷ с АКПП	кг	650	750	750
С тормозами при уклоне дороги до 8 %				
▷ с МКПП	кг	650	750	750
▷ с АКПП	кг	650	750	750
Разрешенная вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство	кг	50	50	50
Разрешенная нагрузка на заднюю ось	кг	810	810	790
Разрешенная полная масса				
▷ с МКПП	кг	1560	1565	1590
▷ с АКПП	кг	1600	1605	1620

ОБЗОР

УПРАВЛЕНИЕ

ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ

МОБИЛЬНОСТЬ

ДЛЯ СПРАВКИ

MINI Clubman

		Cooper	Cooper Diesel
Значения массы буксируемого груза по европейским правилам. Внимание: для некоторых экспортных исполнений могут действовать другие значения! Узнать о возможности увеличения массы можно на СТОА MINI.			
Без тормозов	кг	500	500
С тормозами при уклоне дороги до 12 %			
▷ с МКПП	кг	750	750
▷ с АКПП	кг	750	750
С тормозами при уклоне дороги до 8 %			
▷ с МКПП	кг	750	750
▷ с АКПП	кг	750	750
Разрешенная вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство	кг	50	50
Разрешенная нагрузка на заднюю ось	кг	920	910
Разрешенная полная масса			
▷ с МКПП	кг	1695	1725
▷ с АКПП	кг	1735	1755

# ТЯГОВО-ДИНАМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ

## MINI

		One	Cooper
Максимальная скорость			
▷ с МКПП	км/ч	185	203
▷ с АКПП	км/ч	180	197
Разгон 0–100 км/ч			
▷ с МКПП	с	10,9	9,1
▷ с АКПП	с	12,6	10,4
Разгон 80–120 км/ч			
▷ с МКПП на IV передаче	с	11,6	9,6

		Cooper S	Cooper Diesel
Максимальная скорость			
▷ с МКПП	км/ч	225	195
▷ с АКПП	км/ч	220	190
Разгон 0–100 км/ч			
▷ с МКПП	с	7,1	9,9
▷ с АКПП	с	7,3	10,3
Разгон 80–120 км/ч			
▷ с МКПП на IV передаче	с	5,6	7,4

ОБЗОР

УПРАВЛЕНИЕ

ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ

МОБИЛЬНОСТЬ

ДЛЯ СПРАВКИ

## MINI Clubman

		Cooper	Cooper S	Cooper Diesel
Максимальная скорость				
▷ с МКПП	км/ч	201	224	193
▷ с АКПП	км/ч	195	219	188
Разгон 0–100 км/ч				
▷ с МКПП	с	9,8	7,6	10,4
▷ с АКПП	с	10,9	7,8	10,9
Разгон 80–120 км/ч				
▷ с МКПП на IV передаче	с	10,2	5,9	7,9

## ЗАПРАВОЧНЫЕ ЕМКОСТИ

### MINI/MINI Clubman

	л	Примечание
Топливный бак		Марки топлива: страница 97
▷ One, Cooper, Cooper Diesel	ок. 40	
▷ Cooper S	ок. 50	
включая резерв	ок. 8	
Стеклоомыватель, включая омыватель фар	ок. 4,5	Подробнее: страница 47

ОБЗОР

УПРАВЛЕНИЕ

ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ

МОБИЛЬНОСТЬ

ДЛЯ СПРАВКИ

# ВСЕ ОТ А ДО Я

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

### А

- ABS Антиблокировочная система 60
- ASC+T Автоматическая система контроля устойчивости с регулятором тяги 60
- AUC Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха 74
- AUX-In, см. Внешний аудиоприбор 79

### С

- CBS Индикатор ТО по состоянию 106
- Copyright 2

### Д

- DVC Динамический контроль тормозной системы, см. Тормозной ассистент 60
- DSC Система динамического контроля стабильности 60

### Е

- EBV Электронная система распределения тормозных сил 60
- ESP Электронная программа стабилизации, см. Система динамического контроля стабильности (DSC) 60

### И

- Interlock 42
- ISOFIX, крепление детского сиденья 36

### К

- Kick-Down 43
- автоматическая КПП с системой „Стептроник“ 43

### М

- Mobility, система 116

### Р

- PDC Сигнализация аварийного сближения при парковке 59

### Р

- RPA, см. Индикатор повреждения шин 62
- RSC, см. Шины Runflat 99
- Runflat System Component (RSC), см. Шины Runflat 99

### С

- Shiftlock
- автоматическая КПП, см. Переключение положений 42

### А

- Аварийная световая сигнализация 12
- Аварийная служба 123
- Аварийный привод, см. Ручное управление
- блокировка трансмиссии, автоматическая КПП 43
- замок двери 20
- лючок топливного бака 96
- Автоматическая коробка передач (АКПП) с системой „Стептроник“ 42
- Interlock 42
- Shiftlock 42
- движение на буксире 125
- запуск двигателя буксировкой 125
- разблокировка рычага селектора 43
- Автоматическая программа климат-контроля 74
- Автоматическая система контроля загрязненности наружного воздуха (AUC) 74

- Автоматическая система контроля устойчивости с регулятором тяги (ASC+T) 60
- Автоматические
- круиз-контроль 47
- распределение потоков воздуха 74
- регулировка интенсивности подачи воздуха 74
- управление светом фар 66
- Автоматический климат-контроль 71
- автоматическое распределение потоков воздуха 74
- Автомобиль
- аккумулятор 121
- возврат, см. Утилизация автомобиля 107
- выключение 40
- габариты 141
- идентификационный номер, см. Моторный отсек 103
- масса 143
- обкатка 84
- погрузка багажа 86
- подготовка к длительному хранению 109
- Автомобильный ключ, см. Комплект ключей 16
- Автомобильный пылесос, подключение, см. Подключение электрических приборов 80
- Автомобильный телефон
- местонахождение, см. Средний подлокотник 78
- см. отдельное руководство по эксплуатации
- Адаптер Snap-In, см. Ящик среднего подлокотника 78
- Аквапланирование 85
- Аккумулятор 121
- заряд 121
- перерыв в электроснабжении 122



- пуск двигателя от внешнего источника питания 123
- утилизация 122
- Аксессуары, см. Ваш автомобиль 4
- Актуальность „Руководства по эксплуатации“ 4
- Антенна, уход 108
- Антиблокировочная система (ABS) 60
- Антифриз
  - омывающая жидкость 47
  - охлаждающая жидкость 105
- Аптечка 123
- Аудиоприбор, внешний 79

## Б

- Багажная дверь 21
  - аварийный привод, см. Ручное открывание 22
  - комфортный доступ 25
  - открывание и закрывание 21
  - открывание снаружи 21
  - отпирание с помощью пульта ДУ 19
  - ручное открывание 22
- Багажник на крыше 89
- База, см. Размеры 141
- Баллонный ключ
  - компактное запасное колесо 118, 119
- Баночные подставки, см. Держатели для емкостей с напитками 80
- Батарея аккумуляторная, см. Аккумулятор 121
- Бачок для омывающей жидкости 47
- Бачок системы омывателей 47
- Без ключа
  - открывание и закрывание, см. Комфортный доступ 24
- Безопасная перевозка детей 35
- Бензин, см. Топливо 97
- Ближний свет 66
  - автоматическое включение 66
  - замена ламп 111
- Блоки задних фонарей 114
  - замена лампы у MINI 114
  - замена лампы у MINI Clubman 114

- Блокировка замков
  - из салона 20
  - снаружи 17
- Блокировка рычага селектора
  - автоматическая КПП с системой „Стептроник“, см. Shiftlock 42
  - снятие вручную 43
- Блокировка, см. Запирание 18
- Боковая задняя дверь, см. Clubdoor 21
- Боковые подушки безопасности 64
- Боковые стекла, см. Окна 27
- Боковые указатели поворота
  - замена ламп 113
- Бортовой компьютер 50
- Брод, см. Водные преграды 85
- Буксирные проушины 125
  - резьбовое гнездо 125
- Буксировка 125
- Буксировочная штанга 126
- Буксировочный трос 126

## В

- Ваш автомобиль 4
- Вентиль
  - колпачок 119
- Вентилятор, см. Интенсивность подачи воздуха 72, 74
- Вентиляционные решетки, см. Воздуховоды 71
- Вентиляция
  - кондиционер 75
- Вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство 90, 145
- Включение и выключение режима охлаждения 75
- Вместимость топливного бака, см. Заправочные емкости 148
- Внешний аудиоприбор 79
- Внутреннее зеркало заднего вида 34
  - с автоматическим затемнением 34
- Водные преграды 85
- Водопадное освещение, см. Тон фонового освещения 70

- Возврат старого автомобиля, см. Утилизация автомобиля 107
- Воздух в шинах 98
- Воздуховоды 71
  - см. Вентиляция 75
- Воздухоприток
  - автоматический климат-контроль 73
  - вентиляция 75
  - кондиционер 72
- Воздушная циркуляция, см. Режим рециркуляции 72, 74
- Воздушные сопла, см. Воздуховоды 71
- Всесезонные шины, см. Зимние шины 100
- Встроенное универсальное дистанционное управление 76
- Встроенный механический ключ 16
- Выбор передач
  - автоматическая КПП с системой „Стептроник“ 43
  - механическая КПП 41
- Выключатель НПБ, см. Замок-выключатель НПБ переднего пассажира 35
- Выключение двигателя
  - кнопка „Старт/Стоп“ 38
- Высота рисунка протектора, см. Минимальная высота рисунка протектора 99
- Высота, см. Габариты 141
- Выход из строя одного из потребителей тока 122
- Выходные данные 2

## Г

- Габаритные огни, см. Блоки задних фонарей 114
  - замена ламп 114
- Габариты 141
- Галогеновые фары
  - замена ламп 111
  - правостороннее и левостороннее движение 86
  - ручная регулировка угла наклона фар 68
- Глушение
  - автомобиля 40
  - двигателя 40

Гнездо для электронного ключа 38  
 Гнездо OBD, см. Розетка бортовой системы диагностики 106  
 Головные подушки безопасности 64  
 Гололедица, см. Сигнал о понижении температуры 49  
 Горючее  
 – см. Средний расход топлива 51  
 – см. Топливо 97  
 Готовность радиоприемника к работе, см. Положение „Радио“ 38  
 Грузовой отсек 86  
 – дверцы, см. Распашная багажная дверь 21  
 – комфортный доступ 25  
 – крышка, см. Багажная дверь 21  
 – объем 143  
 – освещение 70  
 – открывание снаружи 21  
 – шторка 86

## **Д**

Давление в шинах, контроль 62  
 – индикатор повреждения шин 62  
 Давление воздуха в шинах 98  
 – компактное запасное колесо 98  
 – падение 63  
 Дальний свет 69  
 – замена ламп 111  
 – контрольная лампа 128  
 – прерывистый световой сигнал 69  
 Дата  
 – установка 57  
 Датчик интенсивности дождя 45  
 Двери багажного отсека, см. Распашная багажная дверь 21  
 Двери, ручное управление замками 20  
 Дверь  
 – задняя, см. Clubdoor 21  
 Дверь Clubdoor 21

Двигатель  
 – выключение 40  
 – запуск 39  
 – запуск, комфортный доступ 24  
 – обкатка 84  
 – обороты 140  
 – перегрев, см. Температура охлаждающей жидкости 50  
 – характеристики 140  
 Движение  
 на буксире 125, 126  
 – с АКПП 126  
 – способы буксировки 126  
 Движение под уклон 85  
 Движение с прицепом  
 – буксируемый груз и полная масса 143, 145  
 Двухстворчатая дверь, см. Распашная багажная дверь 21  
 Дерево ценных пород, уход 109  
 Держатели для емкостей с напитками 80  
 Детали хромированные, уход 108  
 Детские сиденья 35  
 Дефект  
 – замок двери 20  
 – лючок топливного бака 96  
 Дефлекторы  
 – см. Вентиляция 75  
 – см. Воздуховоды 71  
 Диаметр разворота, см. Габариты 141  
 Дизельный двигатель  
 – удаление воздуха из системы питания 125  
 Динамический контроль тормозной системы (DBC), см. Тормозной ассистент 60  
 Диоды  
 светоизлучающие 111  
 Дисплеи, уход 109  
 Дисплей управления  
 – настройки 52  
 Дистанционное управление  
 – багажная дверь 19  
 – помехи 25  
 – устройство открывания ворот гаража 76  
 Длина, см. Габариты 141  
 Длительное хранение автомобиля 109

Для Вашей безопасности 5  
 Домкрат 118, 119  
 – опоры 120  
 Доступ без ключа, см. Комфортный доступ 24  
 Дубликаты ключей 16

## **Е**

Единицы измерения  
 – средний расход топлива 53  
 – температура 53

## **Ж**

Жесткая сцепка, см. Буксировка и запуск двигателя  
 буксировкой 126  
 Жидкость для системы охлаждения, см. Охлаждающая жидкость 105

## **З**

Завести двигатель, см. Пуск двигателя 39  
 Задние дверцы, см. Распашная багажная дверь 21  
 Задние сиденья  
 – опускание спинки 87  
 Задние спинки, откидные 87  
 Задние фонари, см. Блоки задних фонарей 114  
 Задний противотуманный фонарь 69  
 – замена ламп 115  
 – контрольная лампа 128  
 Задняя дверь, см. Clubdoor 21  
 Задняя двухстворчатая дверь, см. Распашная багажная дверь 21  
 Зажигание 38  
 – включение 38  
 – выключение 39  
 Закрывание  
 – из салона 20  
 – снаружи 17  
 Замена колеса 118  
 Замена ламп  
 накаливания 111  
 Замена фонарей, см. Лампы и фонари 111  
 Замена шин, см. Новые колеса и шины 100

Замена щеток  
стеклоочистителей 110  
Замена элемента питания  
– пульт ДУ 26  
Замок двери 20  
Замок зажигания 38  
Замок-выключатель НПС  
переднего пассажира 35  
Запас бензина,  
см. Указатель уровня  
топлива 50  
Запас хода 51  
Запасное колесо,  
см. Компактное колесо 118  
Запираемые колесные  
болты, см. Секретный  
колесный болт 121  
Запирание  
– без пульта ДУ,  
см. Комфортный доступ 24  
– из салона 20  
– программирование  
сигналов  
подтверждения 19  
– снаружи 18  
Запирание дверей, сигналы  
подтверждения 19  
Запись сервисных данных  
в электронный ключ 106  
Заправка топливом 96  
Заправка, см. Топливо 97  
Заправочные емкости 148  
Запуск двигателя  
буксировкой 125  
Запуск двигателя, см. Пуск  
двигателя 39  
Зацепление троса 125  
Защита от воров 17  
– для колес, см. Секретный  
колесный болт 121  
Звуковой сигнал 8  
Зеркала 33  
– внутреннее зеркало  
заднего вида 34  
– наружные зеркала заднего  
вида 33  
– обогрев 33  
Зимние шины 100  
– хранение 101  
Знак аварийной  
остановки 123  
Значения мощности,  
см. Характеристики  
двигателей 140  
Зона обеспечения  
комфорта, см. Централь-  
ная консоль 12

## И

Идентификационный номер,  
см. Моторный отсек 103  
Изменения, технические, см.  
Для Вашей безопасности 5  
Индивидуальное  
распределение потоков  
воздуха 73  
Индивидуальные настройки,  
см. Персональный  
профиль 16  
Индикатор включенной  
передачи  
– автоматическая КПП  
с системой „Стептроник“ 42  
Индикатор моментов  
переключения передач 51  
Индикатор  
очередного ТО 55  
Индикатор повреждения  
шин (RPA) 62  
– инициализация  
системы 62  
– неисправности 63  
– сообщение о повреждении  
шины 63  
– физические границы  
работы системы 62  
– цепи  
противоскольжения 62  
Индикатор предстоящего  
ТО, см. Индикатор ТО  
по состоянию (CBS) 106  
Индикатор расхода топлива  
– средний расход 51  
Индикатор скорости,  
см. Спидометр 10  
Индикатор температуры  
– настройка единицы  
измерения 53  
– предупреждение  
о возможной  
гололедице 49  
– температура наружного  
воздуха 49  
Индикатор уровня топлива,  
см. Указатель уровня  
топлива 50  
Индикаторы 10  
– комбинация приборов 10  
Индикаторы и элементы  
управления 8  
Индикаторы, подсветка,  
см. Подсветка комбинации  
приборов 69

Индикация износа шин,  
см. Минимальная высота  
рисунка протектора 99  
Инициализация  
– индикатор повреждения  
шин (RPA) 62  
– стеклянный люк  
с электроприводом 27  
Инструмент, см. Шоферский  
инструмент 110  
Инструментальная панель,  
см. Индикаторы 10  
Интенсивность подачи  
воздуха 72, 74  
– автоматический  
климат-контроль 74  
– кондиционер 72  
– отопление, вентиляция 72  
Интернет-сайт MINI 4  
Информация  
о неисправностях,  
см. Система  
автоматической  
диагностики 57

## К

Капот 102  
Каталитический  
нейтрализатор, см. Нагрев  
системы выпуска ОГ 84  
Кемпер, см. Эксплуатация  
MINI Clubman  
с прицепом 90  
Клавиша SPORT 62  
Клавиши на рулевом  
колесе 9  
Клаксон, см. Звуковой  
сигнал 8  
Ключ зажигания,  
см. Комплект ключей 16  
Ключи и отвертки,  
см. Шоферский  
инструмент 110  
Кнопка „Старт/Стоп“ 38  
– выключение двигателя 40  
– пуск двигателя 39  
Кнопка для запуска  
двигателя 38  
Кнопки блокировки дверей,  
см. Запирание 20  
Колеса и шины 98  
Колеса, новые 100  
Колесные болты  
– ключ 118, 119  
– момент затяжки 121  
Коля, см. Габариты 141

Количество цилиндров, см. Характеристики двигателей 140  
 Комбинация приборов, см. Индикаторы 10  
 Комбинированный выключатель  
 – см. Стеклоочистители 45  
 – см. Указатели поворота/ прерывистый световой сигнал 44  
 Компактное запасное колесо  
 – давление воздуха 98  
 – замена колес 118  
 Компьютер, см. Бортовой компьютер 50  
 Комфортный доступ 24  
 – в моечных установках 25  
 – замена элемента питания 26  
 Комфортный запуск, см. Пуск двигателя 39  
 Комфортный режим управления  
 – окна 18  
 Конденсат, см. На стоянке 86  
 Кондиционер 71  
 Контейнер для мусора, см. Пепельница 80  
 Контроль давления в шинах, см. Индикатор повреждения шин 62  
 Контроль дистанции, см. Сигнализация аварийного сближения при парковке (PDC) 59  
 Контрольные и сигнальные лампы 11, 128  
 Конфигурация настроек, см. Персональный профиль 16  
 Коробка передач (КПП)  
 – автоматическая КПП с системой „Стептроник“ 42  
 – механическая КПП 41  
 – разблокировка рычага селектора АКПП с системой „Стептроник“ 43  
 Крепление багажа, см. Погрузка багажа 89  
 Кронштейн для багажа, см. Багажник на крыше 89  
 Крутящий момент 140  
 Крышка багажника, см. Багажная дверь 21

Крышка багажного отделения, см. Багажная дверь 21  
 Крючки для одежды 80  
 Ксеноновые фары 68  
 – автоматическая регулировка угла наклона фар 68  
 – замена ламп 111  
 – правостороннее и левостороннее движение 86

## **Л**

Лакокрасочное покрытие, уход 108  
 Лампы для чтения 70  
 Лампы и фонари, замена ламп 111  
 Левостороннее движение 86  
 Легкосплавные колесные диски, уход 108  
 Лейкопластырь, см. Аптечка 123  
 Летние шины, см. Колеса и шины 98  
 Лобовое стекло  
 – омывание 46  
 – оттаивание и отпотевание 73, 75  
 Ложная тревога, см. Предотвращение ложного срабатывания сигнализации 24  
 Люк с подъемно-сдвижной крышкой  
 – см. Стеклоочистители с электроприводом 26  
 Лючок топливного бака 96  
 – отпирание при неисправности электрооборудования 96

## **М**

Максимальная скорость  
 – для зимних шин 101  
 – при движении с прицепом 91  
 – тягово-динамические показатели 147  
 Максимальное охлаждение 74  
 Масла Longlife  
 – альтернативные марки 104  
 – рекомендованные марки 104

Масло, см. Моторное масло 103  
 Маслоизмерительный щуп, моторное масло 103  
 Масса багажника и багажа, размещаемого на крыше 143  
 Массы 143  
 Место водителя 8  
 Место для багажа  
 – грузовой отсек 86  
 – отделения для мелких вещей 79  
 Механическая коробка передач (МКПП) 41  
 Мигание осветительных приборов при заперении/ отпирании 19  
 Мигание указателей поворота 44  
 Микрофильтр  
 – при автоматическом климат-контроле 75  
 – при кондиционере 73  
 – система технического обслуживания MINI 106  
 Микрофильтр/фильтр с активированным углем  
 – система технического обслуживания MINI 106  
 Микрофон телефона 12  
 Многофункциональное рулевое колесо, см. Клавиши на рулевом колесе 9  
 Мобильный сервис, см. Аварийная служба 123  
 Мобильный телефон, см. отдельное руководство по эксплуатации  
 – место установки, см. Средний подлокотник 78  
 Моечная установка 86  
 Моечные установки  
 – уход 108  
 Момент затяжки, см. Подтяжка колесных болтов 121  
 – колесные болты 121  
 Мотор, см. Двигатель Моторное масло  
 – альтернативные марки 104  
 – долив 104  
 – заправочная емкость 104  
 – маслоизмерительный щуп 103

- периодичность замены, см. Индикатор очередного ТО 55
- присадки, см. Рекомендованные моторные масла 104
- проверка уровня 103
- рекомендованные марки 104
- система технического обслуживания MINI 106
- Моторный отсек 103
- Мощность двигателя, см. Характеристики двигателей 140

## Н

- Набор инструментов для замены колес
- компактное запасное колесо 118, 119
- система MINI Mobility 118
- Нагрев системы выпуска ОГ 84
- Нагрузка на оси, см. Массы 143
- Надувные подушки безопасности (НПБ) 64
- контрольная лампа НПБ переднего пассажира 36
- обратное включение 36
- отключение 36
- правильная посадка на сиденье 28
- сигнальная лампа 64
- Напольное покрытие, уход 109
- Наружные зеркала заднего вида 33
- автоматический обогрев 33
- при движении с прицепом 91
- регулировка 33
- складывание и разведение 33
- Наружный воздух, см. Режим рециркуляции 72, 74
- Настройки
- часы, режимы 12- и 24-часовой 53
- Незамерзающая жидкость
- омывающая жидкость 47
- охлаждающая жидкость 105

- Неисправность электрооборудования
- замок двери 20
- лючок топливного бака 96
- Нейлоновый трос, см. Буксировочный трос 126
- Неослепляющие зеркала 34
- Неотложная помощь, см. Аварийная служба 123
- Новые шины 100
- Ножные коврики, уход 109

## О

- Обдув, см. Вентиляция 75
- Обзор сзади, см. Зеркала 33
- Обивка, уход 108
- Обкатка 84
- Обкатка главной передачи 84
- Обкатка сцепления 84
- Обогрев
- заднее стекло 72, 75
- зеркала 33
- сиденья 31
- Обороты 140
- Общие правила вождения 84
- Объем багажного отсека 143
- Объем двигателя, см. Характеристики двигателей 140
- Окна 27
- закрывание 27
- комфортное управление 18
- открывание 27
- Октановое число, см. Топливо 97
- Омывание фар 46
- омывающая жидкость 47
- Омывающая жидкость 47
- заправочная емкость бачка 47
- Оповещение о неисправностях, см. Система автоматической диагностики 57
- Опора для головы, см. Подголовники 30
- Опора лордозы позвоночника, см. Поясничная опора 29
- Опоры для домкрата 120
- Освещение багажника 70
- Освещение приборов, см. Подсветка комбинации приборов 69
- Освещение салона 70
- дистанционное управление 19
- Освещение, см. Стояночные огни и ближний свет 66
- Основные ключи, см. Комплект ключей 16
- Остаточный пробег до обслуживания, см. Индикатор очередного ТО 55
- Остаточный пробег, см. Запас хода 51
- Осушение воздуха, см. Режим охлаждения 75
- Отверстие для электронного ключа, см. Замок зажигания 38
- Отделение для багажа, см. Багажный отсек 21
- Отделения для мелких вещей 79
- Откидная спинка заднего сиденья 87
- Отключение НПБ переднего пассажира 35
- Открывание и закрывание
- из салона 20
- комфортный доступ 24
- с замка двери 20
- с помощью пульта ДУ 17
- снаружи 17
- Открывание и отпирание
- из салона 20
- Отопление 71
- Отпирание
- багажная дверь 25
- без пульта ДУ, см. Комфортный доступ 24
- из салона 20
- капот 102
- снаружи 17
- Отпирание двери, см. Комплект ключей 16
- Отпирание и запираание дверей
- из салона 20
- сигналы подтверждения 19
- снаружи 17
- Отсчет пробега, см. Счетчик разового пробега 49

- Оттаивание и отпотевание стекол 73, 75
- автоматический климат-контроль 75
- кондиционер 73
- Охлаждающая жидкость 105
- заливка 105
- проверка уровня 105
- Охлаждение воздуха
- автоматический климат-контроль 73
- вентиляция 75
- кондиционер 72
- Охлаждение, максимальное 74
- Охранный датчик крена 24
- Очередное ТО, см. Индикатор ТО по состоянию (CBS) 106
- Очистители стекол, см. Стеклоочистители 45
- Очистка от сажи, см. Сажевый фильтр 85
- П**
- Пакет для курящих, см. Пепельница 80
- Память ключа, см. Персональный профиль 16
- Панель пола, см. Ровный погрузочный пол у MINI Clubman 88
- Парковочные огни
- замена ламп 112
- Парковочный тормоз, см. Стояночный тормоз 41
- Пепельница 80
- Первая помощь, см. Аптечка 123
- Перевозка детей 35
- Перегрев двигателя, см. Температура охлаждающей жидкости 50
- Передача заднего хода
- автоматическая КПП с системой „Стептроник“ 42
- механическая КПП 41
- Переключатели, см. Место водителя 8
- Переключатель света 66
- Переключение передач
- при автоматической КПП 42
- при механической КПП 41
- Переработка автомобиля на вторсырье, см. Утилизация автомобиля 107
- Перерыв в электроснабжении 122
- Периодический режим работы стеклоочистителей 45
- Персональный профиль 16
- Перчаточный ящик 78
- Петли для стяжек, см. Фиксация груза 89
- Пластмассовые детали, уход 109
- Поворотники, см. Указатели поворота 44
- Повреждение шины
- индикатор повреждения шин 63
- компактное запасное колесо 118
- контрольная/сигнальная лампа 63
- система MINI Mobility 116
- шины Runflat 63
- Погрузка багажа
- в автомобиль 86
- на прицеп 90
- размещение багажа 88
- фиксация груза 89
- Подголовники 30
- правильная посадка на сиденье 28
- Подлокотник, см. Средний подлокотник 78
- Подсветка
- автомобиля, см. Освещение 66
- контрольных приборов 69
- лампы и фонари 111
- Подсветка дисплея, см. Подсветка комбинации приборов 69
- Подсветка комбинации приборов 69
- Подставки для банок, см. Держатели для емкостей с напитками 80
- Подставки под бутылки, см. Держатели для емкостей с напитками 80
- Подстаканники, см. Держатели для емкостей с напитками 80
- Подушки безопасности переднего пассажира
- обратное включение 36
- отключение 36
- Показание наружной температуры 49
- в бортовом компьютере 53
- выбор единицы измерения 53
- Показание уровня топлива, см. Указатель уровня топлива 50
- Полная масса, см. Массы 143
- Положение „Радио“ 38
- включение 38
- выключение 39
- Положение 1 ключа зажигания, см. Положение „Радио“ 38
- Положение 2 ключа зажигания, см. Зажигание 38
- Положения рычага селектора
- автоматическая КПП с системой „Стептроник“ 42
- Помощь в пуске двигателя, см. Пуск двигателя от внешнего источника питания 123
- Помощь при парковке, см. Сигнализация аварийного сближения при парковке (PDC) 59
- Помощь при разгоне
- см. ASC+T 60
- см. DSC 60
- см. Противооткатная система 61
- Постоянный ближний свет 67
- Потребление, см. Средний расход топлива 51
- Поясничная опора 29
- Правила вождения 84
- Правильная посадка на сиденье 28
- надувные подушки безопасности 28
- при пристегивании ремнями безопасности 28
- с подголовником 28
- Правостороннее/левостороннее движение, регулировка фар 86

- Предел скорости 136  
 Преднатяжители ремней безопасности, см. Ремни безопасности 31  
 Предотвращение ложного срабатывания сигнализации 24  
 Предохранители 122  
 Предпусковой разогрев, см. Автомобиль с дизельным двигателем 39  
 Предупреждающие сообщения, см. Система автоматической диагностики 57  
 Предупреждение о возможной гололедице 49  
 Предупреждение о ремнях безопасности, см. Напоминание о непристегнутых ремнях 33  
 Преодоление брода, см. Водные преграды 85  
 Прерывистый световой сигнал 44  
 – контрольная лампа 9, 128  
 Приборная панель  
 – см. Индикаторы 10  
 – см. Место водителя 8  
 Приборы, см. Место водителя 8  
 Приветственный сигнал 66  
 Приемка старого автомобиля, см. Утилизация автомобиля 107  
 „Прикуривание“, см. Пуск двигателя от внешнего источника питания 123  
 Прикуриватель 80  
 – гнездо 80  
 Принадлежности и аксессуары, см. Ваш автомобиль 4  
 Присадки  
 – моторное масло 104  
 – охлаждающая жидкость 105  
 Пристегивание, см. Ремни безопасности 31  
 Прицеп, см. Эксплуатация MINI Clubman с прицепом 90  
 Проверка давления в шинах, см. Давление воздуха в шинах 98  
 Проверка уровня масла 103  
 Проветривание, см. Вентиляция 75  
 „Проводи домой“ 67  
 Программа „Спорт“  
 – автоматическая КПП с системой „Стептроник“ 43  
 Прокол шины  
 – индикатор повреждения шин 62  
 – шины Runflat 99  
 Противооткатная система 61  
 Противооткатный упор, складной  
 – компактное запасное колесо 118  
 Противотуманные фары 69  
 – замена ламп 112  
 – контрольная лампа 128  
 Противотуманные фары и фонари 69  
 – замена ламп 112, 115  
 Проушины  
 – буксирные 125  
 – для стяжек 89  
 Пуск двигателя  
 – кнопка „Старт/Стоп“ 38  
 Пуск двигателя от внешнего источника питания 123  
 Пылесос, подключение, см. Подключение электрических приборов 81
- ## Р
- Работы в подкапотном пространстве 102  
 Рабочий тормоз, см. Надежное торможение 85  
 Разблокировка, см. Отпирание 25  
 Разгон 147  
 Разделительная сетка у MINI Clubman 88  
 Размеры, см. Габариты 141  
 Разрешенная полная масса, см. Массы 143  
 Разрешенные нагрузки на оси, см. Массы 143  
 Распашная багажная дверь 21  
 Распределение потоков воздуха  
 – автоматическое 74  
 – индивидуальное 73  
 – ручное 73  
 Распылители, см. Форсунки стеклоомывателей 46  
 Растяжки, см. Фиксация груза 89  
 Расход масла 103  
 Расчетное время прибытия – бортовой компьютер 51  
 Регулировка переднего сиденья 29  
 Регулировка по высоте  
 – рулевое колесо 34  
 – сиденья 29  
 Регулировка пробуксовывания ведущих колес, см.  
 – автоматическая система контроля устойчивости с регулятором тяги (ASC+T) 60  
 – система динамического контроля стабильности (DSC) 60  
 Регулировка сидений  
 – с механическим приводом 29  
 Регулировка температуры  
 – автоматический климат-контроль 75  
 – кондиционер 72  
 Регулировка температуры в салоне  
 – см. Автоматический климат-контроль 73  
 – см. Кондиционер 72  
 Регулировка угла наклона фар 68  
 – автоматическая при ксеноновых фарах 88  
 Регулировка устойчивости, см. Системы регулировки устойчивости 60  
 Регулировка фар, см. Правостороннее и левостороннее движение 86  
 Режим оттаивания, см. Оттаивание стекол 73, 75  
 Режим подачи наружного воздуха  
 – автоматический климат-контроль 74  
 Режим рециркуляции 72, 74  
 Резерв топлива, см. Указатель уровня топлива 50  
 Резиновые детали, уход 109

- Резьбовое гнездо под буксирную проушину 125
- Рекомендованные моторные масла 104
- Ремень безопасности 31
  - контрольная лампа 33
  - напоминание 33
  - повреждение 33
  - правильная посадка на сиденье 28
  - средний задний ремень у MINI Clubman 31
- уход 109
- Решетки, см. Воздуховоды 71
- Ровный погрузочный пол у MINI Clubman 88
- Розетка бортовой системы диагностики (OBD) 106
- Розетка, см. Подключение электрических приборов 80
- Рулевое колесо 34
  - блокировка 38
  - замок 38
  - клавиши 9
  - переключатели управления КПП 43
  - регулировка 34
- Ручная регулировка распределения потоков воздуха 73
- Ручник, см. Стояночный тормоз 41
- Ручное управление
  - багажная дверь 22
  - блокировка трансмиссии, автоматическая КПП 43
  - замок двери 20
  - лючок топливного бака 96
- Ручной режим управления
  - автоматическая КПП с системой „Стептроник“ 43
- Рычаг переключения передач
  - автоматическая КПП с системой „Стептроник“ 42
  - механическая КПП 41
- Рычаг селектора
  - автоматическая КПП с системой „Стептроник“ 42
- С**
- Сажевый фильтр 85
- Сайт в интернете 4
- Самонесущие шины, см. Шины Runflat 99
- Самоподдерживающие шины, см. Шины Runflat 99
- Свет фар, см. Стояночные огни и ближний свет 66
- Светодиоды 111
- Светотехника, замена, см. Лампы и фонари 111
- Секретный колесный болт 121
- Сервис, см. Аварийная служба 123
- Сервисная книжка 106
- Сетка багажника, см. Разделительная сетка у MINI Clubman 88
- Сетки, см. Отделения для мелких вещей 79
- Сетчатая перегородка в багажнике, см. Разделительная сетка у MINI Clubman 88
- Сигаретный прикуриватель 80
- Сигнализация 23
  - выключение сигнала тревоги 23
  - охранный датчик крена 24
  - предотвращение ложного срабатывания 24
  - система охраны салона 24
- Сигнализация аварийного сближения при парковке (PDC) 59
- Сигналы подтверждения отпирания и запираания автомобиля 19
- Сигнальные и контрольные лампы 11, 128
- Сиденье с откидной спинкой, см. Спинка сиденья 29
- Сиденья 29
  - обогрев 31
  - правильная посадка на сиденье 28
  - регулировка 29
- Символы 4
- Система автоматической диагностики 57
- Система выпуска ОГ, см. Нагрев системы выпуска ОГ 84
- Система динамического контроля
  - стабильности (DSC) 60
- Система комфортного доступа, см. Комфортный доступ 24
- Система креплений ISOFIX 36
- Система охлаждения, жидкость, см. Охлаждающая жидкость 105
- Система охранной сигнализации, см. Сигнализация 23
- Система охраны салона 24
- Система технического обслуживания 106
- Система управления детонацией 97
- Система управления динамикой, см. Клавиша SPORT 62
- Системы безопасности
  - автоматическая система контроля устойчивости с регулятором тяги (ASC+T) 60
  - антиблокировочная система (ABS) 60
  - надувные подушки безопасности 64
  - ремни безопасности 31
  - система динамического контроля стабильности (DSC) 60
- Системы безопасности для детей 35
- Системы регулировки устойчивости 60
- Системы-помощники
  - см. автоматическая система контроля устойчивости с регулятором тяги (ASC+T) 60
  - см. система динамического контроля стабильности (DSC) 60
- Складная спинка заднего сиденья 87
- Скорость
  - для зимних шин 101
  - при движении с прицепом 91
- Слежение за давлением в шинах, см. Индикатор повреждения шин 62
- Слот для электронного ключа, см. Замок зажигания 38
- Служба помощи при аварии, см. Аварийная служба 123



Служба помощи,  
см. Аварийная служба 123  
Собственная масса,  
см. Массы 143  
Советы по вождению,  
см. Правила вождения 84  
Сообщения о выходе  
из строя, см. Система  
автоматической  
диагностики 57  
Сотовый телефон  
– местонахождение,  
см. Средний  
подлокотник 78  
– см. отдельное руководство  
по эксплуатации  
Специальные марки масел,  
см. Рекомендованные  
моторные масла 104  
Спидометр 10  
Спинки сидений,  
см. Сиденья 29  
Спущенная шина, см.  
Состояние шин 98  
Средний подлокотник 78  
Средний расход топлива 51  
– настройка единицы  
измерения 53  
Средняя скорость  
движения 51  
Средства по уходу,  
см. Подходящие средства  
по уходу 108  
Старые аккумуляторы,  
см. Утилизация 122  
Створки багажной двери,  
см. Распашная багажная  
дверь 21  
Стекла, отпотевание 73, 75  
Стеклоомыватели 45  
– омывающая жидкость 47  
– форсунки 46  
Стеклоомыватель, бачок,  
см. Омывающая  
жидкость 47  
– емкость, см. Заправочные  
емкости 148  
Стеклоочистители 45  
– замена щеток 110  
Стеклоподъемники 27  
Стекланный люк  
с электроприводом 26  
– дистанционное  
управление 18  
– комфортное  
управление 18, 20

– открывание  
и закрывание 26  
– приподнимание крышки 26  
Степень нагрева охлаждаю-  
щей жидкости, см. Темпера-  
тура охлаждающей  
жидкости 50  
Стептроник, см. Автомати-  
ческая коробка передач  
(АКПП) с системой  
„Стептроник“ 42  
Стоп-сигналы  
– замена лампы у MINI 114  
– замена лампы у MINI  
Clubman 114  
Стояночные огни и ближний  
свет 66  
Стояночные огни, замена  
ламп 112  
Стояночный тормоз 41  
Страница в интернете 4  
Страховка багажа,  
см. Фиксация груза 89  
Страховочные ремни,  
см. Фиксация груза 89  
Суточный счетчик пробега,  
см. Счетчик разового  
пробега 49  
Сухой воздух, см. Режим  
охлаждения 75  
Счетчик общего пробега 49  
Счетчик разового  
пробега 49

**Т**

Тахометр 49  
Текущий расход топлива 51  
Телефон  
– местонахождение,  
см. Средний  
подлокотник 78  
– см. отдельное руководство  
по эксплуатации  
Телефонные звонки,  
см. руководство по  
эксплуатации телефона  
Температура охлаждающей  
жидкости 50  
Темпомат,  
см. Круиз-контроль 47  
Технические изменения 5  
Технические  
характеристики 140  
Технический осмотр,  
см. Индикатор  
очередного ТО 55

Техническое обслуживание  
MINI 106  
Техническое обслуживание,  
см. сервисную книжку  
Тон фонового освещения 70  
Топливо 97  
– вместимость топливного  
бака 148  
– качество 97  
– указатель уровня 50  
Торможение, см. Надежное  
торможение 85  
Тормоза  
– ABS 60  
– индикатор  
очередного ТО 55  
– обкатка 84  
– система технического  
обслуживания MINI 106  
– стояночный тормоз 41  
Тормозная жидкость,  
см. Индикатор  
очередного ТО 55  
Тормозная система 84  
– дисковые тормоза 86  
– обкатка 84  
– система технического  
обслуживания MINI 106  
Тормозной ассистент 60  
Тормозные диски 86  
– обкатка 84  
– тормозная система 84  
Тормозные колодки,  
обкатка 84  
Трансмиссия, см. Коробка  
передач  
Третий стоп-сигнал,  
см. Центральный  
стоп-сигнал 115  
Трехточечный ремень  
безопасности 31  
Трогание с места  
на подъемах,  
см. Противооткатная  
система 61  
Трос, см. Буксировка  
и запуск двигателя  
буксировкой 126  
Тягово-динамические  
показатели 147  
Тягово-сцепное  
устройство 90  
Тяжелый груз,  
см. Размещение багажа 88

**У**

- Уборка автомобиля 108
- Увеличение объема багажного отсека 87
- Удаление воздуха из системы питания
  - дизельный двигатель 125
- Удаление льда со стекол, см. Оттаивание стекол 73, 75
- Удерживание автомобиля при трогании с места на подъеме, см. Противоткатная система 61
- Удерживающие ремни, см. Ремни безопасности 31
- Удерживающие системы безопасности
  - для детей 35
  - см. Ремни безопасности 31
- Указатели поворота 44
- боковые, замена ламп 113
- задние, замена ламп 114
- контрольная лампа 10
- передние, замена ламп 112
- Универсальное дистанционное управление 76
- Универсальное устройство открывания ворот гаража, см. Встроенное универсальное дистанционное управление 76
- Управление с центральной консоли, см. Центральная консоль 12
- Управление светом фар, автоматическое 66
- Уровень масла 103
- Устройство громкой связи 12
- Устройство открывания ворот гаража, см. Встроенное универсальное дистанционное управление 76
- Утилизация
  - аккумулятор 122
  - охлаждающая жидкость 105
  - элемент питания пульты ДУ 26
- Утилизация автомобиля 107
- Уход 108
- Уход за лакокрасочным покрытием 108

**Ф**

- Фары
  - замена ламп 111
  - уход 108
- Фиксация груза 89
- Фильтр
  - микрофильтр при кондиционере 73
  - микрофильтр/фильтр с активированным углем 75
- Фильтр с активированным углем при автоматическом климат-контроле 75
- Фильтр, сажевый, см. Сажевый фильтр 85
- Фонари заднего хода
  - замена ламп 114
  - замена лампы у MINI 114
  - замена лампы у MINI Clubman 114
- Фонари освещения пространства для ног 70
- Фонарь подсветки номерного знака
  - замена лампы у MINI 115
  - замена лампы у MINI Clubman 115
- Фоновое освещение, см. Тон фонового освещения 70
- Фронтальные подушки безопасности 64
- Функция автоматического запуска/останова 40

**W**

- Характеристики 140
  - габариты 141
  - двигателя 140
  - заправочные емкости 148
  - массы 143
  - размеры 141
  - тягово-динамические показатели 147
- Холодный пуск, см. Пуск двигателя 39
- Хранение шин 101
- Хромированные детали, уход 109

**Х**

- Цветочная пыльца
  - см. Микрофильтр 73
  - см. Микрофильтр/фильтр с активированным углем 75
- Центральный замок 17
  - комфортный доступ 24
  - управление из салона 20
  - управление снаружи 17
- Центральный стоп-сигнал 115
- Цепи противоскольжения 101
- Циркуляция воздуха, см. Режим рециркуляции 72, 74

**Ч**

- Части спинки заднего сиденья, см. Увеличение объема багажного отсека 87
- Часы 49
  - режимы 12- и 24-часовой 53
  - установка времени 56

**Ш**

- Шины
  - Runflat 99
  - возраст 99
  - давление воздуха 98
  - замена, см. Замена колеса 118
  - зимние 100
  - индикация износа, см. Минимальная высота рисунка протектора 99
  - контроль давления, см. Индикатор повреждения шин 62
  - минимальная высота рисунка протектора 99
  - новые 100
  - обкатка 84
  - повреждения 98, 99
  - прокол 63
  - состояние 98
  - типоразмер 98
- Шины M+S, см. Зимние шины 100
- Шины Runflat 99
  - давление воздуха в шинах 98
  - замена шин 100

- зимние 100
- повреждение 63
- Ширина, см. Габариты 141
- Шоферский инструмент 110

## Щ

- Щетки стеклоочистителей, уход 109

## Э

- Эксплуатация MINI Clubman с прицепом 90
- Электронная программа стабилизации (ESP), см. Система динамического контроля стабильности (DSC) 60
- Электронная система распределения тормозных сил (EBV) 60
- Электронные часы 49
- Электронный ключ 16
  - замена элемента питания 26
  - запись сервисных данных 106
  - комфортный доступ 24
  - помехи 20
- Электронный ключ, см. Комплект ключей 16
- Электростеклоподъемники, см. Окна 27
- Элемент питания
  - утилизация 26
- Элементы управления и индикации 8

## Я

- Ящик на стороне переднего пассажира 80
- Ящики, см. Отделения для мелких вещей 79

ОБЗОР

УПРАВЛЕНИЕ

ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ

МОБИЛЬНОСТЬ

ДЛЯ СПРАВКИ









92 92 0 013 997 ru Basis

**DRIVE ME.**